

CONSEIL COMMUNAL DU 23 SEPTEMBRE 2019
GEMEENTERAAD VAN 23 SEPTEMBER 2019

REGISTRE
REGISTER

Présents Aanwezig	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-voorzitter</i> ; Rik Jellema, Patrick Lenaers, Françoise de Halleux, Frank Van Bockstal, Aziz Es, Karim Sheikh Hassan, Eliane Paulissen, Colette Njomgang, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Bernard de Marcken de Merken, Jean Laurent, Gisèle Mandaila, Arnaud Van Praet, Virginie Taittinger, Florence Pendeville, Anne Vandersande, Caroline Joway, Audrey Petit, Zacharia Moktar, Françoise Alix Marie Van Mallegem, Vincent Paul Louis Biauçe, Laure-Mélanie Defèche, Joanna Kaminska, Ethel Savelkoul, Vanessa Araujo Miño, Lucien Rigaux, Maryam Matin Far, Jean-Luc Debroux, Dennis Van Der Knaap, Thierry Mommer, Louise Marie Irène Bataille, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Annick Petit, <i>Secrétaire communal f.f./wnd. Gemeentesecretaris.</i>
Excusés Verontschuldigd	André du Bus, Rachid Madrane, Damien Gérard, Olivier Colin, Emeline Houyoux, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden.</i>

Ouverture de la séance à 20:20
Opening van de zitting om 20:20

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

-

Monsieur Aziz ES vote le premier aux appels nominaux par ordre alphabétique.
De heer Aziz ES wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische volgorde.

L'urgence sur quatre points est adoptée. Ces points sont intégrés dans le registre au numéro 4, 5, 59 & 62; les numéros des points suivants sont adaptés en conséquence.

Le point (urgence) initialement 62 « Délégations et mandats - asbl Maison des Jeunes » est retiré de l'ordre du jour.

De dringendheid van vier punten wordt goedgekeurd. Die punten worden toegevoegd aan de agenda onder het nummer 4, 5, 59 & 62; de nummers van de volgende punten worden bijgevolg aangepast.

Het (dringende) punt dat oorspronkelijk 62 was « Afvaardigingen en mandaten - vzw 'Maison des Jeunes' werd van de dagorde gehaald.

Le point initialement 59 dans l'ordre du jour a été vu en point 3 en séance, il a donc pris cette place dans le registre.

Het punt dat oorspronkelijk punt 59 was in de agenda werd tijdens de bezitting behandeld in punt 3. Het heeft dus die plaats gekregen in het register.

Secrétariat - Secretariaat

23.09.2019/A/0001 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 24.06.2019 - Approbation.**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil prend acte.
30 votants : 30 votes positifs.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 24.06.2019 - Goedkeuring.

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De raad neemt akte.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0002 **Conseil communal - Remplacement d'un membre (Damien GERARD) - Vérification des pouvoirs - Prestation de serment - Installation d'un suppléant (Louise-Marie BATAILLE)**

Le Conseil prend acte.
30 votants : 30 votes positifs.

Gemeenteraad - Vervanging van een lid (Damien GERARD) - Onderzoek van de geloofsbrieven - Eedaflegging - Installatie van de opvolgster (Louise-Marie BATAILLE)

De raad neemt akte.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

Louise Marie Irène Bataille entre en séance / treedt in zitting.

23.09.2019/A/0003 **Interpellation du groupe Ecolo/Groen relative aux grands projets immobiliers- report du 03/06/2019**

Contexte

La Note d'orientation politique 2019-2021 de la commune évoque trois grands projets qui vont prochainement structurer la ville et impacter nos quartiers : (1) le site de l'actuelle maison communale (qui sera déserté après déménagement), (2) le site de l'ancienne Clinique Léopold (vendu à un promoteur immobilier) et (3) le site du Cours Saint-Michel (actuel siège d'ING) (également vendu à un promoteur).

Par ailleurs, la NOP évoque une étude quant à l'opportunité d'étendre la trémie Demany (entre Thieffry et le boulevard Louis Schmidt). Nos quartiers sont déjà fortement densifiés. Et l'aménagement de nos territoires est partie intégrante de la volonté, exprimée au travers du vote unanime de la NOP, des formations politiques d'opter pour une transition vers une ville notamment moins gourmande en ressources. Dans ce domaine, cela se concrétise par la mixité des fonctions (logements, commerces, bureaux, etc), la mutualisation d'équipements et de locaux et la réduction de l'utilisation de la voiture individuelle dans nos déplacements.

Dans nos contacts avec la population, le manque de verdure ou de nature en ville est souvent pointé du doigt. C'est un élément qui a même tendance à inciter les habitants à quitter la ville pour une périphérie plus verte mais à l'urbanisation galopante. Enfin, l'accessibilité du logement doit être une priorité pour concrétiser l'aspect inclusif de nos

quartiers.

Objectifs

Dès lors, les quatre grands projets précités sont, pour Ecolo-Groen Etterbeek, une opportunité majeure pour donner un autre visage à nos quartiers. Il est fondamental d'anticiper et de réfléchir dès aujourd'hui avec les habitants sur ce que ces projets apporteront et comment ils s'intégreront dans nos quartiers.

Questions

Question 1) La NOP évoque une « réflexion sur la planification et l'urbanisation de grands sites en milieu urbain ». Comment le Collège voit-il cette réflexion? A quel horizon de temps?

Question 2) La commune est-elle déjà en discussion avec les promoteurs (en tout cas pour le Cours Saint-Michel et la Clinique Léopold). Des projets sont-ils déjà plus concrets ?

Question 3) la NOP prévoit de « mandater un panel citoyen pour débattre et proposer des solutions à propos de projets urbanistiques d'envergure ». Le Collège envisage-t'il de recourir à un panel général ou quatre panels distincts pour chacun des projets cités ? Dans quel timing ?

Question 4) le Collège envisage-t'il d'inviter, voire obliger les promoteurs de ces projets à inclure les besoins des habitants et des riverains dans leurs plans? Si oui, dans quel timing ?

Question 5) comment le Collège voit-il le rôle du Conseil communal et de ses membres dans cette réflexion prospective ?

Le Conseil entend l'interpellation.

Interpellatie van de fractie Ecolo/Groen betreffende de grote vastgoedprojecten-uitstel van 03/06/2019

Context

De politieke oriëntatienota 2019-2021 van de gemeente vermeldt drie grote projecten die de stad binnenkort structuur zullen geven en een impact zullen hebben op onze wijken: 1) de site van het huidige gemeentehuis (die verlaten zal zijn na de verhuizing), (2) de site van het voormalige ziekenhuis Leopold (die verkocht werd aan een bouwpromotor) en (3) de site van de Sint-Michielswarande (huidige ING-zetel) (die ook verkocht werd aan een promotor).

Bovendien vermeldt de politieke oriëntatienota een studie om te zien of het opportuun is om de tunnelingang van Demany uit te breiden (tussen Thieffry en de Louis Schmidtlaan). Onze wijken zal al heel dichtbevolkt. En de inrichting van onze gronden maakt onlosmakelijk deel uit van de wens, uitgesproken via de unanieme goedkeuring van de politieke oriëntatienota, van de politieke fracties om te kiezen voor een overgang naar een stad die minder hulpbronnen nodig heeft. Dat krijgt concreet vorm via de gemengdheid van functies (woningen, handelszaken, kantoren, enz.), de onderlinge verdeling van voorzieningen en lokalen en het verminderde gebruik van de individuele wagen voor onze verplaatsingen.

Wanneer wij contact hebben met de bevolking, wordt het gebrek aan groen of natuur in de stad vaak met de vinger gewezen. Het is een element dat inwoners er zelfs toe aanzet om de stad te verlaten en naar de groenere rand te trekken die echter toch snel aan het verstedelijken is.

Tot slot moet de toegankelijkheid tot huisvesting een prioriteit zijn om het inclusieve aspect van onze wijken concreet vorm te geven.

Doelstellingen

Bijgevolg zijn de vier grote projecten die hierboven genoemd worden voor Ecolo-Groen Etterbeek een belangrijke opportuniteit om onze wijken een nieuw gezicht te geven.

Het is van fundamenteel belang om te anticiperen en om nu al samen met de inwoners na te denken over wat die projecten zullen bijdragen en hoe ze geïntegreerd zullen worden in onze wijken.

Vragen

Vraag 1) De politieke oriëntatienota vermeldt een denkproces “over de planning en de ontsluiting van grote sites in de stad”. Hoe ziet het college dat denkproces? Op welke termijn?

Vraag 2) Is de gemeente al in bespreking met de promotoren (in elk geval voor de Sint-Michielswarande en ziekenhuis Leopold)? Zijn er al concretere projecten?

Vraag 3) In de politieke oriëntatienota staat dat een burgerpanel de opdracht zal krijgen “om oplossingen voor te stellen en te bespreken in het kader van grootschalige stedenbouwkundige projecten”. Is het college van plan om een beroep te doen op een algemeen panel of op vier verschillende panels voor elk van de genoemde projecten? Binnen welke periode?

Vraag 4) Is het college van plan om aan de promotoren van die projecten te vragen, of hen er zelfs toe te verplichten, om de behoeften van de inwoners en de buurtbewoners op te nemen in hun plannen? Zo ja, binnen welke periode?

Vraag 5) Hoe ziet het college de rol van de gemeenteraad en zijn leden in dat toekomstgerichte denkproces?

De raad hoort de interpellatie.

Réponse de Mme Alice d'ANDRIMONT, responsable du service Aménagement du Territoire :

Monsieur le Bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les Echevins,

Ci-dessous, je vous prie de trouver les éléments de réponse fournis par le service de l'Aménagement du Territoire aux questions posées.

Avant toute chose, voici un bref état des lieux des différents sites évoqués :

1. Le site de l'actuelle maison communale

Le terrain, composé de trois parcelles (une grande et deux petites) présente une superficie au sol de 6.796 m². Il est actuellement affecté en Equipement selon le PRAS. Il est idéalement situé en termes de visibilité et d'accessibilité.

On pourrait imaginer y construire 20 000 m² hors-sol (dont un rez plus profond que les étages). Le site comporte actuellement trois niveaux de sous-sol, ce qui pourrait être maintenu ou reconstruit.

La Polyclinique Baron Lambert actuellement sise rue Baron Lambert pourrait devoir quitter ces bâtiments en 2029. En outre, les installations en question nécessitent rénovation. Afin de rester au sein de ce quartier, tout en disposant de locaux neufs, la polyclinique pourrait occuper 2000 m², soit 1/10 de la surface du site, de préférence au rez (moins adaptés à du logement) et éventuellement au niveau -1 (donnant sur la rue Leman).

L'installation de cet équipement sur le site nous permettrait de ne pas modifier le PRAS (processus long et incertain). En effet, celui-ci prévoit que du Logement puisse être installé en zone d'Équipement pour autant qu'il soit accessoire à celui-ci. Après, une première discussion informelle avec la Région, cela semble bien être le cas ici.

Cela laisserait la possibilité de prévoir 18 000 m² de logement soit environ 150 logements.

Un avantage supplémentaire de cette implantation est l'apport pour le quartier et ses commerces que constituent cette activité susceptible de drainer pas mal de public.

2. Le site de l'ancienne Clinique Léopold

Le site en question est une parcelle traversante entre la chaussée d'Etterbeek et la rue Froissart. L'îlot dans lequel est situé le terrain est couvert par le PPAS du bloc 533 entré en vigueur en 2006.

Les bâtiments existants sont conformes aux prescriptions d'affectation mais pas à celles d'implantation et de gabarit du PPAS. La superficie plancher de ces bâtiments est estimée à +/- 21.000m². Le terrain ayant une superficie de 3.442 m².

Ce PPAS, datant de 1962 à l'origine, a connu plusieurs modifications (étant même à un moment séparé en deux parties) et abrogations, dont une modification en 1974 afin de permettre la construction de la Clinique du Parc Léopold, jusqu'à être totalement refondu en 2006.

Le PPAS affecte le terrain en **zone d'équipement d'intérêt collectif ou de service public**, principalement à ceux ayant une vocation sociale ou de santé.

Les principales prescriptions d'implantation et de **gabarit** sont les suivantes :

- implantation à l'alignement ou en recul (min. 1,20m); pas de profondeur max.
- le gabarit maximal sur la chaussée d'Etterbeek est de R+4 (+2 étages en retrait)
- le gabarit maximal sur la rue Froissart est de R+3 (+2 étages en retrait)

La rue Froissart et la chaussée d'Etterbeek présentent une différence de niveau de ± 5 mètres tant au droit de la clinique Léopold que sur la rue Belliard. Les bâtiments traversants, comme la clinique, établis au niveau de la chaussée d'Etterbeek, présentent donc, visuellement, une hauteur moindre de 5 mètres côté rue Froissart.

L'immeuble actuel présente au centre une hauteur de rez + 10 étages, côté rue Froissart une hauteur de rez + 6 étages et côté chaussée d'Etterbeek, une hauteur de R+5 niveaux. Cette dernière étant conforme au PPAS.

Le Chirec (Centre Hospitalier Interrégional Edith Cavel), exploitant de la Clinique du Parc Léopold, a regroupé l'ensemble de ses implantations dans un bâtiment à Delta. Le Chirec a, dès lors, procédé à la vente de son bâtiment et du terrain sur lequel il est situé. Il semblerait que le Chirec impose néanmoins la création d'une polyclinique sur le site afin de conserver une antenne médicale de proximité. Néanmoins, aucun document attestant de la chose ne nous a été communiqué.

Etant donné qu'il est peu probable qu'un équipement public se substitue à la clinique, et afin de permettre le redéveloppement du terrain, l'affectation que le PPAS définit pour ce terrain (équipement d'intérêt collectif) devra être modifiée.

Dans le but de maintenir une échelle humaine dans cette partie d'Etterbeek, et ainsi d'encourager l'installation durable de nouveaux habitants sur le site, il nous paraît important de ne pas créer de rupture trop forte dans le tissu urbain. Le terrain devrait ainsi être bâti à l'alignement côté rue Froissart et côté Chaussée d'Etterbeek, dans la continuité des constructions qualitatives (nord de l'îlot - Sofitel) réalisées ces dernières années.

Les gabarits à l'alignement ne devraient pas dépasser les gabarits prescrits par le PPAS :

- gabarit maximal sur la chaussée d'Etterbeek de R+4 (+2 étages en retrait)
- gabarit maximal sur la rue Froissart de R+3 (+2 étages en retrait)

En effet, une augmentation de ces gabarits présente un sentiment d'écrasement pour les usagers. On peut clairement observer du côté bruxellois de ce quartier (Place Jean Rey - de l'autre côté de la Rue Belliard) qu'il n'y a que peu d'appropriation de l'espace public et que la zone est désertée le week-end.

En ce qui concerne les gabarits au cœur de l'îlot, il nous semble possible, au vu des immeubles environnants, de monter au moins jusqu'au niveau de la clinique existante (R+10).

Il est à noter que bien que la clinique présente une superficie totale de 21.000 m², il paraît difficilement envisageable d'offrir la même superficie de logement. Etant donné qu'un immeuble de logement nécessite beaucoup plus d'éclairage naturel qu'un bâtiment hospitalier, il ne peut présenter la même profondeur bâtie.

Il conviendra donc d'une manière ou d'une autre de creuser le volume existant. A moins d'augmenter les gabarits de façon non adaptée à cet îlot et à son environnement sud (Place Jourdan), ouest (Parc Léopold) et est (quartier rue de la Tourelle), il ne semble pas possible de construire plus de 14.000m² sur ce terrain.

Ensuite, l'aménagement d'une traversée piétonne reliant la rue de la Tourelle et le Parc paraît difficilement réalisable. En effet, le dénivelé entre la rue Froissart et la chaussée d'Etterbeek est de 5 m (soit deux étages) pour une largeur de terrain de 45m. Ce qui impliquerait que la pente soit de 7% (la pente maximale pour les PMR étant de 5% sur cette distance). En outre, il y aurait un risque que cet accès déforce le nouvel accès au Parc créé dans le cadre du réaménagement de la Place Jourdan.

3. Le site du Cours Saint Michel (actuel siège ING)

La propriété d'ING se développe sur 5 parcelles. Le bâtiment principal a été construit sur base d'un permis délivré en 1974 et est affecté en bureaux. Le Site comprend 4 entités de gabarits allant de Rez + 1 à rez + 8 étages. Il comprend également 3 niveaux de sous-sol.

Le bien se situe au **Plan Régional d'Affectation du Sol (PRAS)** en partie en zone administrative et en partie en zone verte. Les zones administratives sont affectées aux bureaux et aux logements. Elles peuvent également être affectées aux établissements hôteliers, et aux équipements d'intérêt collectif ou de service public. Elles peuvent être affectées aux activités productives pour autant qu'elles soient compatibles avec les affectations précitées et aux commerces dont la superficie de plancher ne dépasse pas 1.000 m² par projet et par immeuble.

Il est à noter qu'ING entend occuper le site jusqu'en 2023.

Le bien est également inscrit dans le périmètre du **Plan Particulier d'Affectation du Sol (PPAS)** du Bloc 535, délimité par l'avenue de Tervueren, la rue Père de Deken, le pont du 4 aout, la rue de la Grande Haie, la Rue de la Gare et la rue Abbé Cuypers (plan et prescriptions en annexe.

Ce PPAS a été approuvé par Arrêté Royal du 4 février 1975.

Les affectations prévues pour le terrain sont celles de complexe de bureaux, zone de parc public non clôturée (hachuré vert) et jardins et terrasses accessibles au public sur sol artificiel. Les gabarits prévus ont été construits. Il est à noter qu'une partie du site est constituée en **emphytéose au-dessus du chemin de fer** (du côté rue Père de Deken).

Le **redéveloppement de ce site** de 4ha implique la refonte (ou l'abrogation) du PPAS. En l'état, l'affectation de bureau permet également la construction de logements. Néanmoins, les gabarits imposés par le PPAS sont très contraignants.

Même en cas d'abrogation de ce PPAS, la zone verte devra être maintenue puisqu'elle figure également au PRAS. Le site bénéficiera donc toujours d'un espace vert accessible aux riverains.

Il est bien entendu souhaitable que le développement futur du site prévoit une ouverture sur le quartier, tant au niveau des circulations douces (piétons, cyclistes) qu'au niveau des activités offertes. Il convient d'éviter la création d'un quartier fermé et centré sur lui-même. Une connexion particulière avec le shopping du Cours-Saint-Michel devra être trouvée.

4. Le site de la trémie Demany

Il s'agit d'un site d'environ 18.000 m² traversé par le train et le métro, situé entre le pont Demany et le boulevard Louisi Schmidt, dans le prolongement du cours Saint-Michel. Son aménagement paraît assez difficile car il convient de refermer trois îlots alors que la largeur du site est restreinte (entre 55 et 95 m). Infrabel s'était intéressé à ce site, il y a quelques années. Il serait intéressant de les relancer afin de voir s'ils ont prolongé la réflexion initiée à l'époque.

Pour les sites couverts par des PPAS (Plan particulier d'affectation du sol) : en termes de **modification de PPAS**, trois solutions s'offrent à la Commune :

1. une abrogation pure et simple de l'ensemble d'un PPAS

Possible pour le court Saint Michel mais difficilement défendable pour la clinique Léopold

étant donné que ce PPAS est récent (2006) et que les caractéristiques urbanistiques de la zone ont été peu modifiées.

2. une abrogation partielle

Il est possible d'extraire la parcelle concernée du PPAS. C'est possible dans les deux cas.

Dans ces deux cas, les règles d'application deviennent dès lors les règles des plans et règlements en vigueur sur l'ensemble du territoire communal. La parcelle est située en zone d'équipement au PRAS (Plan Régional d'Affectation du Sol). Contrairement aux affectations des PPAS, les affectations du PRAS ne sont pas exclusives. La réalisation de logements est permise en zone d'Équipement.

3. une modification du PPAS

Il est possible de ne modifier que certains aspects d'un PPAS. Par exemple, nous pourrions modifier les affectations sans modifier les gabarits.

En ce qui concerne les questions posées en fin d'interpellation :

1. **La NOP évoque une « réflexion sur la planification et l'urbanisation de grands sites en milieu urbain ». Comment le Collège voit-il cette réflexion ? A quel horizon de temps ?**

Il me semble que les paragraphes ci-dessus répondent à cette question.

2. **La commune est-elle déjà en discussion avec les promoteurs (en tout cas pour le Cours Saint-Michel et la Clinique Léopold). Des projets sont-ils déjà plus concrets ?**

En ce qui concerne le **cours Saint-Michel**, le promoteur Besix a récemment fait part de son souhait de conserver une majorité de bureaux sur le site (70.000 m² au lieu des 93.200 m² existant), en prévoyant 10.000 m² de logements et équipements ainsi que 20.000 m² d'espace vert en plus des 8.000 m² de parc (contre 5.000 m² actuellement).

Une diminution du nombre de places de parking de moitié est également prévue (environ 500 places).

La surface brute de construction passerait donc de 132.200 m² à 105.000 m².

4. **le Collège envisage-t'il d'inviter, voire obliger les promoteurs de ces projets à inclure les besoins des habitants et des riverains dans leurs plans? Si oui, dans quel timing ?**

Outre, les impositions liées à la délivrance des permis d'urbanisme, les projets de cette envergure sont accompagnés du paiement de charges d'urbanisme en cas d'ajout de m² (pour rappel : 200€/m² de bureaux, 50€/m² de logement et 125€/m² de commerce).

5. Comment le Collège voit-il le rôle du Conseil communal et de ses membres dans cette réflexion prospective ?

Le Conseil Communal est, en application du Cobat (Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire) impliqué dans l'élaboration et/ou la modification de PPAS.

Nous espérons que ces éléments répondent à vos questions et restons à votre disposition pour toute autre information utile concernant ce dossier.

Antwoord van Mevr Alice d'Andrimont, verantwoordelijke Dienst Ruimtelijke Ordening:

Mijnheer de burgemeester,
Dames en heren schepenen,

Hieronder vindt u de antwoordelementen van de dienst Ruimtelijke Ordening op de gestelde vragen.

Allereerst geven wij een korte stand van zaken over de verschillende sites die werden aangehaald:

1. Site van het huidige gemeentehuis

Het terrein, dat bestaat uit drie percelen (een groot en twee kleine), heeft een grondoppervlakte van 6.796 m². Volgens het GBP is de huidige bestemming van het terrein een voorziening. Het terrein is perfect gelegen in termen van zichtbaarheid en toegankelijkheid.

Er zou bovengronds 20.000 m² kunnen worden gebouwd (met een benedenverdieping die dieper is dan de verdiepingen). De site telt op dit moment drie ondergrondse niveaus, die behouden of herbouwd zouden kunnen worden.

De polikliniek Baron Lambert, die momenteel is gevestigd op de Baron Lambertstraat, zou haar gebouwen in 2029 misschien moeten verlaten. Bovendien zijn de installaties toe aan renovatie. Om in de wijk te blijven en toch te beschikken over nieuwe lokalen, zou de polikliniek 2.000 m² ofwel 1/10 van de oppervlakte van de site in gebruik kunnen nemen, bij voorkeur op de benedenverdieping (die minder geschikt is voor woningen) en eventueel op niveau -1 (dat toegang geeft tot de Generaal Lemanstraat).

Door de installatie van die voorziening op de site, zouden wij het GBP niet moeten wijzigen (lange en onzekere procedure). Volgens het GBP mogen er namelijk woningen gebouwd worden in een voorzieningszone op voorwaarde dat die woningen ondergeschikt zijn aan de voorziening. Na een eerste informele discussie met het Gewest, blijkt dat hier wel degelijk het geval te zijn.

Dat zou de mogelijkheid bieden om 18.000 m² woonoppervlakte te voorzien, dat zijn ongeveer 150 woningen.

Een bijkomend voordeel hiervan is de positieve bijdrage die de kliniek zou kunnen leveren voor de wijk en de handelszaken aangezien haar activiteiten heel wat publiek kunnen aantrekken.

2. Site van het voormalige Leopoldziekenhuis

De site bestaat uit een doorlopend perceel tussen de Etterbeeksesteenweg en de Froissartstraat. Het huizenblok waarin het terrein is gelegen valt onder het BBP van het blok 533, dat in werking is getreden in 2006.

De bestaande gebouwen zijn in overeenstemming met de bestemmingsvoorschriften, maar niet met de voorschriften op het vlak van plaatsing en bouwprofiel van het BBP. De vloeroppervlakte van deze gebouwen wordt geschat +/- 21.000 m². Het terrein heeft een oppervlakte van 3.442 m².

Dat BBP, dat oorspronkelijk dateert van 1962, heeft verschillende wijzigingen ondergaan (en werd op een bepaald moment zelfs onderverdeeld in twee delen) en er werden verschillende afschaffingen gedaan. Een daarvan was een wijziging in 1974 om de bouw van de kliniek Park Leopold mogelijk te maken. In 2006 werd het BBP zelfs volledig herzien.

Volgens het BBP heeft het terrein een bestemming als **voorziening van collectief belang of van openbare diensten**, in het bijzonder een sociale of gezondheidsvoorziening.

De belangrijkste voorschriften op het vlak van plaatsing en **bouwprofiel** zijn de volgende:

- plaatsing op de rooilijn of met inspringing (min. 1,20); geen maximale diepte
- het maximale bouwprofiel op de Etterbeeksesteenweg is benedenverdieping + 4 (+ 2 verdiepingen met inspringing)
- het maximale bouwprofiel op de Froissartstraat is benedenverdieping + 3 (+ 2 verdiepingen met inspringing)

De Froissartstraat en de Etterbeeksesteenweg hebben een niveauverschil van ± 5 meter, zowel loodrecht op de Leopoldkliniek als op de Belliardstraat. De doorlopende gebouwen, zoals de kliniek, op het niveau van de Etterbeeksesteenweg hebben dus visueel een gering hoogteverschil van 5 meter langs de kant van de Froissartstraat.

Het huidige gebouw in het midden heeft in het midden een hoogte van benedenverdieping + 10 verdiepingen, langs de kant van de Froissartstraat een hoogte van benedenverdieping + 6 verdiepingen en langs de kant van de Etterbeeksesteenweg een hoogte van benedenverdieping + 5 niveaus. Die laatste is in overeenstemming met het BBP.

Chirec (Centre Hospitalier Interrégional Edith Cavel), uitbater van de kliniek Park Leopold, heeft al zijn vestigingen samen ondergebracht in een gebouw bij Delta. Chirec heeft daarom zijn gebouw en het terrein waarop het is gelegen verkocht. Chirec zou echter de verplichting opleggen dat er een polikliniek wordt gebouwd op de site om zo een medische buurtpost te behouden. Wij hebben echter geen enkel document ontvangen dat die bewering staaft.

Overwegende dat het weinig waarschijnlijk is dat een openbare voorziening de plaats inneemt van de kliniek en om de herontwikkeling van het terrein mogelijk te maken, zal de bestemming die het BBP heeft bepaald voor dit terrein (voorziening van collectief belang) moeten worden gewijzigd.

Om in dit deel van Etterbeek een menselijke maat te behouden en zo de duurzame vestiging van nieuwe inwoners op de site te stimuleren, lijkt het ons belangrijk om geen al te sterke breuk te creëren in het stedelijke weefsel. Het terrein zou dus bebouwd moeten worden op de rooilijn langs de kant van de Froissartstraat en langs de kant van de Etterbeeksesteenweg in het verlengde van de kwalitatieve bouwwerken (noorden van het huizenblok - Sofitel) die de afgelopen jaren werden gebouwd.

De bouwprofielen op de rooilijn mogen de bouwprofielen die worden voorgeschreven door het BBP niet overschrijden:

- maximaal bouwprofiel op de Etterbeeksesteenweg van benedenverdieping + 4 (+ 2 verdiepingen met inspringing)
- maximaal bouwprofiel op de Froissartstraat van benedenverdieping + 3 (+ 2 verdiepingen met inspringing)

Een verhoging van die bouwprofielen kan bij de gebruikers immers tot een overweldigend gevoel leiden. Aan de Brusselse kant van de wijk (Jean Reyplein - aan de andere kant van de Belliardstraat) is duidelijk te zien dat er weinig toe-eigening van de openbare ruimte is en dat de zone in het weekend verlaten is.

Wat de bouwprofielen in het midden van het huizenblok betreft, lijkt het ons mogelijk om, gezien de omliggende gebouwen, minstens tot het niveau van de bestaande kliniek te gaan (benedenverdieping + 10).

Opgemerkt moet worden dat hoewel de kliniek een totale oppervlakte heeft van 21.000 m², het moeilijk lijkt om dezelfde woonoppervlakte aan te bieden. Aangezien een appartementsgebouw veel meer natuurlijk licht nodig heeft dan een ziekenhuisgebouw, kan het niet dezelfde bouwdiepte hebben.

Het zal dus nodig zijn om het bestaande volume op een of andere manier te verdiepen. Tenzij de bouwprofielen worden vergroot op een manier die niet is aangepast aan het huizenblok en aan zijn omgeving in het zuiden (Jourdanplein), het westen (Leopoldpark) en het oosten (wijk van de Torekenstraat), lijkt het niet mogelijk om meer dan 14.000 m² te bouwen op dit terrein.

Vervolgens lijkt de aanleg van een oversteekplaats voor voetgangers tussen de Torekenstraat en het park moeilijk te realiseren. Het hoogteverschil tussen de Froissartstraat en de Etterbeeksesteenweg bedraagt namelijk 5 meter (ofwel twee verdiepingen) voor een terreinbreedte van 45 meter. Dat zou betekenen dat de helling 7% zou zijn (terwijl de maximale helling voor PBM 5% is over die afstand). Bovendien bestaat het risico dat deze toegang de nieuwe toegang tot het park, die werd aangelegd in het kader van de heraanleg van het Jourdanplein, zou verdringen.

3. Site van de Sint-Michielswarande (huidige ING-zetel)

Het eigendom van ING strekt zich uit over vijf percelen. Het hoofdgebouw werd gebouwd op basis van een vergunning die werd uitgereikt in 1974 en is bestemd voor kantoorruimten. De site omvat vier eenheden met bouwprofielen gaande van benedenverdieping + 1 tot benedenverdieping + 8 verdiepingen. Ze omvat ook drie ondergrondse niveaus.

In het **gewestelijk bestemmingsplan (GBP)** is het goed gedeeltelijk in administratiegebied

en gedeeltelijk in groengebied gelegen. De administratiegebieden zijn bestemd voor kantoren en woningen. Die kunnen ook worden bestemd voor hotelinrichtingen en voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten. Ze kunnen ook worden bestemd voor productieactiviteiten op voorwaarde dat ze compatibel zijn met de voornoemde bestemmingen en met de handelszaken waarvan de vloeroppervlakte niet meer dan 1.000 m² per project en per gebouw bedraagt.

Er dient opgemerkt te worden dat ING de site nog tot 2023 wil gebruiken. Het goed is ook ingeschreven in de perimeter van het **bijzonder bestemmingsplan (BBP)** van blok 535, die begrensd wordt door de Tervurenlaan, de Pater de Dekenstraat, de Vier Augustusbrug, de Grote Haagstraat, de Stationstraat en de Priester Cuypersstraat (plan en voorschriften in bijlage). Het BBP werd goedgekeurd bij koninklijk besluit van 4 februari 1975.

De bestemmingen die voorzien zijn voor het terrein zijn kantoorcomplexen, niet-afgesloten openbaar parkgebied (groen gearceerd) en tuinen en terrassen die toegankelijk zijn voor het publiek op kunstgrond. De geplande bouwprofielen werden gebouwd. Er dient opgemerkt te worden dat een deel van de site bestaat uit een **erfpacht boven de spoorweg** (kant van de Pater de Dekenstraat).

Voor de **herontwikkeling van deze site** van 4 hectare moet het bijzondere bestemmingsplan grondig herzien (of afgeschaft) worden. In de huidige situatie maakt de bestemming voor kantoorruimten het ook mogelijk om woningen te bouwen. De bouwprofielen die worden opgelegd door het BBP zijn echter zeer dwingend.

Zelfs in geval van afschaffing van dit BBP moet het groengebied absoluut worden behouden aangezien het ook vermeld wordt in het GBP. Op de site zal dus altijd een groene ruimte zijn die toegankelijk is voor de buurtbewoners.

Het is uiteraard wenselijk dat de toekomstige ontwikkeling van de site een openheid naar de wijk voorziet, zowel op het vlak van het zachte verkeer (voetgangers, fietsers) als op het vlak van de aangeboden activiteiten. We moeten vermijden dat we een gesloten wijk creëren die op zichzelf is gericht. Er moet in het bijzonder een verbinding worden gevonden met het winkelcentrum van de Sint-Michielswarande.

4. Site van de tunnelingang Demany

Het gaat over een site van ongeveer 18.000 m² die doorkruist wordt door de trein en de metro en gelegen is tussen de Demanybrug en de Louis Schmidtlaan, in het verlengde van de Sint-Michielswarande. De aanleg ervan lijkt vrij moeilijk omdat er drie huizenblokken opnieuw moeten worden gesloten terwijl de breedte van het terrein beperkt is (tussen 55 en 95 meter). Enkele jaren geleden had Infrabel interesse voor de site. Het zou interessant zijn om hen opnieuw te contacteren om te zien of ze het denkproces van toen hebben voortgezet.

Voor de sites die onder BBP's (bijzondere bestemmingsplannen) vallen: wat de **wijziging van BBP's** betreft, heeft de gemeente drie mogelijke oplossingen:

1. een volledige afschaffing van een volledig BBP

Mogelijk voor de Sint-Michielswarande, maar moeilijk te verdedigen voor de Leopoldkliniek aangezien dat BBP recent is (2006) en de stedenbouwkundige kenmerken van de zone weinig zijn gewijzigd.

2. een gedeeltelijke afschaffing

Het is mogelijk om het betreffende perceel uit het tBBP te halen. Dat is in beide gevallen mogelijk.

In beide gevallen worden de toepassingsregels dan de regels van de plannen en reglementen die van kracht zijn op het hele grondgebied van de gemeente. Het perceel is gelegen in een voorzieningszone van het GBP (Gewestelijke Bestemmingsplan). In tegenstelling tot de bestemmingen van de BBP's, zijn de bestemmingen van het GBP niet exclusief. De bouw van woningen is toegestaan in een voorzieningszone.

3. een wijziging van het BBP

Het is mogelijk om slechts bepaalde aspecten van een BBP te wijzigen. Wij kunnen bijvoorbeeld de bestemmingen wijzigen zonder de bouwprofielen te wijzigen.

Wat betreft de vragen die aan het einde van de interpellatie worden gesteld:

1. De politieke oriëntatienota vermeldt een denkproces “over de planning en de ontsluiting van grote sites in de stad”. Hoe ziet het college dat denkproces? Op welke termijn?

Ik denk dat de bovenstaande paragrafen een antwoord bieden op deze vraag.

2. Is de gemeente al in bespreking met de promotoren (in elk geval voor de Sint-Michielswarande en ziekenhuis Leopold)? Zijn er al concretere projecten?

Wat de Sint-Michielswarande betreft, heeft de ontwikkelaar Besix onlangs de wens geuit om een meerderheid van de kantoren op de site te behouden (70.000 m² in plaats van de bestaande 93.200 m²), met 10.000 m² woningen en uitrusting en 20.000 m² groene ruimte bovenop de 8.000 m² park (ten opzichte van de huidige 5.000 m²).

Ook is een halvering van het aantal parkeerplaatsen gepland (ongeveer 500 plaatsen).

De bruto bouwoppervlakte zou dus worden teruggebracht van 132.200 m² naar 105.00 m².

4. Is het college van plan om aan de promotoren van die projecten te vragen, of hen er zelfs toe te verplichten, om de behoeften van de inwoners en de buurtbewoners op te nemen in hun plannen? Zo ja, binnen welke periode?

Behalve de belastingen die zijn verbonden aan de uitreiking van de stedenbouwkundige vergunning, gaan projecten van deze omvang gepaard met de betaling van stedenbouwkundige kosten in geval van toevoeging van m² (ter herinnering: € 200/m² kantoren, € 50/m² woningen en € 125/m² handelszaken).

5. Hoe ziet het college de rol van de gemeenteraad en zijn leden in dat toekomstgerichte denkproces?

De gemeenteraad wordt, in toepassing van het BWRO (Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening) betrokken bij de uitwerking en/of de aanpassing van

bijzondere bestemmingsplannen (BBP's).

Wij hopen dat deze elementen uw vragen beantwoorden en staan steeds tot uw beschikking voor andere informatie in verband met dit dossier.

23.09.2019/A/0004 **URGENCE - Fin de l'empêchement de M. Rachid MADRANE en tant qu'échevin - Fin de la fonction d'échevine de Mme Colette NJOMGANG-FONKEU- Démission de M. Rachid MADRANE en tant qu'échevin.**

Le Conseil communal,

Considérant qu'en séance du 06.12.2018, le Conseil a installé M. Rachid MADRANE en tant que Conseiller communal et l'a désigné au poste de 3^{ème} échevin ;

Considérant que lors de la même séance, le Bourgmestre-Président a porté à la connaissance de l'assemblée que M. Rachid MADRANE était Ministre à la Fédération Wallonie-Bruxelles, et était donc empêché ;

Considérant qu'en application des art. 15, par. 1er et 18, al. 5 NLC, l'échevin empêché a été remplacé par Mme Colette NJOMGANG-FONKEU, qui a pris le poste de 8^{ème} échevin ;

Considérant que les fonctions de Ministre de M. Madrane ont pris fin ce 17 septembre, entraînant, de facto, la fin immédiate de son empêchement, la reprise de sa fonction de 3^{ème} échevin ainsi que la fin concomitante de la fonction de 8^{ème} échevin de Mme Njomgang-Fonkeu ;

Considérant cependant qu'en date du 10 septembre 2019, M. Madrane a annoncé son intention de démissionner de sa fonction d'échevin empêché à dater du jour de la fin de son empêchement ;

PREND ACTE :

- de la fin de l'empêchement de M. Rachid MADRANE en tant qu'échevin, à la date du 17 septembre 2019, de la reprise immédiate de sa fonction de 3^{ème} échevin ainsi que la fin concomitante de la fonction de 8^{ème} échevin de Mme Njomgang-Fonkeu ;
- de la démission de M. Rachid MADRANE en tant qu'échevin.

Le Conseil prend acte.

URGENTIE - Einde van de verhindering van Dhr. Rachid MADRANE als schepen – Einde van de functie van Mw. Colette NJOMGANG-FONKEU als schepen - Ontslag van Dhr. Madrane als schepen.

De gemeenteraad,

overwegende dat de raad de heer Rachid MADRANE in zijn zitting van 06.12.2018

geïnstalleerd heeft als gemeenteraadslid en benoemd heeft tot 3e schepen;

overwegende dat de burgemeester-voorzitter de raad tijdens diezelfde zitting in kennis heeft gebracht dat dhr. Rachid MADRANE minister was bij de Federatie Wallonië-Brussel en dus verhinderd was;

overwegende dat in toepassing van artikel 15, paragraaf 1 en 18, alinea 5 van de Nieuwe Gemeentewet de verhinderde schepen werd vervangen door mevr. Colette NJOMGANG-FONKEU, die de functie van 8e schepen heeft aangenomen;

overwegende dat de ministerfuncties van Madrane geëindigd zijn op 17 september, wat de facto het onmiddellijke einde van zijn verhindering, zijn herneming van zijn functie van 3e schepen en het bijkomende einde van de functie van 8e schepen van mevr. Njomgang-Fonkeu met zich heeft meegebracht;

overwegende dat dhr. Madrane op 10 september 2019 echter aangekondigd heeft dat hij van plan is om ontslag te nemen uit zijn functie van verhinderd schepen vanaf de datum van het einde van zijn verhindering;

NEEMT AKTE

- van het einde van de verhindering van dhr. Rachid MADRANE als schepen op 17 september 2019, van de onmiddellijke herneming van zijn functie van 3e schepen en van het bijkomende einde van de functie van 8e schepen van mevr. Njomgang-Fonkeu;
- van het ontslag van dhr. Rachid MADRANE als schepen.

De raad neemt akte.

1 annexe / 1 bijlage

20190916_Démission M. Madrane.msg

23.09.2019/A/0005 **URGENCE - Nombre d'échevins : augmentation d'une unité.**

Le Conseil communal,

Considérant la démission de M. Rachid MADRANE en tant qu'échevin, actée par le conseil communal en cette séance ;

Vu l'article 279 § 2 de la nouvelle loi communale stipulant que : « Si dans une commune, le bourgmestre a été présenté conformément à l'art. 13, al. 1, et que l'acte de présentation qui le concerne est signé par au moins un élu d'appartenance linguistique française et au moins un élu d'appartenance linguistique néerlandaise, un échevin au moins doit appartenir au groupe linguistique français et un échevin au moins doit appartenir au groupe linguistique néerlandais. Il peut être satisfait à cette obligation par application du par. 1 »;

Vu l'article 279 § 1 al. 1 de la nouvelle loi communale stipulant que « Dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, lorsqu'un ou plusieurs échevins d'appartenance linguistique néerlandaise et un ou plusieurs échevins d'appartenance linguistique française ont été élus, le conseil communal peut décider d'augmenter d'une unité le nombre

d'échevin fixé par l'article 16 » ;

Considérant qu'un échevin d'appartenance linguistique néerlandaise a effectivement été élu en même temps que plusieurs échevins d'appartenance linguistique française lors de la séance du Conseil communal du 06.12.2018 ; qu'il est dès lors possible de faire application de cette disposition ;

DÉCIDE de porter le nombre d'échevins de 7 à 8.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

URGENTIE - Aantal Schepenen : vermeerdering met één eenheid.

De gemeenteraad,

gelet op het ontslag van dhr. Rachid MADRANE als schepenen, waarvan de gemeenteraad in deze zitting akte heeft genomen;

gelet op artikel 279 §2 van de Nieuwe Gemeentewet dat het volgende bepaalt: "Indien in een gemeente de burgemeester werd voorgedragen overeenkomstig art. 13, eerste lid, en de hem betreffende akte van voordracht is ondertekend door ten minste één gekozen van wie de taalaanhorigheid Frans is en ten minste één gekozen van wie de taalaanhorigheid Nederlands is, moet ten minste één schepenen tot de Franse taalgroep en ten minste één schepenen tot de Nederlandse taalgroep behoren. Deze verplichting kan worden nagekomen met toepassing van par. 1";

gelet op artikel 279 §1 al. 1 van de Nieuwe Gemeentewet dat het volgende bepaalt: "In de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest waar één of meer schepenen van de Nederlandse en één of meer schepenen van de Franse taalaanhorigheid verkozen zijn, kan de gemeenteraad beslissen het aantal schepenen, zoals vastgesteld bij art. 16, te vermeerderen met één eenheid";

overwegende dat er daadwerkelijk een schepenen van de Nederlandse taalaanhorigheid werd verkozen net als meerdere schepenen van de Franse taalaanhorigheid tijdens de gemeenteraadszitting van 06.12.2018; dat het bijgevolg mogelijk is om deze bepaling toe te passen;

BESLIST het aantal schepenen van 7 naar 8 te brengen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0006 **Commissions du Conseil communal - Composition**

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 de la nouvelle loi communale, stipulant, d'une part, que le Conseil communal peut créer en son sein des commissions qui ont pour mission de préparer les discussions lors des séances du Conseil communal, en réglant, d'autre part, la répartition des mandats de membres de

chaque commission ;

Vu les articles 26 et suivants du règlement d'ordre intérieur du conseil communal ;

Vu la démission de Monsieur Christophe GASIA de son mandat de conseiller communal ;

Considérant qu'à la suite de cette démission, le groupe DÉFi souhaite revoir la répartition de ses mandats au sein des commissions du Conseil communal ;

Vu la démission de Monsieur Damien GERARD de son mandat de conseiller communal ;

Considérant qu'à la suite de cette démission, le groupe Alternative CDH souhaite revoir la répartition de ses mandats au sein des commissions du Conseil communal ;

DECIDE

d'arrêter la nouvelle composition des commissions du conseil communal comme suit :

Administration générale & Personnel (Contentieux - Tutelle sur le CPAS - Personnel de l'enseignement)
Police et Prévention (Contrat de sécurité et de prévention)
Logement (Agence Immobilière Sociale - Régie foncière - Logements sociaux - Observatoire du logement)
Coordination des grands projets (Coordination Contrat de Quartier Durable et Politique de la Ville)
Propreté
Jeunesse & Petite enfance (Maison des enfants - Crèches - Ludothèque - Académies)
Relations publiques & Communication (Image d'Etterbeek - Information)
Participation (Consultation et rencontres citoyennes)
Affaires Internationales (Jumelage).
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Florence PENDEVILLE
Virginie TAITTINGER
Maryam MATIN FAR
Anne VANDERSANDE
Joanna KAMINSKA
Vincent BIAUCE
Jean-Luc DEBROUX
Caroline JOWAY
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Thierry MOMMER

Mobilité & Travaux publics (Eclairage public - Voirie - Garage communal)
Gestion des bâtiments publics (Bâtiments publics - Énergie - Marchés publics - Économat)
Exécution Contrat de Quartier Durable & Politique de la Ville
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Laure-Mélanie DEFECHE

Florence PENDEVILLE
Ethel SAVELKOUL
Arnaud VAN PRAET
Maryam MATIN FAR
Caroline JOWAY
Dennis VAN DER KNAAP
Audrey PETIT
Vanessa ARAUJO MINO
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Thierry MOMMER

État civil & Population (Affaires électorales - Recensement complémentaire - Étrangers Protocole) Animations & festivités
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Emeline HOUYOUX
Florence PENDEVILLE
Ethel SAVELKOUL
Virginie TAITTINGER
Caroline JOWAY
Françoise VAN MALLEGHEM
Audrey PETIT
Vincent BIAUCE
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Thierry MOMMER

Transition écologique (Développement durable) Environnement Alimentation durable Sensibilisation Plan climat Agriculture urbaine Biodiversité Politique de l'eau Politique de la Santé (Observatoire de la santé et du social - Bien-être) Égalité Femmes-Hommes & Lutte contre les inégalités
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Emeline HOUYOUX
Arnaud VAN PRAET
Jean LAURENT

Anne VANDERSANDE
Audrey PETIT
Dennis VAN DER KNAAP
Joanna KAMINSKA
Vanessa ARAUJO MINO
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Gisèle MANDAILA

Finances & Budget (Fiscalité)
Aménagement du territoire & Urbanisme (Permis d'urbanisme et d'environnement)
Lutte contre les nuisances
Patrimoine architectural et bâtiments classés
Affaires néerlandophones (Culture néerlandophone - Académie néerlandophone - Centre culturel néerlandophone)
E-Gouvernement
Informatique
Emploi (Lutte contre le chômage - Mission locale pour l'Emploi)
Affaires Européennes
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Laure-Mélanie DEFECHE
Florence PENDEVILLE
Ethel SAVELKOUL
Maryam MATIN FAR
Françoise VAN MALLEGHEM
Vincent BIAUCE
Joanna KAMINSKA
Jean-Luc DEBROUX
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Thierry MOMMER

PME & Classes moyennes
Formation continuée (promotion sociale)
Brocantes, Foires & Marchés (Braderies)
Cultes & Laïcité
Bien-être animal
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Laure-Mélanie DEFECHE
Emeline HOUYOUX
Jean LAURENT
Virginie TAITTINGER
Vincent BIAUCE

Joanna KAMINSKA
Françoise VAN MALLEGHEM
Audrey PETIT
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Gisèle MANDAILA

Espace public (Conception et aménagement des espaces verts - Entretien, plantation et fleurissement - Embellissement)
Cohésion sociale & Solidarité internationale (Secteur associatif - Solidarité et coopération internationale)
Démocratie participative (Démocratie participative - Budget participatif)
Tourisme
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Laure-Mélanie DEFECHE
Jean LAURENT
Arnaud VAN PRAET
Anne VANDERSANDE
Ethel SVELKOU
Françoise VAN MALLEGHEM
Vanessa ARAUJO MINO
Caroline JOWAY
Audrey PETIT
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Gisèle MANDAILA

Action sociale (Action sociale et aide aux personnes (personnes en situation d'handicap, seniors, pensionnés, etc.))
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Emeline HOUYOUX
Arnaud VAN PRAET
Anne VANDERSANDE
Maryam MATIN FAR
Jean LAURENT
Vanessa ARAUJO MINO
Vincent BIAUCE
Jean-Luc DEBROUX
Françoise VAN MALLEGHEM
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Gisèle MANDAILA

Enseignement Politiques socio-culturelles (Bibliothèques - Histoire d'Etterbeek et patrimoine culturel - Prix Louis Schmidt - Centre culturel Senghor) Politique sportive
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Jean LAURENT
Virginie TAITTINGER
Anne VANDERSANDE
Emeline HOUYOUX
Laure-Mélanie DEFECHE
Caroline JOWAY
Françoise VAN MALLEGHEM
Joanna KAMINSKA
Audrey PETIT
Lucien RIGAUX
Rachid MADRANE
André DU BUS
Gisèle MANDAILA

Le Conseil prend acte.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeenteraadscommissie - Samenstelling

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 120 van de Nieuwe Gemeentewet, bepalende dat enerzijds de Gemeenteraad in zijn midden commissies kan oprichten die als taak hebben de besprekingen van de gemeenteraadszittingen voor te bereiden, en anderzijds de verdeling van de mandaten van lid van elke commissie te regelen;

gelet op artikels 26 en volgende van het reglement van inwendige orde van het Gemeenteraad,

gelet op het ontslag van Mijnheer Christophe GASIA uit zijn mandaat van gemeenteraadslid;

overwegende dat de fractie DéFI naar aanleiding van dat ontslag de verdeling van haar mandaten in de commissies van de gemeenteraad wil herzien;

gelet op het ontslag van Mijnheer Damien GERARD uit zijn mandaat van gemeenteraadslid;

overwegende dat de fractie Alternative CDH naar aanleiding van dat ontslag de verdeling van haar mandaten in de commissies van de gemeenteraad wil herzien;

BESLIST

De nieuwe samenstelling van de commissies van de gemeenteraad als volgt vast te stellen:

Algemeen Bestuur & Personeel (Geschillen – Toezicht op het OCMW –
Onderwijspersoneel)
Politie en Preventie (Veiligheids- en Preventiecontract)
Huisvesting (Sociaal Verhuurkantoor – Regie van Grondbeleid – Sociale Woningen -
Huisvestingsobservatorium)
Coördinatie van de grote projecten (Coördinatie Duurzaam Wijkcontract en
Stedenbeleid)
Netheid
Jeugd en Kinderopvang (“Maison des Enfants” – Kinderdagverblijven – Spelothek
– Academiën)
Public Relations & Communicatie (Imago van Etterbeek – Informatie)
Participatie (Burgerraadplegingen en -ontmoetingen)
Internationale Aangelegenheden (verzustering)

Bernard DE MARCKEN DE MERKEN

Olivier COLIN

Florence PENDEVILLE

Virginie TAITTINGER

Maryam MATIN FAR

Anne VANDERSANDE

Joanna KAMINSKA

Vincent BIAUCE

Jean-Luc DEBROUX

Caroline JOWAY

Lucien RIGAUX

Zacharia MOKTAR

Louise-Marie BATAILLE

Thierry MOMMER

Mobiliteit & Openbare Werken (Openbare Verlichting – Wegen – Gemeentelijke
Garage)

Beheer van de Openbare Gebouwen (Openbare Gebouwen – Energie –
Overheidsopdrachten – Economaat)

Uitvoering van het Duurzaam Wijkcontract & Stedenbeleid

Bernard DE MARCKEN DE MERKEN

Laure-Mélanie DEFECHE

Florence PENDEVILLE

Ethel SAVELKOUL

Arnaud VAN PRAET

Maryam MATIN FAR

Caroline JOWAY

Dennis VAN DER KNAAP

Audrey PETIT

Vanessa ARAUJO MINO

Lucien RIGAUX

Zacharia MOKTAR

André DU BUS

Thierry MOMMER

Burgerlijke Stand & Bevolking (Kieszaken – Bijkomende Telling – Vreemdelingen – Protocol)
Animatie & Feestelijkheden
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Emeline HOUYOUX
Florence PENDEVILLE
Ethel SAVELKOUL
Virginie TAITTINGER
Caroline JOWAY
Françoise VAN MALLEGHEM
Audrey PETIT
Vincent BIAUCE
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Thierry MOMMER

Ecologische Transitie (Duurzame Ontwikkeling)
Leefmilieu
Duurzame Voeding
Bewustmaking
Klimaatplan
Stadslandbouw
Biodiversiteit
Waterbeleid
Gezondheidsbeleid (Observatorium voor Gezondheid en Sociale Zaken)
Gelijkheid Vrouwen-Mannen & Strijd tegen Ongelijkheid
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Emeline HOUYOUX
Arnaud VAN PRAET
Jean LAURENT
Anne VANDERSANDE
Audrey PETIT
Dennis VAN DER KNAAP
Joanna KAMINSKA
Vanessa ARAUJO MINO
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Gisèle MANDAILA

Financiën & Begroting (Fiscaliteit)
Ruimtelijke Ordening & Stedenbouw (Stedenbouwkundige Vergunningen en Milieuvergunningen)
Strijd tegen Overlast
Bouwkundig Erfgoed en Geklasseerde Gebouwen
Nederlandstalige Aangelegenheden (Nederlandstalige Cultuur – Nederlandstalige Academie)
Nederlandstalig cultureel centrum
E-Gouvernement
Informatica
Werkgelegenheid (strijd tegen werkloosheid - Mission locale pour l'Emploi)
Europese Aangelegenheden
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Laure-Mélanie DEFECHE
Florence PENDEVILLE
Ethel SAVELKOUL
Maryam MATIN FAR
Françoise VAN MALLEGHEM
Vincent BIAUCE
Joanna KAMINSKA
Jean-Luc DEBROUX
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Thierry MOMMER

Kmo's & Middenstand
Bijscholing (sociale promotie)
Rommelmakten, Kermissen & Markten (Braderieën)
Erediensten & Laïciteit
Dierenwelzijn
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Olivier COLIN
Laure-Mélanie DEFECHE
Emeline HOUYOUX
Jean LAURENT
Virginie TAITTINGER
Vincent BIAUCE
Joanna KAMINSKA
Françoise VAN MALLEGHEM
Audrey PETIT
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
André DU BUS
Gisèle MANDAÏLA

Openbare Ruimte (Ontwerp en Aanleg van de Groene Ruimten – Onderhoud, Aanplantingen en Bloemen – Verfraaiing)
Sociale Cohesie & Internationale Solidariteit (Verenigingssector – Internationale Solidariteit en Samenwerking)
Participatieve Democratie (Participatief Budget)
Toerisme
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Laure-Mélanie DEFECHE
Jean LAURENT
Arnaud VAN PRAET
Anne VANDERSANDE
Ethel SAVELKOUL
Françoise VAN MALLEGHEM
Vanessa ARAUJO MINO
Caroline JOWAY
Audrey PETIT
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Gisèle MANDAILA

Maatschappelijk Welzijn (Maatschappelijk Welzijn en Bijstand aan Personen (personen met een handicap, senioren, gepensioneerden, enzovoort))
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Emeline HOUYOUX
Arnaud VAN PRAET
Anne VANDERSANDE
Maryam MATIN FAR
Jean LAURENT
Vanessa ARAUJO MINO
Vincent BIAUCE
Jean-Luc DEBROUX
Françoise VAN MALLEGHEM
Lucien RIGAUX
Zacharia MOKTAR
Louise-Marie BATAILLE
Gisèle MANDAILA

Onderwijs
Sociocultureel Beleid (Bibliotheken – Geschiedenis van Etterbeek en Cultureel Erfgoed – Louis Schmidtprijs – Cultureel Centrum Le Senghor)
Sportbeleid
Bernard DE MARCKEN DE MERKEN
Jean LAURENT
Virginie TAITTINGER
Anne VANDERSANDE
Emeline HOUYOUX

Laure-Mélanie DEFECHE
Caroline JOWAY
Françoise VAN MALLEGHEM
Joanna KAMINSKA
Audrey PETIT
Lucien RIGAUX
Rachid MADRANE
André DU BUS
Gisèle MANDAÏLA

De raad neemt akte.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*Vincent De Wolf quitte la séance / verlaat de zitting.
Patrick Lenaers préside la séance / zit de zitting voor.*

23.09.2019/A/0007 **Conseil communal - Délégations et mandats - Brulocalis (anciennement Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale) - Remplacement - Vincent DE WOLF**

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du conseil communal du 25.03.2019 désignant Monsieur Lucien Rigaux entant que représentant de la commune aux assemblées générales et candidat administrateur au sein de Brulocalis (anciennement l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale),

Considérant qu'il convient de remplacer Monsieur Lucien RIGAUX de ses qualités de membre et d'administrateur de Brulocalis (anciennement l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale);

DESIGNE

Monsieur Vincent DE WOLF, en qualité de membre et d'administrateur de Brulocalis (anciennement l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale).

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 30 votes positifs.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Brulocalis (voormalig de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) - Vervanging - Vincent DE WOLF

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 25.03.2019 die Mijnheer Lucien Rigaux benoemt als afgevaardigde van de gemeente en kandidaat bestuurder bij Brulocalis (voormalig de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest);

overwegende dat Mijnheer Lucien RIGAUX vervangen dient te worden in zijn functie van lid en bestuurder bij Brulocalis (voormalig de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest);

BENOEMT

Mijnheer Vincent DE WOLF tot lid en bestuurder van Brulocalis (voormalig de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

Vincent De Wolf entre en séance / treedt in zitting.

Vincent De Wolf préside la séance / zit de zitting voor.

23.09.2019/A/0008 **Conseil communal - Délégations et mandats (observateurs) - Log'Iris**

Le Conseil communal,

Vu les élections communales du 14 octobre 2018 et l'installation du nouveau Conseil communal d'Etterbeek en date du 6 décembre 2018 ;

Considérant qu'à la suite de ces élections et de cette installation il y a lieu de procéder au renouvellement des représentants de la commune auprès de divers organismes publics ou d'intérêt public ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DESIGNE

Damien GERARD

en qualité d'observateur à Log'Iris.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule toute désignation antérieure.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

VOTES :

Damien GERARD : 31 oui

31 votants : 31 votes positifs.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten (waarnemers) - Log'Iris

De gemeenteraad,

gelet op de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 en de installatie van de nieuwe gemeenteraad op 6 december 2018 ;

overwegende dat er naar aanleiding van deze verkiezingen en installatie nieuwe afgevaardigden aangesteld moeten worden om de gemeente te vertegenwoordigen in verschillende overheidsinstanties of instanties van openbaar nut ;

gelet op artikel 120, §2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BENOEMT

Damien GERARD

Als kandidaat-waarnemers van de raad van bestuur.

Deze aanstelling blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige aanstelling teniet.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

STEMMEN :

Damien GERARD : 31 ja

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0009 **Conseil communal - Délégations et mandats - Centre culturel d'Etterbeek Senghor**

Le Conseil communal,

Vu les délibérations du Conseil communal des 03 et 24.06.2019 relatives au délégations et mandats du Centre culturel d'Etterbeek Senghor ;

Considérant que le Conseil communal a désigné 9 représentants communaux au C.A., et un observateur ;

Considérant qu'après vérification, il appert que la commune ne peut, selon les statuts du centre culturel, désigner que 7 représentants, dont le bourgmestre ou son délégué ;

Considérant que, selon la répartition entre les groupes politiques prévue par la clé « D'Hondt », la Liste du Bourgmestre doit avoir 4 sièges, Ecolo/Groen 2, et PS/Spa+ 1 ;

Considérant donc qu'il convient de revoir les délibérations des 3 et 24 juin ;

DECIDE de désigner :

- Laure-Mélanie DEFECHE
- Audrey PETIT
- Colette NJOMGANG-FONKEU
- Olivier COPPENS

- Maryam MATIN FAR
- Joanna KAMINSKA
- John BUYANI

en qualité de candidats-administrateurs à l'asbl CENTRE CULTUREL D'ETTERBEEK.

- François LESTANGUET
- Reneta SHIPKOVA

en qualité d'observateurs à l'asbl CENTRE CULTUREL D'ETTERBEEK.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule les deux délibérations susmentionnées et toute désignation antérieure.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

VOTES

Candidats administrateurs :

Laure-Mélanie DEFECHE : 31 oui

Audrey PETIT : 31 oui

Colette NJOMGANG-FONKEU : 28 oui – 3 abstentions

Olivier COPPENS : 31 oui

Maryam MATIN FAR : 31 oui

Joanna KAMINSKA : 31 oui

John BUYANI : 31 oui

Observateurs :

François LESTANGUET : 29 oui – 1 non – 1 abstention

Reneta SHIPKOVA : 31 oui

31 votants : 31 votes positifs.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Centre culturel d'Etterbeek Senghor

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 03 en 24.06.2019 betreffende de afvaardigingen en de mandaten van het Cultureel Centrum Van Etterbeek Senghor;

Overwegende dat de Gemeenteraad 9 gemeentelijke afgevaardigden voor de Raad van Bestuur en 1 waarnemer aangewezen heeft;

Overwegende dat, na verificatie, blijkt dat de gemeente, volgens de statuten van het Cultureel Centrum maar 7 afgevaardigden kan aanwijzen, waaronder de Burgemeester of zijn afgevaardigde;

Overwegende dat, volgens de verdeling tussen de politieke partijen voorzien in de “Methode-D'Hondt”, de Lijst van de Burgemeester 4 zetels moet hebben, Ecolo/Groen 2 en PS/SP.a+ 1;

Overwegende dus dat de beraadslagingen van 3 en 24 juni herzien moeten worden;

BESLIST om te benoemen :

- Laure-Mélanie DEFECHE
- Audrey PETIT

- Colette NJOMGANG-FONKEU
- Olivier COPPENS
- Maryam MATIN FAR
- Joanna KAMINSKA
- John BUYANI

als kandidaat-lid van de raad van bestuur in de vzw 'CENTRE CULTUREL D'ETTERBEEK'

- François LESTANGUET
- Reneta SHIPKOVA

als waarnemer in de vzw 'CENTRE CULTUREL D'ETTERBEEK'.

Deze aanstelling blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige aanstelling teniet.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

STEMMEN :

Kandidaat Administrator:

Laure-Mélanie DEFECHE : 31 ja

Audrey PETIT : 31 ja

Colette NJOMGANG-FONKEU : 28 ja – 3 onthoudingen

Olivier COPPENS : 31 ja

Maryam MATIN FAR : 31 ja

Joanna KAMINSKA : 31 ja

John BUYANI : 31 ja

Observator :

François LESTANGUET : 29 ja – 1 nee – 1 onthouding

Reneta SHIPKOVA : 31 ja

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

23.09.2019/A/0010 **Dossier des Jardins de la Chasse - Création d'un mandat spécifique.**

Le Conseil communal,

Vu la circulaire du 28 avril 1994 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale tenant fixation de la Charte sociale – Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans laquelle est prévue au point 7.8 la possibilité lors de circonstances particulières de créer un mandat pour accomplir des missions spécifiques nouvelles et/ou exceptionnelles, limitées dans le temps ;

Considérant que le projet des Jardins de la Chasse entre dans sa phase finale en ce qui

concerne le Centre administratif et les logements y attenants ; que plusieurs étapes restent à franchir pour mener à bien le déménagement des services communaux ; que des négociations doivent également avoir lieu en ce qui concerne les suppléments demandés par l'entrepreneur ; qu'il est urgent d'avancer également dans le développement des autres lots situés sur le site des Jardins de la Chasse ainsi que de celui de la maison communale actuelle ;

Considérant que la charge de travail supportée actuellement par le coordinateur du dossier des Jardins de la Chasse et des services communaux est telle qu'elle ne permet pas d'assurer ces missions ;

Considérant qu'il serait opportun de recourir aux services d'une tierce personne afin d'accompagner et de conseiller les services ;

Considérant qu'il convient dès lors de prévoir la création d'un mandat temporaire, afin d'assurer cette mission ;

Considérant que l'accomplissement de cette mission nécessite minimum deux réunions par mois;

Considérant qu'il convient de prévoir une rémunération adéquate et proportionnelle aux responsabilités attribuées au mandataire;

Vu les négociations menées avec les organisations syndicales et le protocole y afférent ;

Vu les articles 145 et 147 de la nouvelle loi communale ;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE

Article 1 :

De créer un mandat pour mission spécifique pour assurer une mission de conseil dans le cadre du dossier des Jardins de la Chasse.

Article 2 :

De fixer la durée du mandat à durée indéterminée à partir du 2 septembre 2019.

Article 3 :

De lier au mandat un montant brut de € 680,00 par mois. Ce montant ne doit pas être indexé.

De maintenir l'usage d'un véhicule jusqu'en décembre 2019.

D'octroyer, à dater de la restitution du véhicule, une carte essence avec un plafond maximum de 3.000 euros par an.

Article 4 :

Que le mandataire doit faire rapport au Collège des Bourgmestre et Echevins.

Article 5 :

de prendre acte de la décision prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins du 29.08.2019 désignant M. Christian DEBATY en qualité de conseiller dans le cadre du dossier des Jardins de la Chasse.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Votes sur l'amendement : 31 votants - 31 oui
Votes sur le texte amendé :
31 votants : 29 votes positifs, 2 votes négatifs.
Non : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

Dossier van het Jachthof - Creatie van een mandaat voor specifieke opdracht.

De gemeenteraad,

gelet op de omzendbrief van 28 april 1994 van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot vastlegging van het Sociaal Handvest – Harmonisatie van het administratief statuut en algemene weddeherziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarin in punt 7.8 de mogelijkheid voorzien is om in bijzondere omstandigheden een mandaat te creëren om nieuwe specifieke en/of uitzonderlijke opdrachten te vervullen die in de tijd beperkt zijn;

overwegende dat het Jachthofproject zijn slotfase ingaat voor wat het administratief centrum en de aanpalende woningen betreft; dat er nog enkele stappen moeten worden genomen om de verhuizing van de gemeentediensten in goede banen te leiden; dat er ook onderhandeld moet worden over de toeslagen die gevraagd worden door de aannemer; dat er dringend vooruitgang moet worden geboekt in de ontwikkeling van de andere percelen op de Jachthofsite en van het perceel van het huidige gemeentehuis;

overwegende dat de werkdruk die de coördinator van het Jachthofdossier en de gemeentediensten momenteel dragen zo groot is dat ze die opdrachten niet kunnen uitvoeren;

overwegende dat het opportuun zou zijn om een beroep te doen op de diensten van een derde persoon om de diensten te begeleiden en te adviseren;

overwegende dat het bijgevolg aangewezen is om een tijdelijk mandaat te creëren om die opdracht uit te voeren;

overwegende dat er voor de uitvoering van die opdracht minstens twee vergaderingen per maand nodig zijn;

overwegende dat er een adequate vergoeding voorzien moet worden die overeenstemt met de verantwoordelijkheden die toegekend worden aan de mandataris;

gelet op de onderhandelingen met de vakbondsorganisaties en het bijhorende protocol;

gelet op artikels 145 en 147 van de Nieuwe Gemeentewet;

op voorstel van het college van burgemeester en schepenen;

BESLIST

Artikel 1:

Om een specifiek mandaat te creëren voor een opdracht van adviseur in het kader van het Jachthofdossier.

Artikel 2:

Om het mandaat voor onbepaalde duur vast te leggen vanaf 2 september 2019.

Artikel 3:

Om aan het mandaat een brutobedrag van 680,00 euro per maand te koppelen. Dat bedrag moet niet geïndexeerd worden.

Om het gebruik van een voertuig te behouden tot december 2019.

Om vanaf de teruggave van dat voertuig een tankkaart met een maximum van 3.000 euro per jaar toe te kennen.

Artikel 4:

Dat de mandataris verslag moet uitbrengen aan het college van burgemeester en schepenen.

Artikel 5:

Om akte te nemen van de beslissing die het college van burgemeester en schepenen heeft genomen op 29.08.2019 om de heer Christian DEBATY aan te stellen als adviseur in het kader van het Jachthofdossier.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

Stemmen over de amendementen : 31 stemmen - 31 ja

Stemming over de geamendeerde tekst :

31 stemmers : 29 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen.

Nee : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

Amendement:

Ajout à l'article 2 :

«De fixer la durée du mandat à durée indéterminée à partir du 2 septembre 2019, chaque partie pouvant y mettre fin moyennant un préavis de 3 mois notifié par recommandé; »

Amendement:

Toevoeging aan artikel 2:

« Om het mandaat voor onbepaalde duur vast te leggen vanaf 2 september 2019, elke betrokkene kan het mandaat beëindigen met een opzeg van 3 maanden per aangetekend schrijven »

23.09.2019/A/0011

Mandat pour mission spécifique pour la coordination du dossier "Nouvelle maison communale – Jardins de la Chasse" – Prolongation

Le Conseil communal,

Vu la circulaire du 28 avril 1994 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale tenant fixation de la Charte sociale – Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans laquelle est prévue au point 7.8 la possibilité lors de circonstances particulières de créer un mandat pour accomplir des missions spécifiques nouvelles et/ou exceptionnelles, limitées dans le temps ;

Vu la délibération du Conseil communal du 22.09.2014 par laquelle un mandat a été créé pour accomplir la mission spécifique pour la coordination du dossier « Nouvelle Maison

communale – Jardins de la Chasse » impliquant la gestion de l'interaction des services impliqués dans ledit dossier et principalement dans tous les actes et travaux préparatoires à la mise en œuvre de celui-ci, que ce soit dans les relations avec les différentes administrations, les impétrants et les sociétés privées ;

Considérant que la durée de ce mandat a été fixée à 1 an, à partir du 1^{er} octobre 2014 ;

Vu les délibérations du Conseil communal du 21.09.2015, 19.09.2016, du 18.09.2017 et du 17.09.2018 par laquelle ledit mandat a été prolongé, du 01.10.2015 au 30.09.2016, du 01.10.2016 au 30.09.2017, du 01.10.2017 au 30.09.2018 et du 01.10.2018 au 30.09.2019 ;

Considérant la nécessité de poursuivre la mise en œuvre du dossier « Nouvelle Maison communale – Jardins de la Chasse » ;

Considérant qu'à fin de mener cette mission à bien, il y a donc lieu de prolonger ce mandat temporaire ;

Considérant que les responsabilités attribuées au mandataire sont telles qu'il convient de prévoir une rémunération adéquate ;

Vu les négociations menées avec les organisations syndicales et le protocole y afférent ;

Vu les articles 145 et 147 de la nouvelle loi communale ;

Décide

Article 1 :

De prolonger le mandat pour mission spécifique pour la coordination du dossier « Nouvelle maison communale – Jardins de la Chasse » jusqu'au 30/09/2020.

Article 2 :

De lier au mandat un montant brut, non indexé, de € 500.00 par mois.

Article 3 :

Que le mandataire doit faire rapport au Collège des Bourgmestre et Echevins.

Article 4 :

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à désigner un mandataire.

Article 5 :

De transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal, à Etterbeek, le 23.09.2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Mandaat voor specifieke taak voor de coördinatie van het dossier "Nieuwe Gemeentehuis – Jachthof" – Verlenging

De Gemeenteraad,

Gelet op de omzendbrief van 28 april 1994 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende het Sociaal Handvest – Harmonisatie van het administratief statuut en algemene weddeherziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarin de mogelijkheid voorzien wordt in punt 7.8 om in bijzondere omstandigheden een mandaatfunctie te creëren met het oog op het vervullen van nieuwe specifieke en/of uitzonderlijke opdrachten die in de tijd beperkt zijn ;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 22.09.2014 bij dewelke een mandaat gecreëerd werd om de opdracht te volbrengen die bestaat uit het beheer van de interactie tussen de verschillende diensten die betrokken zijn bij het dossier “nieuw gemeentehuis – Jachthof” en voornamelijk bij de opmaak van akten en voorbereidende documenten ter uitvoering van het dossier, evenals de betrekkingen met verschillende besturen, nutsbedrijven en privébedrijven ;

Overwegende dat de duur van dit mandaat vastgelegd werd op 1 jaar, vanaf 1 oktober 2014 ;

Gezien de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 21.09.2015, van 19.09.2016, van 17.09.2017 en van 17.09.2018 bij dewelken de bovenvermelde mandaat verlengd werd voor een periode van één jaar van 01.10.2015 tot 30.09.2016, van 01.10.2016 tot 30.09.2017, 01.10.2017 tot 30.09.2018 en van 01.10.2018 tot 30.09.2019 ;

Overwegende de nood om het vervolg van het dossier “nieuw gemeentehuis – Jachthof” te verzekeren ;

Gezien het dus nodig is om dit mandaat te verlengen om deze opdracht tot een goed einde te brengen ;

Overwegende dat de verantwoordelijkheden die aan de mandataris toegekend worden van die aard zijn dat er een gepaste bezoldiging dient voorzien te worden ;

Gelet op de gevoerde onderhandelingen met de vakbondsorganisaties en het verslag hiervan ;

Gelet op artikels 145 en 147 van de nieuwe gemeentewet ;

Beslist

Artikel 1 :

Om de mandaatfunctie voor specifieke opdracht ter uitvoering van de coördinatie van het dossier “Nieuw gemeentehuis – Jachthof” te verlengen tot 30/09/2020.

Artikel 2 :

Aan de mandaatfunctie een niet-geïndexeerd maandelijks brutobedrag van € 500.00 te koppelen.

Artikel 3 :

Dat de mandataris verslag moet uitbrengen bij het College van Burgemeester en Schepenen.

Artikel 4 :

Het College van Burgemeester en Schepenen de toestemming te verlenen om een mandataris aan te wijzen.

Artikel 5 :

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht in tweevoud over te maken aan de toezichhoudende overheid.

Aldus besloten in openbare zitting op de gemeenteraad in Etterbeek op 23.09.2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0012 **Personnel communal – Chapitre II – Des Cadres de l'arrêté organique pour le personnel administratif – Annexe I – Les cadres du personnel – Modifications : création au cadre temporaire d'un emploi à mi-temps de niveau A - secrétaire d'administration**

Le Conseil communal,

Revu sa délibération du 18/12/2017 (réf. : 18.12.2017/A/0014) portant modification des arrêtés organiques pour le personnel administratif et technique, de la régie foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire – enseignement non subventionné et plus particulièrement de l'annexe I, cadre du personnel administratif ;

Vu la délibération du 17 décembre 2018 décidant de modifier l'annexe I de l'arrêté organique pour le personnel administratif – Cadres du personnel – Cadre temporaire du personnel administratif – Création de 9 emplois à mi-temps de niveau A ;

Considérant que ce cadre a été créé afin que chaque membre du Collège des Bourgmestre et Echevins puisse disposer d'un collaborateur politique à mi-temps ;

Considérant que, lors de la création de ce cadre temporaire, il n'a pas été pris en compte que le Président du CPAS est membre à part entière du collège communal ;

Considérant qu'afin de réaliser et de maintenir une plus grande synergie entre la commune et le CPAS, il serait judicieux d'affecter également un collaborateur politique au Président du CPAS;

Considérant que de ce fait il y a lieu de modifier le cadre temporaire du personnel administratif en créant un emploi supplémentaire de niveau A à mi-temps ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la concertation avec les organisations syndicales représentatives dont protocole ci-annexé ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Décide

De modifier, tel que repris en annexe :

l'annexe I de l'arrêté organique pour le personnel administratif– Cadres du personnel – Cadre temporaire du personnel administratif– Création d'un emploi supplémentaire de niveau A à mi-temps ;

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et au Service du Personnel.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentepersoneel – Hoofdstuk II – De kaders van het organiek besluit voor het administratief personeel - Bijlage I – De kaders van het personeel – Wijzigingen : creatie van een halftijdse betrekking van niveau A - bestuurssecretaris

De gemeenteraad,

herzien zijn beraadslaging van 18/12/2017 (ref.: 18.12.2017/A/0014) houdende wijziging van de organieke besluiten voor het administratief en technisch personeel, het personeel van de Regie van Grondbeleid, het werklieden- en meesterschapspersoneel, het verzorgings-, bijstands- en buitenschools personeel en het personeel van het niet-gesubsidieerd onderwijs en meer in het bijzonder, bijlage I, personeelsformatie van het administratief personeel;

gelet op zijn beraadslaging van 17 december 2018 houdende wijziging van bijlage I van het organieke besluit van het administratief personeel – De personeelsformaties – Tijdelijke personeelsformatie van het administratief personeel –Creatie van 9 halftijdse betrekkingen van niveau A;

overwegende dat die personeelsformatie gemaakt werd zodat elk lid van het college van burgemeester en schepenen kan beschikken over een halftijdse beleidsmedewerker;

overwegende dat er bij de creatie van die tijdelijke personeelsformatie geen rekening mee werd gehouden dat de voorzitter van het OCMW een volwaardig lid is van het gemeentelijke college;

overwegende dat het om een grotere synergie tussen de gemeente en het OCMW te realiseren en te behouden verstandig zou zijn om ook een beleidsmedewerker toe te wijzen aan de OCMW-voorzitter;

overwegende dat de tijdelijke personeelsformatie van het administratief personeel bijgevolg gewijzigd moet worden door een bijkomende halftijdse betrekking van niveau A te creëren;

overwegende dat er over het ontwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de vertegenwoordigende vakbondsorganisatie waarvan het protocol in de bijlage opgenomen werd;

gelet op artikels 100, 117 et 145 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Beslist

te wijzigen, zoals vermeld in de bijlage:

- bijlage I van het organieke besluit van het administratief personeel – De personeelsformaties – Tijdelijke personeelsformatie van het administratief personeel – Creatie van een halftijds bijkomende betrekking van niveau A.

Afschrift van deze beraadslaging zal verzonden worden naar de minister-president van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, naar de gemeenteontvanger en naar de personeelsdienst.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

4 annexes / 4 bijlagen

annexe I ancien cadre temporaire nl.pdf, annexe I nouveau cadre temporaire.pdf, annexe I nouveau cadre temporaire nl.pdf, annexe I ancien cadre temporaire.pdf

Contentieux - Geschillen

23.09.2019/A/0013 **Permis d'environnement de classe 1D BE– dossier n° PE1541– rue de l'Étang 54-56 - Introduction d'un recours en annulation – Ratification - Autorisation d'ester en justice.**

Le Conseil communal,

Considérant la délivrance du permis d'environnement de classe 1D par Bruxelles Environnement (BE) à Telenet Group sprl, pour l'exploitation d'antennes émettant des rayonnements électromagnétiques (installations existantes), sises rue de l'Étang 54-56;

Considérant que la Commune avait introduit un recours contre les 3 derniers permis d'environnement relatifs à ces antennes (PE1427, PE1439, PE1487);

Considérant que le Collège d'environnement avait mis à néant les permis, une première fois en raison de mauvaise application des facteurs d'atténuation de champ appliqués par BE, puis, une seconde fois, en raison de la non-conformité des antennes au dossier technique et d'incohérences de celui-ci;

Considérant que le présent permis (PE1541) porte sur les mêmes antennes et ne présente pas de dépassement des normes ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé, en sa séance du 28.06.2019, de consulter Me Sambon afin de vérifier s'il y a suffisamment matière à introduire un recours contre ce permis d'environnement, et en cas de réponse positive de Me SAMBON, de lui demander d'introduire un recours auprès du Collège d'Environnement contre ce permis d'environnement ;

Considérant que Me Sambon a estimé un recours possible sur base de l'imprécision du

dossier, du fait que le permis ne tient pas compte de la configuration réelle des bâtiments, etc ;

Considérant qu'il est de la responsabilité de l'administration communale, notamment en vertu de l'article 135 de la nouvelle loi communale, de veiller à la sécurité de l'environnement de la population ;

Considérant que, suite à sa réponse positive, et en l'absence de réunion du Conseil communal dans les délais requis pour introduire ce recours, un recours en réformation a été introduit par Me Sambon en juillet 2019 devant le Collège d'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Attendu qu'en vertu de l'article 123, 8, de la Nouvelle loi communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est chargé de mettre en œuvre les actions judiciaires de la commune, soit en demande, soit en défense ;

Considérant que, conformément à l'article 270, alinéa 2, de la même loi, les actions dans lesquelles la commune intervient comme demanderesse ne peuvent être intentées par le Collège qu'après autorisation du Conseil communal ;

Considérant que, conformément à la jurisprudence, cette autorisation donnée par le Conseil communal au Collège des Bourgmestre et Echevins, peut être délivrée jusqu'à la clôture des débats ;

Vu l'urgence ;

DECIDE :

1. de ratifier la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28.06.2019 ;
2. d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à ester en justice auprès du Collège d'Environnement dans le cadre du recours en annulation contre le permis d'environnement PE1541 de classe 1D accordé à Telenet Group sprl, pour l'exploitation d'antennes émettant des rayonnements électromagnétiques (installations existantes), sises rue de l'Etang 54-56
3. de confirmer Me Sambon dans sa charge de défendre les intérêts de la commune dans ce dossier.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

**Milieuvergunning van klasse 1D BE – dossier n° PE1541- Vijverstraat 54-56 -
Instelling van een beroep tot nietigverklaring – Bekrachtiging - Toestemming om in
rechte op te treden.**

De gemeenteraad,

gelet op de uitreiking van de milieuvergunning van klasse 1D door Brussel Leefmilieu aan Telenet Group bvba voor de exploitatie van antennes die elektromagnetische stralen uitzenden (bestaande installaties), gelegen Vijverstraat 54-56;

overwegende dat de gemeente een beroep had ingesteld tegen de laatste drie milieuvergunningen met betrekking tot die antennes (MV1427, MV1439, MV1487);

overwegende dat het Milieucollege de vergunningen een eerste keer had vernietigd wegens de verzwakkingsfactoren die werden toegepast door Brussel Leefmilieu en vervolgens een tweede keer wegens de niet-overeenstemming van de antennes met het technische dossier en onsamenhangendheden in het dossier;

overwegende dat onderhavige vergunning (MV1541) betrekking heeft op dezelfde antennes en geen overschrijding van de normen bevat;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 28.06.2019 beslist heeft om mr. Sambon te raadplegen om na te gaan of er voldoende stof is om een beroep in te stellen tegen deze milieuvergunning en in geval van een positief antwoord van mr. Sambon aan hem te vragen om een beroep in te stellen tegen deze milieuvergunning bij het Milieucollege;

overwegende dat een beroep volgens mr. Sambon mogelijk was op basis van de onnauwkeurigheid van het dossier door het feit dat de vergunning geen rekening houdt met de werkelijke vormgeving van de gebouwen, enzovoort;

overwegende dat het de verantwoordelijkheid van het gemeentebestuur is, in het bijzonder op grond van artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet, om te waken over de veiligheid van de leefomgeving van de bevolking;

overwegende dat naar aanleiding van zijn positief antwoord en doordat de gemeenteraad niet samenkomt binnen de termijn die vereist is om een beroep in te stellen, een beroep tot herziening werd ingediend door mr. Sambon in juli 2019 bij het Milieucollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen er op grond van artikel 123, 8 van de Nieuwe Gemeentewet mee belast is om de rechtsvorderingen van de gemeente te voeren, hetzij als eiser, hetzij als verweerder;

overwegende dat in overeenstemming met artikel 270, alinea 2 van dezelfde wet de rechtsvorderingen waarbij de gemeente als eiser optreedt slechts gesteld mogen worden door het college na toestemming van de gemeenteraad;

overwegende dat, in overeenstemming met de rechtspraak, die toestemming van de gemeenteraad aan het college van burgemeester en schepenen gegeven kan worden tot het sluiten van de debatten;

gelet op de dringendheid;

BESLIST

1. om de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 28.06.2019 te bekrachtigen;
2. om het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om in rechte op te treden bij het Milieucollege in het kader van het beroep tot nietigverklaring tegen de milieuvergunning MV1541 van klasse 1D die toegekend werd aan Telenet Group bvba voor de exploitatie van antennes die elektromagnetische stralen uitzenden (bestaande installaties), gelegen Vijverstraat 54-56;
3. om de aanstelling van meester Sambon om de belangen van de gemeente in dit kader te verdedigen te bevestigen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

CC23.09.2019-CBE28.06.2019.pdf, CC23.09.2019-PE1541.pdf

23.09.2019/A/0014 **Nuisances sonores cuisines CPAS – Recours en appel - Décision d'ester en justice - Ratification - Autorisation d'ester en justice.**

Le Conseil communal,

Vu le jugement du 27.06.2019 du Tribunal de 1ère instance de Bruxelles dans le dossier des nuisances sonores de la cuisine du home Beauport ;

Considérant que ce jugement condamne notamment la commune et le CPAS d'Etterbeek, in solidum, à procéder à la mise en place de la solution préconisée par l'expert, de relocalisation du groupe au niveau +6 avec isolation de la gaine extérieure et écran en L à proximité de l'extraction du lave-vaisselle sous peine d'une astreinte journalière de 250 € à partir du 31.10.2019 ;

Considérant que la mise en pratique de cette solution nécessite la réalisation d'une série d'actions et de formalités ;

Considérant en outre que le tribunal a ordonné l'organisation, par l'expert judiciaire, d'une réunion plénière entre parties ; qu'en raison des vacances judiciaires, cette réunion ne se tiendra vraisemblablement pas avant la fin août ;

Considérant que la Commune et le CPAS ont néanmoins fait preuve de diligence, en entamant déjà certaines démarches, comme la désignation d'un bureau d'études ;

Considérant qu'au vu des éléments repris ci-dessus et de la complexité du dossier, il n'est cependant pas possible de respecter le délai du 31.10.2019 ;

Considérant qu'il y a donc lieu de faire appel du jugement du 27.06.2019 du Tribunal de 1ère instance de Bruxelles ;

Considérant qu'en l'absence de réunion du Conseil communal dans les délais requis pour introduire ce recours, le collège du 22.08.2019 a décidé :

1. de prendre connaissance du jugement du 27.06.2019 du Tribunal de 1ère instance de Bruxelles ;
2. d'introduire un recours contre cette décision ;
3. de confirmer la désignation de Maître William DE KESEL pour défendre les intérêts de la commune dans ce cadre.

Attendu qu'en vertu de l'article 123, 8, de la Nouvelle loi communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est chargé de mettre en œuvre les actions judiciaires de la commune, soit en demande, soit en défense ;

Considérant que, conformément à l'article 270, alinéa 2, de la même loi, les actions dans lesquelles la commune intervient comme demanderesse ne peuvent être intentées par le

Collège qu'après autorisation du Conseil communal ;

Considérant que, conformément à la jurisprudence, cette autorisation donnée par le Conseil communal au Collège des Bourgmestre et Echevins, peut être délivrée jusqu'à la clôture des débats ;

Vu l'urgence ;

DECIDE

1. de ratifier la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.08.2019 ;
2. d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire un recours contre le jugement du 27.06.2019 du Tribunal de 1ère instance de Bruxelles.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Geluidsoverlast keukens OCMW – Beroep – Beslissing om in rechte op te treden – Bekrachtiging – Toestemming om in rechte op te treden.

De gemeenteraad,

gelet op het vonnis van 27.06.2019 van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel in het dossier van de geluidsoverlast van de keuken van home Beauport;

overwegende dat dat vonnis de gemeente en het OCMW van Etterbeek er, in solidum, toe veroordeelt om de oplossing toe te passen die wordt aanbevolen door de deskundige, met name de verplaatsing van de generator naar niveau +6 met isolatie van de buitenkoker en L-scherm in de buurt van de afvoer van de afwasmachine op straffe van een dwangsom van 250 euro per dag vanaf 31.10.2019;

overwegende dat de uitvoering van die oplossing een aantal acties en formaliteiten vereist;

overwegende dat de rechtbank bovendien de opdracht heeft gegeven aan de gerechtsdeskundige om een plenaire vergadering te organiseren met de partijen; dat die vergadering wegens het gerechtelijk verlof waarschijnlijk niet zal plaatsvinden voor het einde van augustus;

overwegende dat de gemeente en het OCMW toch blijk hebben gegeven van een zekere zorgvuldigheid door al enkele stappen te ondernemen zoals de aanstelling van een studiebureau;

overwegende dat het gezien de bovenstaande elementen en de complexiteit van het dossier echter niet mogelijk is om de deadline van 31.10.2019 te respecteren;

overwegende dat het bijgevolg aangewezen is om een beroep in te stellen tegen het vonnis van 27.06.2019 van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel;

overwegende dat de gemeenteraad niet samenkomt binnen de termijn die vereist is om een beroep in te stellen en dat het college van 22.08.2019 daarom heeft beslist:

1. om kennis te nemen van het vonnis van 27.06.2019 van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel;
2. om een beroep in te stellen tegen die beslissing;
3. om de aanstelling van meester William DE KESEL te bevestigen om de belangen van de

gemeente in dit kader te verdedigen;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen er op grond van artikel 123, 8 van de Nieuwe Gemeentewet mee belast is om de rechtsvorderingen van de gemeente te voeren, hetzij als eiser, hetzij als verweerder;

overwegende dat in overeenstemming met artikel 270, alinea 2 van dezelfde wet de rechtsvorderingen waarbij de gemeente als eiser optreedt slechts gesteld mogen worden door het college na toestemming van de gemeenteraad;

overwegende dat, in overeenstemming met de rechtspraak, die toestemming van de gemeenteraad aan het college van burgemeester en schepenen gegeven kan worden tot het sluiten van de debatten;

gelet op de dringendheid;

BESLIST

1. om de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 22.08.2019 te bekrachtigen;
2. het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om een beroep in te stellen tegen het vonnis van 27.06.2019 van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

CBE 22.08.2019.pdf, Jugement+27.06.2019.pdf

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

23.09.2019/A/0015 **Régie Foncière – Marchés par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus

prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 13 juin 2019.

Objet : Immeuble sis 2 rue de l'Etang – Remplacement d'une serrure multipoints - Approbation des conditions et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 1.000,00 € (T.V.A. 6 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

Date : 13 juin 2019.

Objet : Fourniture de 200 sacs à poussière pour aspirateur semi-industriel - Approbation des conditions et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 580,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

Date : 18 juillet 2019.

Objet : Fourniture de matériel d'entretien et accessoires pour les immeubles gérés par le service de la Régie Foncière - Approbation des conditions, des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 2.500,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE

de prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins des 13 juin et 18 juillet 2019 relatives à des marchés par facture acceptée dont le montant estimé ne dépasse pas 30.000,00 € H.T.V.A.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdrachten door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de

concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissingen die door het College van Burgemeester en Schepenen werden genomen :

Datum : 13 juni 2019.

Onderwerp: Gebouw gelegen 2 Vijverstraat – Vervanging van een multipuntslot – Goedkeuring van de voorwaarden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 1.000,00 € (B.T.W. 6 % inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 13 juni 2019.

Onderwerp: Levering van 200 stofzakken voor semi-industriële stofzuiger - Goedkeuring van de voorwaarden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 580,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 18 juli 2019.

Onderwerp: Levering van onderhoudsmaterialen en toebehoren voor de gebouwen beheerd door de Regie van Grondbeleid - Goedkeuring van de voorwaarden, de firma's die geraadpleegd moeten worden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 2.500,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel: 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST :

Kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 juni en 18 juli 2019 betreffende de overheidsopdrachten met aanvaarde factuur waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 30.000,00 €.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0016 **Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 11 juillet 2019.

Objet : Immeuble sis 209 avenue de la Chasse – Démolition partielle d'un chasse-roue - Approbation des conditions, des firmes à consulter et de l'attribution - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 3.500,00 € hors T.V.A. – 4.235,00 € (T.V.A. 21 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE

de prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 juillet 2019 relative à un marché par facture acceptée dont le montant estimé ne dépasse pas 30.000,00 € H.T.V.A.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de

concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissing die door het College van Burgemeester en Schepenen werd genomen :

Datum : 11 juli 2019.

Onderwerp: Gebouw gelegen 209 Jachtlaan – Gedeeltelijke afbraak van een veiligheidsboordsteen - Goedkeuring van de voorwaarden, de firma's die moeten geraadpleegd worden en de toewijzing - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 3.500,00 € zonder B.T.W. – 4.235,00 € (B.T.W. 21 % inbegrepen).

Begrotingsartikel: 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 juli 2019 betreffende de overheidsopdracht met aanvaarde factuur waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 30.000,00 €.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0017 **Régie Foncière – Marché par procédure négociée sans publicité préalable - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestres et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 11 juillet 2019.

Objet : Maintenance des installations HVAC collectives - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 124.870,00 € hors T.V.A. – 132.362,20 € (T.V.A. 6 % comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE

de prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 juillet 2019 relative à un marché par procédure négociée sans publicité préalable.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissing door het College van Burgemeester en Schepenen werd genomen.

Datum : 11 juli 2019.

Onderwerp: Onderhoud en herstelling van de collectieve verwarmingsketels - Goedkeuring van de voorwaarden, de firma's die geraadpleegd moeten worden en de

gunningswijze - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 124.870,00 € zonder B.T.W. – 132.362,20 € (B.T.W. 6 % inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 juli 2019 betreffende de overheidsopdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0018 **Régie Foncière – Marché par procédure négociée sans publicité préalable - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 144.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 13 juin 2019.

Objet : Restauration de l'immeuble sis 508 chaussée de Wavre – Maison Hap – Marché de service pour la mission de coordinateur-projet et réalisation en matière de sécurité et de santé du projet – Modifications au marché - Approbation des conditions, du mode de passation et de l'attribution du nouveau coordinateur-réalisation en matière de sécurité et de santé du projet - Application de l'article 234 § 2 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 2.000,00 € hors T.V.A. – 2.420,00 € T.V.A. 21% comprise.

Article budgétaire : 240.01 du budget extraordinaire 2019 de la Régie Foncière.

Date : 13 juin 2019.

Objet : Rénovation de l'immeuble sis 506 chaussée de Wavre – Marché de services pour la mission de coordinateur-projet et réalisation en matière de sécurité et de santé du projet – Modifications au marché - Approbation des conditions, du mode de passation et de l'attribution du nouveau coordinateur-réalisation en matière de sécurité et de santé du projet - Application de l'article 234 § 2 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 3.478,88 € T.V.A. 21% comprise.

Article budgétaire : 240.01 du budget extraordinaire 2019 de la Régie Foncière.

DECIDE

de prendre pour information, en application de l'article 234 § 2 de la Nouvelle Loi Communale, les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 juin 2019 relatives à des marchés par procédure négociée sans publicité préalable.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 144.000,00 € ;

Aangezien de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissing door het College van Burgemeester en Schepenen werd genomen.

Datum : 13 juni 2019.

Onderwerp : Restauratie van het gebouw gelegen 508 Waversesteeweg – Haphuis – Overheidsopdracht voor aanneming van diensten voor de taak van project en uitvoering-coördinator in verband met de veiligheid en de gezondheid van het project – Wijzigingen van de opdracht - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de toewijzing van de nieuwe coördinator-uitvoering in verband met de veiligheid en de gezondheid van het project - Toepassing van artikel 234 tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 2.000,00 € zonder B.T.W. – 2.420,00 € B.T.W.21 % inbegrepen.

Begrotingsartikel: 240.01 van de buitengewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 13 juni 2019.

Onderwerp : Renovatie van het gebouw gelegen 506 Waversesteenweg – Overheidsopdrachten voor aanneming van diensten voor de taak van project en uitvoering-coördinator in verband met de veiligheid en de gezondheid van het project – Wijzigingen van de opdracht - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de toewijzing van de nieuwe coördinator-uitvoering in verband met de veiligheid en de gezondheid van het project - Toepassing van artikel 234 tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 3.478,88 € B.T.W.21 % inbegrepen.

Begrotingsartikel: 240.01 van de buitengewone begroting 2019 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 juni 2019 betreffende de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0019 **Règlement d'attribution des logements communaux – Modification de l'article 10 : Radiations.**

Le Conseil Communal,

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement et ses modifications ultérieures;

Vu le Règlement d'attribution des logements communaux adopté par le Conseil Communal du 15 décembre 2014 et ses modifications ultérieures ;

Considérant que, eu égard au principe de proportionnalité, dans la mesure où le candidat-locataire est classé après le candidat ayant obtenu le logement, il est proposé de ne pas le radier, quel que soit le motif du refus;

DECIDE :

De modifier l'article 10 du règlement d'attribution des logements communaux comme suit :

Article 10 – Radiations

Un dossier de candidature est radié quand :

- Le candidat-locataire ne respecte pas les délais de réactualisation de son dossier ;
- La Commune constate une fausse déclaration du candidat-locataire ;
- Le candidat-locataire ne répond pas à la convocation de la Commune pour une attribution de logement (sauf s'il peut attester qu'il a été dans l'incapacité de donner suite à la convocation pour un motif jugé recevable par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;
- Le candidat-locataire refuse l'attribution d'un logement pour une raison jugée non fondée par la Commune;

Les deux derniers alinéas ne sont pas applicables au candidat-locataire classé après le candidat ayant obtenu le logement.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Toewijzingsreglement voor de gemeentelijke huisvestingen – Wijziging van artikel 10 : Schrappingen.

De Gemeenteraad,

gelet op artikels 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode en latere wijzigingen;

gelet op het toewijzingsreglement van de gemeentelijke woningen vastgesteld door de gemeenteraad van 15 december 2014 en latere wijzigingen;

overwegende dat, volgens het evenredigheidsbeginsel, voorgesteld wordt om, voor zover de kandidaat-huurder gerangschikt is na de kandidaat die de woning heeft gekregen, de kandidaat-huurder niet te schrappen, ongeacht de reden van de weigering;

BESLIST:

Artikel 10 van het toewijzingsreglement voor de gemeentelijke huisvestingen als volgt te wijzigen:

Artikel 10 – Schrappingen

Een kandidatuurdossier wordt geschrapt wanneer:

- De kandidaat-huurder de vernieuwingstermijn van zijn dossier niet naleeft;
- De gemeente vaststelt dat de kandidaat-huurder een valse verklaring heeft ingediend;
- De kandidaat-huurder niet ingaat op de oproeping van de gemeente voor de toewijzing van een woning (behalve wanneer hij kan bewijzen dat hij niet in staat was om in te gaan op de oproeping wegens een reden die als ontvankelijk

beoordeeld wordt door het college van burgemeester en schepenen);

- De kandidaat-huurder de toewijzing van een woning weigert om een reden die als ongegrond beoordeeld wordt door de gemeente;

De laatste twee alinea's zijn niet van toepassing voor de kandidaat-huurder die gerangschikt is na de kandidaat die de woning heeft verkregen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Coordination du projet Jardins de la Chasse - Coördinatie van het Jachthofproject

23.09.2019/A/0020 **Jardins de la Chasse - Nouveau Centre Administratif d'Etterbeek - Fourniture de mobilier standard - Approbation des conditions et du mode de passation – Suggestions de l'autorité de tutelle**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant que l'étude du mobilier standard fait partie de la mission du bureau BAEB sprl - Jaspers-Eyers and Partners sa. - BGROUP GREISCH sa. - TPF Engineering sa - NEO-IDES sprl - DE CEUSTER & ASSOCIES sprl, Rue de Koninck, 40 à 1080 Bruxelles ;

Considérant le cahier des charges « N° CA-AC/2019/Mobilier-Meubilair » relatif au marché "Jardins de la chasse - Nouveau Centre Administratif d'Etterbeek - Fourniture de mobilier standard", établi par M. Dmitri DIELENS, Architecte communal et Coordinateur des Jardins de la Chasse, et l'auteur de projet, BAEB sprl - Jaspers-Eyers and Partners sa. -

BGROUP GREISCH sa. - TPF Engineering sa - NEO-IDES sprl - DE CEUSTER & ASSOCIES sprl ;

Considérant que ce marché est divisé en lots :

- * LOT 1 - POSTES DE TRAVAIL, estimé à 440.950,00 € hors TVA ou 533.549,50 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 2A - CHAISE DE TRAVAIL, estimé à 264.500,00 € hors TVA ou 320.045,00 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 2B - FAUTEUILS DE CONFÉRENCE, estimé à 306.280,00 € hors TVA ou 370.598,80 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 3 - ARMOIRES, estimé à 438.500,00 € hors TVA ou 530.585,00 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 4A - TABLES DE RÉUNION ET DE CONFÉRENCE, estimé à 122.200,00 € hors TVA ou 147.862,00 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 4B - TABLES DE CAFETERIA, estimé à 31.700,00 € hors TVA ou 38.357,00 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 5 - SALON ET SIÈGES CONFORTABLES, estimé à 101.000,00 € hors TVA ou 122.210,00 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 6 - MICROARCHITECTURE, estimé à 688.400,00 € hors TVA ou 832.964,00 €, 21% TVA comprise ;
- * LOT 7 - CHAMBRES REPRÉSENTATIVES, estimé à 47.650,00 € hors TVA ou 57.656,50 €, 21% TVA comprise ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 2.441.180,00 € hors TVA ou 2.953.827,80 € 21% TVA comprise, à laquelle il est raisonnable de rajouter 10%, tenant compte de l'évolution du nombre des membres du personnel ou des archives entrantes d'ici 2020, soit 2.685.298,00 € hors TVA ou 3.249.210,58 €, 21% TVA comprise ;

Vu le cahier spécial des charges adopté par le Conseil communal aux termes de la délibération du 3 juin 2019 ;

Vu les suggestions formulées par l'autorité de tutelle,

Considérant qu'il est proposé de modifier le cahier spécial des charges comme suit :

- Dans les critères de sélection – capacité technique : préciser les montants minimums à atteindre pour chaque lot.
- Dans les critères d'attribution : redéfinir les méthodes de calcul et d'appréciation des différents critères et sous-critères ;

Considérant que les nouvelles clauses administratives du cahier des charges en annexe font partie intégrante de la présente délibération ;

Sur proposition du collègue;

DECIDE

Article 1er

d'approuver la modification des clauses administratives du cahier des charges N° « CA-AC/2019/Mobilier-Meubilair », comme suit :

1. Dans les critères de sélection – capacité technique : préciser les montants

- minimums à atteindre pour chaque lot;
2. Dans les critères d'attribution : redéfinir les méthodes de calcul et d'appréciation des différents critères et sous-critères.

Article 2

de transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Jachthof - Nieuwe Administratief Centrum van etterbeek - Levering van standaard meubilair - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze - Suggesties van de toezichthoudende overheid

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat de studie van standaard meubilair is een onderdeel van de missie van het bureau BAEB sprl - Jaspers-Eyers and Partners sa. - BGROUP GREISCH sa. - TPF Engineering sa - NEO-IDES sprl - DE CEUSTER & ASSOCIES sprl, Rue de Koninck, 40 te 1080 Bruxelles;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Jachthof - Nieuwe Administratief Centrum van Etterbeek - Levering van standaard meubilair", een bestek met "nr. CA-AC/2019/Mobilier-Meubilair" werd opgesteld door de heer Dmitri DIELENS, Gemeente Architect en Coördinator van Jachthof, en de ontwerper, BAEB sprl - Jaspers-Eyers and Partners sa. - BGROUP GREISCH sa. - TPF Engineering sa - NEO-IDES sprl - DE CEUSTER & ASSOCIES sprl ;

Overwegende dat deze opdracht is opgedeeld in volgende percelen:

* PERCEEL 1 - WERKPLEKKEN, raming: 440.950,00 € excl. btw of 533.549,50 € incl. 21% btw;

* PERCEEL 2A - WERKPLEKSTOEL, raming: 264.500,00 € excl. btw of 320.045,00 € incl. 21% btw;

- * PERCEEL 2B - VERGADERSTOELLEN , raming: 306.280,00 € excl. btw of 370.598,80 € incl. 21% btw;
- * PERCEEL 3 - KASTEN, raming: 438.500,00 € excl. btw of 530.585,00 € incl. 21% btw;
- * PERCEEL 4A - SPREEK- EN VERGADERTAFELS, raming: 122.200,00 € excl. btw of 147.862,00 € incl. 21% btw;
- * PERCEEL 4B - CAFETARIATAFELS, raming: 31.700,00 € excl. btw of 38.357,00 € incl. 21% btw;
- * PERCEEL 5 - LOUNGE EN SOFTSEATING, raming: 101.000,00 € excl. btw of 122.210,00 € incl. 21% btw;
- * PERCEEL 6 - MICRO-ARCHITECTUUR, raming: 688.400,00 € excl. btw of 832.964,00 € incl. 21% btw;
- * PERCEEL 7 - REPRESENTATIEVE RUIMTES, raming: 47.650,00 € excl. btw of 57.656,50 € incl. 21% btw;

Overwegende dat het geschatte totale bedrag van deze opdracht 2.441.180,00 euro exclusief btw of 2.953.827,80 inclusief 21% bedraagt waaraan redelijkerwijze 10% kan worden toegevoegd rekening houdend met de evolutie van het aantal personeelsleden of de inkomende archieven tegen 2020, hetzij 2.685.298,00 euro exclusief btw of 3.249.210,58 euro inclusief 21% btw;

gelet op het bijzonder bestek dat werd goedgekeurd door de gemeenteraad krachtens de beraadslaging van 3 juni 2019;

gelet op de suggesties van de toezichthoudende overheid;

overwegende dat voorgesteld wordt om het bijzonder bestek als volgt te wijzigen:

- In de selectiecriteria – technische bekwaamheid: geef de minimale bedragen op die voor elk perceel moeten worden bereikt.
- In de gunningscriteria: herdefinieer de methoden voor de berekening en de beoordeling van de verschillende criteria en subcriteria

overwegende dat de administratieve clausulus van het bijgevoegde bestek onlosmakelijk deel uit maakt van deze beraadslaging;

Op voorstel van het college;

BESLUIT

Artikel 1

De wijziging van de administratieve clausulus van het bestek met nr. “CA-AC/2019/Mobilier-Meubilair” als volgt wordt goedgekeurd:

1. In de selectiecriteria – technische bekwaamheid: geef de minimale bedragen op die voor elk perceel moeten worden bereikt;
2. In de gunningscriteria: herdefinieer de methoden voor de berekening en de beoordeling van de verschillende criteria en subcriteria.

Artikel 2

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

CA - Mobilier standard - Clauses adm tutelle 09092019.pdf, AC - Standaard meubilair - Adm clausulus toez overh 09092019.pdf

Jeunesse - Jeugd

23.09.2019/A/0021 **Asbl Atout Projet: comptes 2018 – budget 2019 – participation financière**

Le conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi des subsides adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Considérant qu'une participation financière de 10 000 euros en faveur de l'asbl "Atout Projet" a été inscrite à l'article budgétaire 761/332-02/03 de 2018;

Considérant que l'asbl "Atout Projet" a introduit ses comptes 2018 et son budget 2019 en bonne et due forme;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle Loi Communale:

DECIDE

1. de prendre acte des comptes 2018 et du budget 2019 de l'asbl "Atout Projet", arrêtés au 31 décembre 2018, tels qu'ils sont repris en annexes;
2. de liquider la participation financière 2019 alloué à cette ASBL.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 29 votes positifs, 2 abstentions.

Abstentions : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

vzw Atout Projet: rekening 2018 - begroting 2019 - financiële bijdrage

De gemeenteraad,

gezien het reglement betreffende het toezicht op de toekenning van subsidies goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

overwegende dat een financiële bijdrage van 10.000 euro ten gunste van de vzw "Atout Projet" op artikel 761/332-02/03 van de begroting 2019 ingeschreven werd;

overwegende dat de vzw "Atout Projet" haar rekeningen 2018 en haar begroting 2019 correct heeft ingediend;

gelet op artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

1. van de rekening 2018 en de begroting 2019 van de vzw “Atout Projet”, afgesloten op 31 december 2018, akte te nemen zoals die in bijlage opgenomen zijn;
2. om de financiële bijdrage 2019 toegekend aan deze vzw te betalen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 29 positieve stemmen, 2 onthoudingen.
Onthoudingen : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

2 annexes / 2 bijlagen
BILAN BNB 2018.pdf, Budget 2019.pdf

23.09.2019/A/0022 **Asbl "LA CLEF" : comptes 2018 – budget 2019 – prise d'acte – participation financière**

Le conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi des subsides adoptés par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Considérant qu'un subside de 38 600 euros en faveur de l'asbl "La Clef" a été inscrit à l'article budgétaire 761/332-02/20 de 2018;

Considérant que l'asbl "La Clef" a introduit ses comptes 2018 et son budget 2019 en bonne et due forme;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle Loi Communale;

DECIDE

1. de prendre acte les comptes 2018 et budget 2019 de l'asbl "La Clef", arrêtés au 31 décembre 2018, tels qu'ils sont repris en annexes;
2. de liquider la participation financière 2019 alloué à cette ASBL.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 29 votes positifs, 2 abstentions.
Abstentions : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

vzw "LA CLEF": rekeningen 2018 – begroting 2019 – akteneming – financiële bijdrage

De gemeenteraad,

gezien het reglement betreffende het toezicht op de toekenning van subsidies goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

overwegende dat een toelage van 38 600 euro ten gunste van de vzw “La Clef” op artikel 761/332-02/20 van de begroting 2018 ingeschreven werd;

overwegende dat de vzw “La Clef” zijn rekeningen 2018 en zijn begroting 2019 correct heeft ingediend;

gelet op artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

1. van de rekening 2018 en de begroting 2019 van de vzw “La Clef”, afgesloten op 31 december 2018, akte te nemen zoals die in bijlage opgenomen zijn;
2. om de financiële bijdrage 2019 toegekend aan deze vzw te betalen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 29 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

Onthoudingen : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

4 annexes / 4 bijlagen

déclaration de créance.pdf, sfp justice.pdf, budget 2019.pdf, comptes 2018.pdf

Mobilité - Mobiliteit

23.09.2019/A/0023 **Divers - Mobilité - Convention voiries publiques - Jardins de La Chasse**

Le Conseil Communal,

Vu le projet d'aménagement des espaces publics du site des Jardins de La Chasse, joint en annexe, dont la demande de permis d'urbanisme est en cours d'instruction ;

Vu que ce projet sera en partie aménagé sur une parcelle privée appartenant à la copropriété de l'immeuble 39-41a, avenue des Casernes ;

Vu que cette emprise en terrain privé est motivée par la volonté d'aménager l'espace public de façon cohérente de façade à façade, afin d'obtenir un espace fonctionnel et esthétique ;

DECIDE

1. d'approuver l'aménagement des espaces publics selon le plan d'aménagement joint en annexe;
2. d'approuver le projet de convention entre la commune d'Etterbeek et la copropriété de l'immeuble sis 39-41a, avenue des Casernes, ainsi que ses annexes 1 et 2 :

Projet "Jardins de la Chasse"

Convention relative à l'aménagement, l'affectation, à l'entretien de la voirie située à front des bâtiments sis 39-41a, avenue des Casernes

Entre

l'administration communale d'Etterbeek, sise à Etterbeek, avenue d'Auderghem 113-117, représentée par Mr Vincent DE WOLF, Bourgmestre, et Madame Annick PETIT, Secrétaire communale f.f., agissant en vertu d'une décision du Conseil communal du ci-après dénommée "la Commune".

Et

la co-propriété des immeubles sis avenue des Casernes, 39, 41 et 41a, uniques propriétaires de l'espace de voirie située au pied des immeubles et délimités dans le plan en annexe 1 de la parcelle cadastrée B394 H7,

représentée par Mr Jean-Pierre LANNOY, de la sprl Atelier Gestion, sise avenue Montjoie 147/bte6, à 1180 Bruxelles, agissant en exécution d'une décision de l'assemblée générale du.....

Ci-après dénommée " la co-propriété"

Il est exposé préalablement ce qui suit :

La Commune réalise actuellement une ré-urbanisation complète du site des Jardins de la Chasse, comprenant les parcelles attenantes à la parcelle 394 H7 appartenant à la co-propriété.

Dans ce cadre, la co-propriété perd le bénéfice des emplacements de parkings situés sur la parcelle B 394 G2, appartenant à la Commune d'Etterbeek, et sur laquelle une voirie et des parkings publics sont sensés prendre en place.

Par ailleurs, la Commune considère que la qualité paysagère du site gagnerait à bénéficier d'un aménagement cohérent entre la façade du 39-41, avenue des Casernes, et celle du nouvel immeuble de logement en construction en face.

En date du 16 août 2018, la Commune a donc proposé à la co-propriété, qui a accepté, le principe de la rédaction d'un projet de convention contenant les éléments suivant :

1. La Commune s'engage à aménager l'espace repris au plan cadastral ci-annexé conformément au plan d'aménagement qui sera également annexé à la convention;
2. Les frais de réaménagement, d'entretien, et de consommation de la voirie et de ses dépendances (éclairage public, signalisation publique, égouttage, propreté) sont à charge des pouvoirs publics qui en ont la gestion (Sibelga, Vivaqua, Commune, Bruxelles-Propreté);
3. L'espace non bâti désigné comme "passage public sur sol privé sur le plan cadastral ci-annexé est définitivement affecté au passage du public, et sa gestion est assurée par les pouvoirs publics précités selon les normes et usages en vigueur dans les espaces publics dont elles ont la gestion;
4. Les espaces de stationnement situés en terrain privé sont définitivement mis à disposition de la copropriété qui en assume les éventuels équipements tels que barrières d'accès, signalisation privée, en accord avec la Commune, et bénéficie des revenus éventuels y afférents comme tout propriétaire privé peut le faire.

Dans la foulée, la Commune a introduit une demande de permis d'urbanisme pour l'aménagement des espaces publics du site des jardins de La Chasse, qui englobe l'espace privé concerné.

En conséquence, il est convenu ce qui suit

Article 1 : cession de droits D'usages

La co-propriété cède définitivement à la commune la charge d'aménagement, d'entretien et de gestion de la partie de la parcelle cadastrée section B 394 H7 reprise en annexe 1 comme "passage public sur sol privé", sous réserve de l'article 3.

L'espace non bâti désigné comme "passage public sur sol privé" est définitivement affecté au passage du public, et sa gestion est assurée par les pouvoirs publics précités selon les normes et usages en vigueur dans les espaces publics dont elles ont la gestion

Article 2 : Aménagement en entretien

La Commune s'engage à aménager et à entretenir la voirie privée accessible au public au même titre que les autres voiries publiques. Les frais de gestion de la voirie et de ses dépendances (éclairage public, signalisation publique, égouttage, propreté) sont à charge des pouvoirs publics qui en ont la gestion (Sibelga, Vivaqua, Commune, Bruxelles-Propreté);

L'aménagement prévu par la Commune est détaillé en annexe 2 de la présente convention. La co-propriété accepte que cet aménagement soit adapté conformément au permis d'urbanisme qui sera délivré à la Commune par l'autorité régionale, pour autant que les espaces de stationnement prévus soient préservés, ainsi que les droits de gestion visés à l'article 3. Ces principes sont aussi valables pour toute modification de l'aménagement qui serait apportée à l'initiative des pouvoirs publics en vertu de leur statut de gestionnaire de voirie;

Article 3 : Espaces de stationnement

Les espaces de stationnement situés en terrain privé sont aménagés et entretenus par la commune en sa qualité de gestionnaire de la voirie. Néanmoins, ils sont définitivement mis à disposition de la copropriété qui en assume les éventuels équipements tels que barrières d'accès, signalisation privée, en accord avec la Commune, et bénéficie des revenus éventuels y afférents comme tout propriétaire privé peut le faire.

Article 4 : Généralités

.

4.1 Elections de domicile

La Co-propriété déclare avoir élu domicile au siège de la sprl Atelier - Gestion, avenue Montjoie 147/bte6, à 1180 Bruxelles et la commune d'Etterbeek en ses bureaux principaux, sis avenue d'Auderghem, 113-117, à 1040 Etterbeek.

4.2 : Transcription cadastrale :

La co-propriété a la responsabilité entière de la transcription des termes et plans de la présente convention dans tous les futurs actes notariés relatifs aux biens affectés par celle-ci;

4.3 Tribunaux compétents

Toute contestation relative à l'exécution de la présente convention sera du ressort exclusif des tribunaux de l'arrondissement de Bruxelles;

Fait à Etterbeek, le _____, en 4 exemplaires, chaque partie déclarant en avoir reçu 2.

Pour la co-propriété
Commune,

Pour la

Voor ICAB,
INVEST,

Voor NV L.V.G.

Voor FREPM,

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Allerlei - Mobiliteit - Overeenkomst openbare wegen – Jachthof

De Gemeenteraad,

gelet op het ontwerp voor de aanleg van de openbare ruimten op de Jachthofsite, dat hierbij gevoegd is en waarvan de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning momenteel onderzocht wordt;

overwegende dat een deel van dat ontwerp aangelegd wordt op een privéperceel dat eigendom is van de gemeenschappelijke eigendom van het gebouw gelegen Kazernenlaan 39-41a;

overwegende dat die inname van privéterrein gemotiveerd wordt door de wens om de openbare ruimte op een samenhangende manier in te richten van gevel tot gevel om zo een functionele en mooie ruimte te bekomen;

BESLIST

1. om de aanleg van de openbare ruimten volgens het hierbij gevoegde inrichtingsplan goed te keuren;
2. om het ontwerp van de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de gemeenschappelijke eigendom van het gebouw gelegen Kazernenlaan 39-41a en haar bijlagen 1 en 2 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

annexe 2 .pdf, projet 3 plan d'aménagement.pdf, annexe 1 passage public sur sol privé.dc.pdf

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

23.09.2019/A/0024 **Service Public Régional de Bruxelles – Ordonnance du 16 juillet 1998 modifié par l’Ordonnance du 20 juillet 2016 relative à l’octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d’investissements d’intérêt public – Programme Triennal d’Investissement 2019-2021 – Approbation du programme**

Le conseil communal,

Vu l’ordonnance du 20 juillet 2016 modifiant l’ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l’octroie subsides destinés à encourager la réalisation d’investissements d’intérêt public ;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé, en séance du 25 octobre 2018, d’octroyer une dotation de 759.000,00 € pour le triennat 2019-2021 ;

Considérant que le service des Travaux publics (division « Voirie ») propose d’utiliser cette dotation pour un seul projet, à savoir le réaménagement complet de la place du Rinsdelle estimé à 1.100.000,00 € TVAC et que cette dépense serait inscrite au budget extraordinaire de 2020 avec une réalisation en 2021 :

Années	N° projet	Projets	Estimation	Subside sollicité	Montant subsidié
2020	1.	Voirie Réaménagement complet de la place du Rinsdelle	1.100.000,00 €	Dotation globale	759.000,00 €
		Total subside sollicité			759.000,00 €

Considérant que ce programme peut être modifié en cours de triennat par l’ajout, la suppression ou la modification de projets ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE

d’arrêter le programme triennal d’investissement 2019-2021 repris en annexe de la présente délibération et d’introduire les demandes de subsides correspondantes en temps utile.

Cette délibération sera transmise au Pouvoir subsidiant.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Ordonnantie van 16 juli 1998 gewijzigd door de Ordonnantie van 20 juli 2016 betreffende de toekenning van subsidies bestemd om de realisatie van investeringen van openbare nut aan te moedigen – Driejaarlijksplan

2019-2021 – Wijziging van het programma

De Gemeenteraad,

Gezien de Ordonnantie van 20 juli 2016 wijzigend de Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies bestemd om de uitvoering van investeringen van openbare nut aan te moedigen ;

Overwegende dat de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in haar zitting van 25 oktober 2018, beslist heeft een dotatie van 759.000,00 € op drie jaar 2019-2021 toe te kennen ;

Overwegend dat de dienst Openbare Werken (divisie « Wegenis ») voorstelt deze dotatie te gebruiken voor één project, te weten de volledige herinrichting van het Rinsdelleplein geraamd op 1.100.000,00 € BTW incl. en dat deze uitgave ingeschreven zou worden op de buitengewone begroting van 2020 met een uitvoering in 2021 :

Jaren	N° project	Projecten	Raming	Aangevraagde subsidie	Subsidieerd bedrag
2019	1.	Wegenis – Volledige herinrichting van het Rinsdelleplein	1.100.000,00 €	Globale donatie	759.000,00 €
		Totaal aangevraagde subsidie			759.000,00 €

Overwegende dat het Driejaarlijks Investeringsprogramma 2019-2021 op elk moment gewijzigd kan worden door het toevoegen, het schrappen of het wijzigen van projecten;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST

het driejaarlijks investeringsprogramma 2019-2021 opgenomen in bijlage goed te keuren en de overeenstemmende aanvragen voor subsidies op tijd in te dienen.

Deze beraadslaging zal naar de Subsidiërende overheid verzonden worden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Programme triennal d'investissement formulaire-B Réaménagement complet place Rinsdelle 2019.doc, Programme triennal d'investissement formulaire-A.doc

23.09.2019/A/0025 **Voirie - Aménagement de divers trottoirs - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 2° (la valeur estimée HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/VVC/2019/16 relatif au marché "Voirie - Aménagement de divers trottoirs" établi par le Service des Marchés Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 250.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 421/731-60 ;

Sur proposition du collège;

DECIDE

Article 1er

D'approuver le cahier des charges N° TP/VVC/2019/16 et le montant estimé du marché "Voirie - Aménagement de divers trottoirs", établis par le Service des Marchés Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 250.000,00 € (incl. 21% TVA).

Article 2

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

Article 3

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

Article 4

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Article 5

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 421/731-60.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Wegenis - Inrichting van verschillende voetpaden - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (de geraamde waarde excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Wegenis - Inrichting van verschillende voetpaden" een bestek met nr. TP/VVC/2019/16 werd opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 250.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2019, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

BESLUIT

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/VVC/2019/16 en de raming voor de opdracht “Wegenis - Inrichting van verschillende voetpaden”, opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 250.000,00 € (incl. 21% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

Artikel 3

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichhoudende overheid over te maken.

Artikel 5

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2019, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

2019_06_28_CSCH - Modele 3P.doc, 2019_07_02_Bestek - Model 3P.doc, avis de marché Fr Nl.pdf

Achats - Aankopen

23.09.2019/A/0026 **Administration communale – Fixations des conditions de divers marchés publics
Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer,

dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité préalable, les conditions du marché s'il est fait application des articles 42 §1 1° a) et 92 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services ;

Attendu qu'il s'agit de marchés de faible montant ou par procédure négociée sans publication préalable dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 144.000,00 hors TVA ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 6 juin 2019

*Objet : Propriétés communales – Acquisition de deux camionnettes (ateliers et voirie)
Estimation de la dépense : € 87.810,91 TVA comprise
Articles budgétaires : 136/743-53 et 421/743-53 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 6 juin 2019

*Objet : Prégardiennat « L'Angerie » - Acquisition de mobiliers divers
Estimation de la dépense : € 4.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 844/741-51 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 6 juin 2019

*Objet : Enseignement primaire – Acquisition de matériels divers pour animation à la musique
Estimation de la dépense : € 2.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 722/744-51 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 6 juin 2019

*Objet : Parcs et plantations – Mise ordre des plaines de jeux publiques
Estimation de la dépense : € 7.580,00 TVA comprise
Article budgétaire : 766/725-60 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 13 juin 2019

*Objet : Entretien des bâtiments – Acquisition d'outillage divers
Estimation de la dépense : € 15.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 137/744-51 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 13 juin 2019

*Objet : Administration générale – Informatique – Acquisition de deux centraux téléphoniques
Estimation de la dépense : € 6.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 104/742-53 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 13 juin 2019

*Objet : Institut Ernest Richard – Acquisition de calculatrices scientifiques
Estimation de la dépense : € 1.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2019*

Date : 13 juin 2019

*Objet : Institut Ernest Richard – Acquisition de jeux pédagogiques
Estimation de la dépense : € 500,00 TVA comprise*

Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 13 juin 2019

Objet : Economat – Acquisition d’une machine de mise sous pli

Estimation de la dépense : € 11.125,95 TVA comprise

Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Voirie – Acquisition d’un container « plateau »

Estimation de la dépense : € 6.300,00 TVA comprise

Article budgétaire : 421/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Cimetière communal – Acquisition de bancs et de poubelles

Estimation de la dépense : € 6.719,13 TVA comprise

Article budgétaire : 878/741-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Cimetière communal – Acquisition d’un tracteur tondeuse

Estimation de la dépense : € 8.121,12 TVA comprise

Article budgétaire : 878/741-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Cimetière communal – Acquisition de fournitures diverses pour aménagement des chemins

Estimation de la dépense : € 18.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 878/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Enseignement primaire – Placement de stores dans les classes

Estimation de la dépense : € 29.656,52 TVA comprise

Article budgétaire : 722/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Propriétés communales – Révision des toilettes

Estimation de la dépense : € 7.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 124/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 20 juin 2019

Objet : Propriétés communales – Révision des auges

Estimation de la dépense : € 7.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 124/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Administration générale – RGPD – Acquisition d’une déchiqueteuse de documents

Estimation de la dépense : € 2.436,52 TVA comprise

Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Voirie – Acquisition d’une pince de levage pour bordures et blocs en béton

Estimation de la dépense : € 1.269,29 TVA comprise

Article budgétaire : 421/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Ernest Richard (Buedts) – Création d'un atelier « vélos » (partie électricité)
Estimation de la dépense : € 27.613,00 TVA comprise
Article budgétaire : 735/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Service de Prévention – Remplacement de la verrière
Estimation de la dépense : € 26.499,00 TVA comprise
Article budgétaire : 300/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Propriétés communales – Divers travaux de bétonnage, cimentage, carrelages selon besoins
Estimation de la dépense : € 19.807,70 TVA comprise
Article budgétaire : 124/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Informatique – Téléphonie fixe et mobile – Achat de matériels selon besoins
Estimation de la dépense : € 6.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 104/742-53 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : CPAS – Achat de matériels de téléphonie fixe et mobile
Estimation de la dépense : € 21.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 831/742-53 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Institut Ernest Richard – Acquisition de matériels pédagogiques pour différentes sections
Estimation de la dépense : € 18.500,00 TVA comprise
Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Monuments publics – Restauration du monument aux Artilleurs de tranchée (Mérode)
Estimation de la dépense : € 11.637,05 TVA comprise
Article budgétaire : 773/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Service de Prévention – Acquisition de matériels divers pour studio d'enregistrement
Estimation de la dépense : € 4.100,00 TVA comprise
Article budgétaire : 300/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Service de Prévention – Acquisition de mobiliers divers
Estimation de la dépense : € 2.500,00 TVA comprise
Article budgétaire : 300/741-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Voirie – Acquisition d'une benne avec rotateur
Estimation de la dépense : € 5.840,00 TVA comprise
Article budgétaire : 421/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 27 juin 2019

Objet : Illuminations de fin d'année 2019
Estimation de la dépense : € 70.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 763/731-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 4 juillet 2019

Objet : Fêtes et manifestations – Achat de chaises pliantes
Estimation de la dépense : € 8.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 763/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 4 juillet 2019

Objet : Fêtes et manifestations – Achat de tables pliantes
Estimation de la dépense : € 6.500,00 TVA comprise
Article budgétaire : 763/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 4 juillet 2019

Objet : Voirie – Acquisition d'outillage divers
Estimation de la dépense : € 7.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 421/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 4 juillet 2019

Objet : Cimetière communal – Acquisition d'un godet de terrassement
Estimation de la dépense : € 5.637,39 TVA comprise
Article budgétaire : 878/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 4 juillet 2019

Objet : Voirie – Acquisition d'accessoires pour le Merlo
Estimation de la dépense : € 2.923,36 TVA comprise
Article budgétaire : 421/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 4 juillet 2019

Objet : Propriétés communales – Acquisition d'un boiler thermodynamique (travaux hydrauliques)
Estimation de la dépense : € 1.931,86 TVA comprise
Article budgétaire : 124/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 11 juillet 2019

Objet : Ecole « Paradis des Enfants » - Acquisition de mobiliers divers
Estimation de la dépense : € 11.100,00 TVA comprise
Article budgétaire : 722/741-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 11 juillet 2019

Objet : Service de Prévention – Acquisition de vélos pour gardiens de la paix en fonction des besoins
Estimation de la dépense : € 700,00 TVA comprise
Article budgétaire : 300/744-51 du budget extraordinaire de 2019

Date : 18 juillet 2019

Objet : Jardins de la Chasse – Etude de faisabilité technique et financière ainsi que l'écriture d'un programme de construction d'une maison de repos et d'une école jointe à un centre d'aide à l'enfance handicapée
Estimation de la dépense : € 39.325,00 TVA comprise
Article budgétaire : 104/72412-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 22 août 2019

Objet : Cimetière communal – Acquisition et placement de cadres en béton et caveaux
Estimation de la dépense : € 135.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 878/724-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 22 août 2019

Objet : Propriétés communales – Diverses études énergétiques PEB
Estimation de la dépense : € 17.932,20 TVA comprise
Article budgétaire : 124/747-60 du budget extraordinaire de 2019

Date : 29 août 2019

Objet : Sites communaux décentralisés – Acquisition d’ordinateurs
Estimation de la dépense : € 27.146,35 TVA comprise
Articles budgétaires : 734/742-53, 735/742-53, 831/742-53, 844/742-53 et 871/742-53 du budget extraordinaire de 2019

Date : 29 août 2019

Objet : Informatique - Phase d’analyse préalable en vue de l’externalisation des serveurs au datacenter régional (CIRB)
Estimation de la dépense : € 13.130,00 TVA comprise
Articles budgétaires : 104/742-53 du budget extraordinaire de 2019

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE

de prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l’article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De Gemeenteraad

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van de artikelen 42 §1 1° a) en 92 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betref met beperkte waarde of gegund bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaand bekendmaking waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 144.000,00 BTW excl. Niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in het kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 6 juni 2019

Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Aankoop van twee bestelwagens (werkplaatsen en wegenis)

Raming van de uitgave : € 87.810,91 BTW incl.

Begrotingsartikelen : 136/743-53 et 421/743-53 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 6 juni 2019

Voorwerp : Kleuterschool « L'Angerie » - Aankoop van allerlei meubilair

Raming van de uitgave : € 4.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 844/741-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 6 juni 2019

Voorwerp : Lager onderwijs – Aankoop van materiaal voor animatie over muziek

Raming van de uitgave : € 2.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 722/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 6 juni 2019

Voorwerp : Parken en beplantingen – In orde stellen van de openbare speelpleinen

Raming van de uitgave : € 7.580,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 766/725-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 13 juni 2019

Voorwerp : Onderhoud van gebouwen – Aankoop van allerlei werktuigen

Raming van de uitgave : € 15.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 137/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 13 juni 2019

Voorwerp : Algemeen bestuur – Informatica – Aankoop van twee telefooncentrales

Raming van de uitgave : € 6.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 104/742-53 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 13 juni 2019

Voorwerp : Instituut Ernest Richard – Aankoop van wetenschappelijke rekenmachines

Raming van de uitgave : € 1.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 13 juni 2019

Voorwerp : Instituut Ernest Richard – Aankoop van pedagogische spelen

Raming van de uitgave : € 500,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 13 juni 2019

Voorwerp : Economaat – Aankoop van een plooiemachine

Raming van de uitgave : € 11.125,95 BTW incl.

Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 20 juni 2019

Voorwerp : Wegenis – Aankoop van een container « met plateau »

Raming van de uitgave : € 6.300,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 421/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 20 juni 2019

Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van banken en vuilnisbakken

*Raming van de uitgave : € 6.719,13 BTW incl.
Begrotingsartikel : 878/741-51 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 20 juni 2019

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van grasmaaitractor
Raming van de uitgave : € 8.121,12 BTW incl.
Begrotingsartikel : 878/741-51 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 20 juni 2019

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van allerlei leveringen voor inrichting van wegen
Raming van de uitgave : € 18.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 878/724-60 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 20 juni 2019

*Voorwerp : Lager onderwijs – Plaatsen van stores in klassen
Raming van de uitgave : € 29.656,52 BTW incl.
Begrotingsartikel : 722/724-60 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 20 juni 2019

*Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Revisie van toiletten
Raming van de uitgave : € 7.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 124/724-60 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 20 juni 2019

*Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Revisie van de waterbakken
Raming van de uitgave : € 7.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 124/724-60 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 27 juni 2019

*Voorwerp : Algemeen bestuur – GDPR – Aankoop van een documentvernietiger
Raming van de uitgave : € 2.436,52 BTW incl.
Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 27 juni 2019

*Voorwerp : Wegenis – Aankoop van een hijsklem voor borduren en betonblokken
Raming van de uitgave : € 1.269,29 BTW incl.
Begrotingsartikel : 421/744-51 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 27 juni 2019

*Voorwerp : Ernest Richard (Buedts) – Scheppen van werkplaats « fietsen » (deel elektriciteit)
Raming van de uitgave : € 27.613,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 735/724-60 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 27 juni 2019

*Voorwerp : Dienst Preventie – Vervanging van het luifel
Raming van de uitgave : € 26.499,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 300/724-60 van de buitengewone begroting van 2019*

Datum : 27 juni 2019

*Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Allerlei werken betonneren, cementeren, tegelwerk volgens behoeften
Raming van de uitgave : € 19.807,70 BTW incl.*

Begrotingsartikel : 124/724-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Informatica – Vaste en mobiele telefonie – Aankoop van materiaal volgens behoeften

Raming van de uitgave : € 6.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 104/742-53 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : OCMW – Aankoop van materiaal voor vaste en mobiele telefonie

Raming van de uitgave : € 21.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 831/742-53 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Instituut Ernest Richard – Aankoop pedagogisch materiaal voor verschillende secties

Raming van de uitgave : € 18.500,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Openbare monumenten – Restauratie van het monument van de Artilleristen uit de loopgravenoorlog (Mérode)

Raming van de uitgave : € 11.637,05 BTW incl.

Begrotingsartikel : 773/724-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Dienst Preventie – Aankoop van allerlei materiaal voor opnamestudio

Raming van de uitgave : € 4.100,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 300/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Dienst Preventie – Aankoop van allerlei meubilair

Raming van de uitgave : € 2.500,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 300/741-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Wegenis – Aankoop van een grijper met rotator

Raming van de uitgave : € 5.840,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 421/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 27 juni 2019

Voorwerp : Eindejaarsverlichting 2019

Raming van de uitgave : € 70.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 763/731-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 4 juli 2019

Voorwerp : Feesten en manifestaties – Aankoop van klapstoelen

Raming van de uitgave : € 8.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 763/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 4 juli 2019

Voorwerp : Feesten en manifestaties – Aankoop van klaptafels

Raming van de uitgave : € 6.500,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 763/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 4 juli 2019

Voorwerp : Wegenis – Aankoop van allerlei werktuigen

Raming van de uitgave : € 7.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 421/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 4 juli 2019

Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van een grondverzetbak

Raming van de uitgave : € 5.637,39 BTW incl.

Begrotingsartikel : 878/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 4 juli 2019

Voorwerp : Wegenis – Aankoop van toebehoren voor de Merlo

Raming van de uitgave : € 2.923,36 BTW incl.

Begrotingsartikel : 421/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 4 juli 2019

Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Aankoop van een thermodynamische boiler (hydraulische werken)

Raming van de uitgave : € 1.931,86 BTW incl.

Begrotingsartikel : 124/724-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 11 juli 2019

Voorwerp : School « Paradis des Enfants » - Aankoop van allerlei meubilair

Raming van de uitgave : € 11.100,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 722/741-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 11 juli 2019

Voorwerp : Dienst Preventie – Aankoop van fietsen voor gemeenschap wachters volgens behoeften

Raming van de uitgave : € 700,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 300/744-51 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 18 juli 2019

Voorwerp : Jachthof – Technische en financiële haalbaarheidsstudie en het schrijven van een programma voor de bouw van een verpleeghuis en een school verbonden aan een centrum voor gehandicapte kinderen

Raming van de uitgave : € 39.325,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 104/72412-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 22 augustus 2019

Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop en plaatsen van kaders in beton en kelders

Raming van de uitgave : € 135.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 878/724-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 22 augustus 2019

Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Allerlei energetische studies EPB

Raming van de uitgave : € 17.932,20 BTW incl.

Begrotingsartikel : 124/747-60 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 29 augustus 2019

Voorwerp : Gedecentraliseerde gemeentelijke sites – Aankoop van computers

Raming van de uitgave : € 27.146,35 BTW incl.

Begrotingsartikelen : 734/742-53, 735/742-53, 831/742-53, 844/742-53 et 871/742-53 van de buitengewone begroting van 2019

Datum : 29 augustus 2019

Voorwerp : Informatica – Voorafgaande analyse fase in zicht het externaliseren van de servers aan het Regionale datacenter (CIBG)

Raming van de uitgave : € 13.130,00 BTW incl.

Begrotingsartikelen : 104/742-53 van de buitengewone begroting van 2019

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0027 **Administration Générale - Site internet commune et CPAS - Approbation des Conditions et du mode de passation.**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 42, § 1, 1° a) (la dépense à approuver HTVA n'atteint pas le seuil de 144.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 90, 1° ;

Considérant le cahier des charges N° TP/BM/2019/19 relatif au marché "Administration Générale - Site Internet Commune et Cpas" établi par le Service des Marchés Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 75.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 104/742-53 et 831/742-53 ;

Sur proposition du collègue;

DECIDE:

Article 1er

D'approuver le cahier des charges N° TP/BM/2019/19 et le montant estimé du marché "Administration Générale - Site Internet Commune et Cpas", établis par le Service des Marchés Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 75.000,00 € (incl. 21% TVA).

Article 2

De passer le marché par la procédure négociée sans publication préalable.

Article 3

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2019, article 104/742-53 et 831/742-53.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Algemeen Bestuur - Website Gemeente en OCMW - Goedkeuring lastenvoorwaarden en gunningswijze.

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 42, § 1, 1° a) (de goed te keuren uitgave excl. btw bereikt de drempel van 144.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 90, 1°;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Algemeen bestuur – Website gemeente en OCMW” een bestek met nr. TP/BM/2019/19 werd opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 75.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2019, op artikel 104/742-53 een 831/742-53 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

BESLUIT:

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/BM/2019/19 en de raming voor de opdracht “Algemeen bestuur – Website gemeente en OCMW”, opgesteld door de Dienst Overheidsopdrachten. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 75.000,00 € (incl. 21% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking.

Artikel 3

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2019, op artikel 104/742-53 een 831/742-53 van de buitengewone dienst.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

2019_09_10_CSCH - Modele 3P.pdf, 2019_09_10_Bestek - Model 3P.pdf

Garage communal - Gemeentelijke garage

23.09.2019/A/0028 **Mise à disposition de deux bus communaux (aller/retour) à l'Unité scout de la 28ème BC Jacques Plissart le vendredi 27 septembre 2019 (aller) et le dimanche 29 septembre 2019 (retour) en vue de se rendre à 6693 Houffalize.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux à l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart le vendredi 27 septembre 2019 (aller) et le dimanche 29 septembre 2019 (retour) en vue de se rendre à 6663 Houffalize ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart

Rue Nothomb 50
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition de deux bus communaux destinée à transporter (aller-retour) un groupe de maximum 90 personnes, faisant partie du public de l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart, entre Etterbeek et Houffalize.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart

L'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'Unité de la 28^{ème} BC Jacques Plissart est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'Unité de la 28^{ème} BC Jacques Plissart est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'Unité scout de la 28^{ème} BC Jacques Plissart est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal, le 16 SEPTEMBRE 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van 2 gemeentebussen (heen- en terugrit) aan de Scoutseenheid "la 28ème BC Jacques Plissart" op vrijdag 27 september 2019 (heen) en op zondag 29 september 2019 (terugrit) om naar 6693 Houffalize te gaan.

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de eerste aanvraag is voor dit jaar ;

Overwegende de aanvraag van de Scoutseenheid "la 28ème BC Jacques Plissart" om gebruik te maken van 2 gemeentebussen op vrijdag 27 september 2019 (heen) en op zondag 29 september 2019 (terug) om naar 6663 Houffalize te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Beslist om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de Scoutseenheid "la 28ème BC Jacques Plissart" goed te keuren:

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115

1040 Etterbeek

En de Scoutseenheid "la 28ème BC Jacques Plissart"

Nothombstraat 50

1040 Etterbeek

de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 90

personen, die deel uitmaken van het publiek van de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart”, tussen Etterbeek en de gemeente Houffalize.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart”.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart”

De Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de

hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De Scoutseenheid “la 28ème BC Jacques Plissart” is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.
De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Aldus beraadslaagd in zitting van de Gemeenteraad, op 16 september 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

DEMANDE ASBL ALTEO PLANCKENDAEL 27 AOÛT 2019.pdf

23.09.2019/A/0029 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'Unité scout BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur le vendredi 27 septembre 2019 (aller) et le dimanche 29 septembre 2019 (retour) en vue de se rendre à Patignies.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'Unité scout 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur le vendredi 27 septembre 2019 (aller) et le dimanche 29 septembre 2019 (retour) en vue de se rendre à 5575 PATIGNIES ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'Unité scout 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur

Rue Bruylants 7
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller-retour) un groupe de maximum 35 personnes, faisant partie du public de l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur entre Etterbeek et Patignies.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur

L'Unité Scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale

d'Etterbeek prendra fin, l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur est tenue de remplir une déclaration à la police. Elle adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'Unité scout BC 3^{ème} et 7^{ème} NDSC Sacré Coeur est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal, le 23 SEPTEMBRE 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen- terugrit) aan de Scouteseenheid

BC "3ème et 7ème" NDSC Sacré Coeur op vrijdag 27 september 2019 (heenrit) en op zondag 29 september 2019 (terugrit) om naar Patignies te gaan.

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de eerste aanvraag is voor dit jaar;

Overwegende de aanvraag van de Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur" om gebruik te maken van 1 gemeentebus op vrijdag 27 september 2019 (heen) en op zondag 29 september 2019 (terugrit) om naar 5575 PATIGNIES te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Beslist om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur goed te keuren:

Tussen het Gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115
1040 Etterbeek

En de Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur"

Bruylantstraat 7
1040 Etterbeek
de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 35 personen, die deel uitmaken van het publiek van de Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur", tussen Etterbeek en de gemeente Patignies.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de Scoutseenheid BC 3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur"

De Scoutseenheid BC "3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot

intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de Scoutseenheid BC “3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur” de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de Scoutseenheid BC “3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur” aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De Scoutseenheid BC “3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de Scoutseenheid BC “3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de Scoutseenheid BC “3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur” of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De Scoutseenheid BC “3ème et 7ème NDSC Sacré Coeur” is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Aldus beraadslaagd in zitting van de Gemeenteraad, op 23 september 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

ANNEXE DEMANDE SCOUTE NDSC SACRE COEUR PATIGNIES.pdf

23.09.2019/A/0030 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au RHOK tous les mercredis de l'année scolaire 2019/2020 depuis les sites 't REGENBOOGJE et la LUTGARDIS vers le RHOK.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant que le nombre de personnes à transporter n'est pas défini et qu'il n'est donc pas possible d'indiquer ici la taille des bus à mettre à disposition ;

Considérant la demande de mise à disposition de deux bus communaux au RHOK, avenue Edouard de Thibault 2 à 1040 Etterbeek pour transporter chaque mercredi de l'année scolaire 2019-2020 à 12h30 depuis les sites de 't Regenboogje (rue Général Capiaumont) et de la Lutgardis (rue Général Fivé) les enfants vers le RHOK (avenue Edouard de Thibault) et retour depuis le RHOK vers ces sites à 14h40 (cf. demande en annexe) ainsi qu'un second transport sur le même itinéraire de 14h10 pour l'aller et 16h30 pour le retour (demande passée via Mme Pedrosa) ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant que le second trajet a fait l'objet d'une demande très tardive (le 4 septembre 2019 pour un démarrage le 11 septembre) et nettement moins d'un mois avant comme le prévoit la procédure ;

Vu que ces transports impliqueront automatiquement l'octroi d'une heure compensatoire chaque semaine pour le chauffeur devant rouler jusque 16h30 (arrivée à 't Regenboogje) mais avec une fin de service vers 17h15, le temps de rouler et de mettre le bus en ordre

pour le transport du lendemain en 1^{ère} heure, soit au minimum 38h pour l'année scolaire ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et RHOK, avenue Edouard de Thibault 2 à 1040 Etterbeek:

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et RHOK

Avenue Edouard de Thibault 2
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal et une camionnette destinée à transporter (aller et retour) (un groupe d'enfants dont le nombre est inconnu), faisant partie du public du RHOK, entre Etterbeek et (entre la rue Général Capiaumont et la rue Général Fivé) situé à 1040 Etterbeek en date du mercredi 11 septembre 2019

Un chauffeur est également mis à disposition du RHOK.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

Le RHOK intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du RHOK

Le RHOK s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus et de la camionnette de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, le RHOK devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Il s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, le RHOK est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'Administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

Le RHOK est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, le RHOK est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle du Centre culturel d'Etterbeek ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

Le RHOK est seul responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit aan het RHOK elke woensdag tijdens het schooljaar 2019/2020 van 't REGENBOOGJE en LUTGARDIS naar het RHOK.

De Gementeraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat het aantal personen die vervoerd moeten worden niet vastligt en dat het dus niet mogelijk is om hier de grootte te vermelden van de bus die ter beschikking moet worden gesteld;

Gelet op de aanvraag om twee gemeentebussen ter beschikking te stellen van het RHOK, Edouard de Thibaultlaan 2 in 1040 Etterbeek, om elke woensdag van het schooljaar om 12.30 uur kinderen te vervoeren van 't Regenboogje (Generaal Capiamontstraat) en Lutgardis (Generaal Fivéstraat) naar het RHOK (Edouard de Thibaultlaan) en terug van het RHOK naar die twee plaatsen om 14.40 uur (zie aanvraag in bijlage) en een tweede vervoer op dezelfde reisweg met heenrit om 14.10 uur en terugrit om 16.30 uur (aanvraag via mevrouw Pedrosa);

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat de aanvraag voor het tweede traject zeer laat werd ingediend (op 4 september voor een start op 11 september), minder dan een maand op voorhand zoals de procedure voorziet;

Overwegende dat er voor dit vervoer elke week automatisch een compensatie-uur toegekend moet worden aan de chauffeur die moet rijden tot 16.30 uur (aankomst 't Regenboogje) maar dienst heeft tot 17.15 uur, de tijd die nodig is om te rijden en de bus in orde te brengen voor het vervoer van de volgende dag, met name een totaal van 38 uur voor het volledige schooljaar;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het RHOK, Edouard de Thibaultlaan 2 in 1040 Etterbeek, goed te keuren:

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115
1040 Etterbeek

en het RHOK

Edouard de Thibaultlaan 2
1040 Etterbeek
de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een bestelwagen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep kinderen waarvan het aantal niet bekend is en die deel uitmaken van het publiek van het RHOK, tussen Etterbeek en de Generaal Capiaumontstraat en de Generaal Fivéstraat in 1040 Etterbeek op woensdag 11 september 2019.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het RHOK.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het RHOK komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van het RHOK

Het RHOK verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van

Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het RHOK de bus teruggeven in de staat waarin het die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Het verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het RHOK aangifte doen bij de politie. Het bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het RHOK moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het RHOK de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het RHOK of een van zijn leden dan neemt het centrum het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het RHOK is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

ANNEXES DE LA DEMANDE DU RHOK DOSSIER BOS 41170.pdf

23.09.2019/A/0031 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à la Maison d'Accueil "LES TROIS POMMIERS" le jeudi 10 octobre 2019 en vue de se rendre au parc de Tervuren, le jeudi 17 octobre 2019 en vue de se rendre au bowling de la gare centrale, le lundi 21 octobre 2019 en vue de se rendre aux étangs de Woluwé-Saint-Lambert et le jeudi 14 novembre 2019 en vue de se rendre au Rouge-Cloître.**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal 8 places (aller-retour) à la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » en vue de se rendre :

Le jeudi 10 octobre 2019 en vue de se rendre au parc de Tervueren ;

Le jeudi 17 octobre 2019 en vue de se rendre au bowling de la gare centrale ;

Le lundi 21 octobre 2019 en vue de se rendre aux étangs de Woluwé-Saint-Lambert ;

Le jeudi 14 novembre 2019 en vue se rendre au Rouge-Cloître.

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la Maison d'Accueil « Les Trois Pommiers.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115

1040 Etterbeek

Et la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers »

Avenue des Casernes 41

1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 8 personnes, faisant partie du public de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers », entre Etterbeek et la Commune Tervueren, Bruxelles-ville, Woluwé-Saint-Lambert et Auderghem.

Un chauffeur est également mis à disposition de la Maison d'accueil « Les Trois pommiers ».

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers »

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résuleraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de la Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La Maison d'accueil « Les Trois Pommiers » est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal, le 23 SEPTEMBRE 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de opvanghuis "LES TROIS POMMIERS" op donderdag 10 oktober 2019 naar de Parc van Tervuren te gaan, op donderdag 17 oktober 2019 naar het bowling van het centrale station van Brussel, op maandag 21 oktober 2019 naar de vijvers van Sint-Lambrechts-Woluwe te gaan en op donderdag 14 november 2019 naar het Rode klooster te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat opvanghuis "Les Trois Pommiers" vraagt om over een gemeentebus met 8 plaatsen te beschikken (heen- en terugrit) om:

Op donderdag 10 oktober 2019 naar het park van Tervuren te gaan;

Op donderdag 17 oktober om naar de bowling in het centraal station te gaan;

Op maandag 21 oktober 2019 om naar de vijvers van Sint-Lambrechts-Woluwe te gaan

Op donderdag 14 november 2019 om naar het Rood Klooster te gaan.

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en opvanghuis "Les Trois Pommiers" goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115

1040 Etterbeek

En opvanghuis "Les Trois Pommiers"

Kazernenlaan 41

1040 Etterbeek

de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 8 personen, die deel uitmaken van het publiek van opvanghuis “Les Trois Pommiers”, tussen Etterbeek en de gemeenten Tervuren, Brussel-Stad, Sint-Lambrechts-Woluwe en Oudergem. Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van opvangcentrum opvanghuis “Les Trois Pommiers”.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Opvanghuis “Les Trois Pommiers” komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichtingen van opvanghuis “Les Trois Pommiers”

Opvanghuis “Les Trois Pommiers” verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal opvanghuis “Les Trois Pommiers” de bus teruggeven in de staat waarin het die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Het verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet opvanghuis “Les Trois Pommiers” aangifte doen bij de politie. Het bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Opvanghuis “Les Trois Pommiers” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet opvanghuis “Les Trois Pommiers” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van opvanghuis “Les Trois Pommiers” of een van zijn leden dan neemt het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Opvanghuis “Les Trois Pommiers” is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.
De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Aldus beslist in openbare zitting van de Gemeenteraad van Etterbeek op 23 september 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

ANNEXE MAISON ACCUEIL TROIS POMMIERS.pdf

23.09.2019/A/0032 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL "CIRCUS ZONDER HANDEN" tous les mercredis de l'année scolaire 2019/2020 depuis les sites 't REGENBOOGJE, de la LUTGARDIS et de la KAE en vue de se rendre au Sporthal GC "De Maelbeek".**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant que le nombre de personnes à transporter n'est pas défini et qu'il n'est donc pas possible d'indiquer ici la taille des bus à mettre à disposition ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal à l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » steenweg op Merchtem -, 1080 Sint-Jans-Molenbeek pour transporter chaque mercredi de l'année scolaire 2019/2020 à partir du 24 septembre 2019 à 15 h 40 depuis les sites de 't REGENBOOGJE (rue Général Capiaumont), de la

LUTGARDIS (rue Général Fivé), de la KAE (avenue Mesens) les enfants vers le sporthal du GC de Maelbeek (avenue d'Auderghem) et un second transport à partir de 17 h 00 suivant le même itinéraire (cf demande en annexe de Madame PEDROSA adressée en direct au garage communal) ;

Considérant que le nombre de personnes à transporter n'est pas défini et qu'il n'est donc pas possible d'indiquer ici la taille des bus à mettre à disposition ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant que la demande est tardive (le 4 septembre 2019 pour un démarrage le 24 septembre) soit moins d'un mois avant comme le prévoit la procédure ;

Vu que ces transports impliqueront automatiquement l'octroi de minimum deux heures compensatoires chaque semaine pour le chauffeur, soit au minimum 80 h pour l'année scolaire ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » Steenweg op Merchtem 9, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Etterbeek

Et « CIRCUS ZONDER HANDEN »

Avenue de Merchtem 9
1080 Molenbeek-Saint-Jean
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) (un groupe d'enfants dont le nombre est inconnu), faisant partie du public de « CIRCUS ZONDER HANDEN », entre Etterbeek et (entre la rue Général Capiaumont et la rue Général Fivé et l'avenue Mesens) situé à 1040 Etterbeek en date du mercredi 24 septembre 2019. Un deuxième trajet identique se fera le même jour. Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN »

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN »

L'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par

route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus et de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Il s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'Administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle du Centre culturel d'Etterbeek ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL « CIRCUS ZONDER HANDEN » est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ainsi délibéré en séance publique du Conseil communal d'Etterbeek, le 23 SEPTEMBRE 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de VZW "CIRCUS ZONDER HANDEN" elke woensdag tijdens het schooljaar 2019/2020 van 't REGENBOOGJE, LUTGARDIS en KAE naar de Sporthal GC "De Maelbeek".

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat de vzw "Circus zonder handen", Steenweg op Merchtem 9, 1080 Sint-Jans-Molenbeek, vraagt om over een gemeentebus te beschikken om elke woensdag van het schooljaar 2019-2020 vanaf 24 september 2019 de kinderen om 15.40 uur vanaf 't Regenboogje (Generaal Capiaumontstraat), Lutgarids (Generaal Fivéstraat) en KAE (Mesenslaan) naar de sporthal van GC De Maalbeek (Oudergemlaan) te vervoeren en vervolgens vanaf 17 uur een tweede vervoer volgens dezelfde reisweg (zie aanvraag in bijlage van mevrouw Pedrosa aan de gemeentelijke garage);

Overwegende dat het aantal personen die vervoerd moeten worden niet vastligt en dat het dus niet mogelijk is om hier de grootte te vermelden van de bus die ter beschikking moet worden gesteld;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat de aanvraag laat werd ingediend (op 4 september voor een start op 24 september), dat wil zeggen minder dan een maand op voorhand zoals de procedure voorziet;

Overwegende dat er voor dit vervoer elke week automatisch twee compensatie-uren toegekend moeten worden aan de chauffeur, met name 80 uur voor het volledige schooljaar;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw "Circus zonder handen", Steenweg op Merchtem 9, 1080 Sint-Jans-Molenbeek, goed te keuren:

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Oudergemlaan 113-115
1040 Etterbeek

en "Circus zonder handen"

Steenweg op Merchtem 9
1080 Sint-Jans-Molenbeek
de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus en een bestelwagen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep kinderen waarvan het aantal niet bekend is en die deel uitmaken van het publiek van het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN”, tussen Etterbeek en de Generaal Capiaumontstraat en de Generaal Fivéstraat en Mesenslaan in 1040 Etterbeek dinsdag 24 september 2019 en voor de tweederit zullen ze de zelfde weg nemen.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het VZW “CIRCUSZONDER HANDEN”.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van het RHOK

Het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” de bus teruggeven in de staat waarin het die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Het verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” aangifte doen bij de politie. Het bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de

hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” of een van zijn leden dan neemt het centrum het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het VZW “CIRCUS ZONDER HANDEN” is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.
De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Aldus beslist, in openbare zitting van de Gemeenteraad van Etterbeek op 23 september 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
ANNEXE CIRCUS ZONDER HANDEN.pdf

Finances - Financiën

23.09.2019/A/0033 Budget 2019 – Modification n°2 - services ordinaire et extraordinaire

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 29 votes positifs, 2 abstentions.
Abstentions : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

Begroting 2019 – Wijziging nr 2 - Gewone en buitengewone diensten

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 29 positieve stemmen, 2 onthoudingen.
Onthoudingen : Gisèle Mandaila, Thierry Mommer.

2 annexes / 2 bijlagen

Affaires européennes et internationales - Europese en Internationale Aangelegenheden

23.09.2019/A/0034 **Conseil Consultatif des Affaires Européennes – Désignation des nouveaux membres pour la législature actuelle et réorganisation du conseil en trois comités thématiques**

Le Conseil communal,

Considérant que, conformément aux dispositions réglementant le fonctionnement du Conseil Consultatif des Affaires Européennes (CCAE), des nouveaux membres doivent être désignés après avoir soumis leurs candidatures, vu le chapitre II art. 3 du règlement (en annexe) relatif au Conseil Consultatif dont question ci-dessus ;

Considérant la nécessité d'une réorganisation du CCAE en trois comités thématiques pour favoriser une meilleure proximité avec les ressortissants européens, et assurer plus de visibilité des initiatives dudit Conseil consultatif,

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE

1. de désigner comme membres du CCAE, les personnes suivantes et le pays représenté :
M. Dimitri Angelis, Grèce; M. Nicola Antonopoulos, Grèce; M. Ioannis Avramidis, Grèce; Mme Agnès Bernard, France; Mme Fabienne Bierman, Belgique; M. Bernard de Marcken de Merken, Belgique, Mme Clelia Boesi, Italie; Mme Candida Cardoso, Portugal; Mme Laura Cascone, Italie; Mme Valerija Cielava, Lettonie; M. Guy Claes, Belgique; M. José Costa-Belloy, Portugal; M. Pol De Buck, Belgique; Mme Christine De Rijck, Belgique; M. Carlo De Risi, Italie; M. Eric Delfeld, Belgique; M. Joël Dhorne, France; Mme Marinela Di Stasi, Italie; Mme Astrid Eichstadt, Allemagne; Mme Maria Laura Franciosi, Italie; Mme Paulina Gut, Pologne; Mme Irène Hierens, Luxembourg; M. Marc Iannucci, Belgique; M. Andreu Iranzo Navarro, Espagne ; M. Christian Juliusson, Suède; Mme Andrée Leloup-De Wilde, Belgique; M. Francesco Lembo, Belgique ; M. Marc Lhoest, Pays-Bas ; M. Sandro Manuel (Lameiras Marques da Luz), Portugal ; M. Bruno Mariani, Italie ; Mme Pendo Maro, Belgique; Mme Lucia Mattei, Roumanie; Mme Virginia Mercouri, Bulgarie; M. Larry Moffet, Belgique; Mme Heike Müller, Allemagne; Mme Rodica Negre, Roumanie; M. André Pakulski, Pologne; Mme Alexandra Palmaerts, Belgique; Mme Rauni Pellikka, Finlande; M. Jacques Penez, Belgique; Mme Micheline Pierre-Defèche, Belgique; M. Jacques Pirot, Belgique; M. Jean-Pierre Quintens, Belgique; Mme Violaine Remacle, Belgique; M. Paulo Rocha Trindade, Portugal; Mme Reneta Shipkova, Bulgarie; Mme Iwona Sojka Drozdowska, Pologne; Mme Krasimira Stoilova, Bulgarie; M. Miguel Toledano, Espagne; Mme Anne-France Van Bemst, Belgique; Mme Claire van den Assum, Pays-bas; M. John Van Riebecke, Belgique; M. Maté Peter Vincze, Hongrie

2. prendre connaissance d'une réorganisation du CCAE en trois comités thématiques pour favoriser une meilleure proximité avec les ressortissants européens, et assurer plus de visibilité des initiatives dudit Conseil consultatif :

- Conférences et débats publics
- Citoyenneté, culture, activités
- Projets européens (subsidés), liens avec les institutions et associations européennes.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

VOTES

M. Dimitri Angelis, Grèce 31 oui
M. Nicola Antonopoulos, Grèce 31 oui
M. Ioannis Avramidis, Grèce 31 oui
Mme Agnès Bernard, France 31 oui
Mme Fabienne Bierman, Belgique 31 oui
M. Bernard de Marcken de Merken, Belgique 28 oui 1 non 2 abstentions
Mme Clelia Boesi, Italie 31 oui
Mme Candida Cardoso, Portugal 31 oui
Mme Laura Cascone, Italie 31 oui
Mme Valerija Cielava, Lettonie 31 oui
M. Guy Claes, Belgique 31 oui
M. José Costa-Belloy, Portugal 31 oui
M. Pol De Buck, Belgique 31 oui
Mme Christine De Rijck, Belgique 31 oui
M. Carlo De Risi, Italie 31 oui
M. Eric Delfeld, Belgique 31 oui
M. Joël Dhorne, France 31 oui
Mme Marinela Di Stasi, Italie 31 oui
Mme Astrid Eichstadt, Allemagne 31 oui
Mme Maria Laura Franciosi, Italie 31 oui
Mme Paulina Gut, Pologne 31 oui
Mme Irène Hierens, Luxembourg 31 oui
M. Marc Iannucci, Belgique 31 oui
M. Andreu Iranzo Navarro, Espagne 31 oui
M. Christian Juliusson, Suède 31 oui
Mme Andrée Leloup-De Wilde, Belgique 30 oui 1 non
M. Francesco Lembo, Belgique 31 oui
M. Marc Lhoest, Pays-Bas 31 oui
M. Sandro Manuel (Lameiras Marques da Luz), Portugal 31 oui
M. Bruno Mariani, Italie 31 oui
Mme Pendo Maro, Belgique 31 oui
Mme Lucia Mattei, Roumanie 31 oui
Mme Virginia Mercouri, Bulgarie 31 oui
M. Larry Moffet, Belgique 31 oui
Mme Heike Müller, Allemagne 31 oui
Mme Rodica Negre, Roumanie 31 oui
M. André Pakulski, Pologne 31 oui
Mme Alexandra Palmaerts, Belgique 31 oui
Mme Rauni Pellikka, Finlande 31 oui
M. Jacques Penez, Belgique 30 oui 1 non
Mme Micheline Pierre-Defèche, Belgique 31 oui

M. Jacques Pirot, Belgique 31 oui
M. Jean-Pierre Quintens, Belgique 31 oui
Mme Violaine Remacle, Belgique 31 oui
M. Paulo Rocha Trindade, Portugal 31 oui
Mme Reneta Shipkova, Bulgarie 31 oui
Mme Iwona Sojka Drozdowska, Pologne 31 oui
Mme Krasimira Stoilova, Bulgarie 31 oui
M. Miguel Toledano, Espagne 31 oui
Mme Anne-France Van Bemst, Belgique 31 oui
Mme Claire van den Assum, Pays-bas 31 oui
M. John Van Riebeke, Belgique 31 oui
M. Maté Peter Vincze, Hongrie 31 oui
31 votants : 31 votes positifs.

Adviesraad voor Europese Aangelegenheden – Benoeming van de nieuwe leden voor de huidige legislatuur en reorganisatie van de raad in drie themacomités

De gemeenteraad,

Overwegende dat, in overeenstemming met de bepalingen die de werking van de Adviesraad voor Europese Aangelegenheden (AREA) regelen, nieuwe leden benoemd moeten worden nadat ze hun kandidatuur hebben voorgelegd, gelet op hoofdstuk II, artikel 3 van het reglement (in bijlage) van de adviesraad waarvan hierboven sprake is;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de AREA te reorganiseren in drie themacomités om de nabijheid met de Europese burgers te bevorderen en de initiatieven van de adviesraad meer zichtbaarheid te geven;

op voorstel van het college van burgemeester en schepenen;

BESLIST

1. om de volgende personen en het land dat zij vertegenwoordigen, te benoemen als leden van de AREA :

dhr. Dimitri Angelis, Griekenland; dhr. Nicola Antonopoulos, Griekenland; dhr. Ioannis Avramidis, Griekenland; mevr. Agnès Bernard, Frankrijk; mevr. Fabienne Bierman, België; dhr. Bernard de Marcken de Merken, België, mevr. Clelia Boesi, Italië; mevr. Candida Cardoso, Portugal; mevr. Laura Cascone, Italië; mevr. Valerija Cielava, Letland; dhr. Guy Claes, België; dhr. José Costa-Belloy, Portugal; dhr. Pol De Buck, België; mevr. Christine De Rijck, België; dhr. Carlo De Risi, Italië; dhr. Eric Delfeld, België; dhr. Joël Dhorne, Frankrijk; mevr. Marinela Di Stasi, Italië; mevr. Astrid Eichstadt, Duitsland; mevr. Maria Laura Franciosi, Italië; mevr. Paulina Gut, Polen; mevr. Irène Hierens, Luxemburg; dhr. Marc Iannucci, België; dhr. Andreu Iranzo Navarro, Spanje; dhr. Christian Juliusson, Zweden; mevr. Andrée Leloup-De Wilde, België; dhr. Francesco Lembo, België; dhr. Marc Lhoest, Nederland; dhr. Sandro Manuel (Lameiras Marques da Luz), Portugal; dhr. Bruno Mariani, Italië; mevr. Pendo Maro, België; mevr. Lucia Mattei, Roemenië; mevr. Virginia Mercouri, Bulgarije; dhr. Larry Moffet, België; mevr. Heike Müller, Duitsland; mevr. Rodica Negre, Roemenië; dhr. André Pakulski, Polen; mevr. Alexandra Palmaerts, België; mevr. Rauni Pellikka, Finland; dhr. Jacques Penez, België; mevr. Micheline Pierre-Defèche, België; dhr. Jacques Pirot, België; dhr. Jean-Pierre Quintens, België; mevr. Violaine Remacle, België; dhr. Paulo Rocha Trindade, Portugal; mevr. Reneta Shipkova, Bulgarije; mevr. Iwona Sojka Drozdowska, Polen; mevr. Krasimira Stoilova, Bulgarije; dhr. Miguel Toledano, Spanje; mevr. Anne-France Van Bemst, België; mevr. Claire van den Assum,

2. om kennis te nemen van een reorganisatie van de AREA in drie themacomités om de nabijheid met de Europese burgers te bevorderen en de initiatieven van de adviesraad meer zichtbaarheid te geven:

- Openbare conferenties en debatten
- Burgerschap, cultuur, activiteiten
- Europese projecten (subsidies), banden met de Europese instellingen en verenigingen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

STEMMEN:

M. Dimitri Angelis, Grèce 31 ja
M. Nicola Antonopoulos, Grèce 31 ja
M. Ioannis Avramidis, Grèce 31 ja
Mme Agnès Bernard, France 31 ja
Mme Fabienne Bierman, Belgique 31 ja
M. Bernard de Marcken de Merken, Belgique 28 ja 1 nee 2 onthoudingen
Mme Clelia Boesi, Italie 31 ja
Mme Candida Cardoso, Portugal 31 ja
Mme Laura Cascone, Italie 31 ja
Mme Valerija Cielava, Lettonie 31 ja
M. Guy Claes, Belgique 31 ja
M. José Costa-Belloy, Portugal 31 ja
M. Pol De Buck, Belgique 31 ja
Mme Christine De Rijck, Belgique 31 ja
M. Carlo De Risi, Italie 31 ja
M. Eric Delfeld, Belgique 31 ja
M. Joël Dhorne, France 31 ja
Mme Marinela Di Stasi, Italie 31 ja
Mme Astrid Eichstadt, Allemagne 31 ja
Mme Maria Laura Franciosi, Italie 31 ja
Mme Paulina Gut, Pologne 31 ja
Mme Irène Hierens, Luxembourg 31 ja
M. Marc Iannucci, Belgique 31 ja
M. Andreu Iranzo Navarro, Espagne 31 ja
M. Christian Juliusson, Suède 31 ja
Mme Andrée Leloup-De Wilde, Belgique 30 ja 1 nee
M. Francesco Lembo, Belgique 31 ja
M. Marc Lhoest, Pays-Bas 31 ja
M. Sandro Manuel (Lameiras Marques da Luz), Portugal 31 ja
M. Bruno Mariani, Italie 31 ja
Mme Pendo Maro, Belgique 31 ja
Mme Lucia Mattei, Roumanie 31 ja
Mme Virginia Mercouri, Bulgarie 31 ja
M. Larry Moffet, Belgique 31 ja
Mme Heike Müller, Allemagne 31 ja
Mme Rodica Negre, Roumanie 31 ja
M. André Pakulski, Pologne 31 ja
Mme Alexandra Palmaerts, Belgique 31 ja

Mme Rauni Pellikka, Finlande 31 ja
M. Jacques Penez, Belgique 30 ja 1 nee
Mme Micheline Pierre-Defèche, Belgique 31 ja
M. Jacques Pirot, Belgique 31 ja
M. Jean-Pierre Quintens, Belgique 31 ja
Mme Violaine Remacle, Belgique 31 ja
M. Paulo Rocha Trindade, Portugal 31 ja
Mme Reneta Shipkova, Bulgarie 31 ja
Mme Iwona Sojka Drozdowska, Pologne 31 ja
Mme Krasimira Stoilova, Bulgarie 31 ja
M. Miguel Toledano, Espagne 31 ja
Mme Anne-France Van Bemst, Belgique 31 ja
Mme Claire van den Assum, Pays-bas 31 ja
M. John Van Riebeke, Belgique 31 ja
M. Maté Peter Vincze, Hongrie 31 ja
31 stemmers : 31 positive stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

*Nouveau règlement NDLS AREA CCAE traduit Conseil com du 29 avril 2013 NL.docx,
Nouveau règlement CCAE avec modifications passé au Conseil com du 29 avril 2013 -
Copie.docx*

Laure-Mélanie Defèche quitte la séance / verlaat de zitting.

PME et Classes moyennes - KMO's en Middenstand

23.09.2019/A/0035 **Convention-cadre entre la commune d'Etterbeek et Hub.brussels**

Le Conseil communal,

Considérant que le service des classes moyennes a rencontré les délégués de Hub.brussels;

Considérant que Hub.brussels propose à l'ensemble des communes bruxelloises de signer une convention cadre pour cette nouvelle législature;

Considérant que l'objectif de cette convention est de renforcer les liens entre Hub.brussels et la commune d'Etterbeek afin de faciliter une collaboration pour de futurs projets ;

Considérant que pour chaque projet spécifique une autre « convention projet » sera réalisée (modèle en annexe)

DECIDE

d'approuver les termes de la convention liant la commune d'Etterbeek et Hub.brussels, tels que repris ci-dessous :

Convention-Cadre entre la Commune d'Etterbeek et hub.brussels

ENTRE

L'AGENCE BRUXELLOISE POUR L'ACCOMPAGNEMENT DE L'ENTREPRISE, société anonyme de droit public à finalité sociale, dont le siège social est situé chaussée de Charleroi 110, 1060 Bruxelles, Belgique, inscrite à la Banque Carrefour des entreprises sous le numéro 0678.485.603 agissant sous la dénomination sociale hub.brussels et valablement représentée par Isabelle Grippa, Directrice Générale et Annelore Isaac, Directrice Générale Adjointe
Ci-après dénommée « hub.brussels »

et

La Commune d'Etterbeek représentée par Le Bourgmestre, Vincent DE WOLF et la secrétaire communale f.f., Annick PETIT,
Ci-après dénommée « la Commune »

Ci-après dénommées conjointement « les Parties » ou séparément la « Partie »

Table des matières

[Table des matières. 2](#)

[Préambule. 3](#)

[Titre 1 - Dispositions générales. 5](#)

[Article 1 - Objet 5](#)

[Article 2 – Engagements généraux des parties. 5](#)

[Article 3 – Durée et fin de la Convention. 6](#)

[Titre 2 – Projets spécifiques et thématiques. 6](#)

[Article 4 – Projets spécifiques. 6](#)

[Article 5 – Thématiques. 7](#)

[Titre 3 – Modalités de suivi et d'évaluation de la Convention. 9](#)

[Article 6 – Désignation d'un SPOC au sein de hub.brussels. 9](#)

[Article 7 – Désignation d'un SPOC au sein de la Commune. 10](#)

[Article 8 – Comité de pilotage. 10](#)

[Article 9 – Evaluation finale. 11](#)

[Annexe 1 – Modèle de convention pour les projets spécifiques. 12](#)

Préambule

hub.brussels est l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise. Lancée le 1er janvier 2018, elle est issue de la fusion entre Atrium.brussels, Bruxelles Invest & Export et Impulse.brussels. Partenaire public de référence, hub.brussels entend faire de Bruxelles le territoire européen le plus attractif pour entreprendre et développer son activité économique.

hub.brussels a pour objet de contribuer au développement pérenne de l'économie bruxelloise, en remplissant une triple mission :

- Conseiller, outiller et accompagner les projets économiques bruxellois et ceux qui les portent afin d'assurer leur réussite à Bruxelles comme à l'étranger ;
- Détecter, susciter, initier et attirer de nouvelles opportunités économiques, technologiques et commerciales, à Bruxelles comme à l'étranger ;
- Aider les pouvoirs publics à formuler et mettre en œuvre une politique économique volontariste et assurer un écosystème entrepreneurial stimulant.

Outre ces missions, hub.brussels :

- Garantit que le service 1819 puisse :
 - assurer son rôle de porte d'entrée régionale et transversale d'information et d'orientation pour tous ceux qui entreprennent en Région de Bruxelles-Capitale ;
 - sensibiliser les Bruxellois.es aux possibilités offertes par l'entrepreneuriat, dans ses diverses formes et envers différents groupes-cibles (les femmes, les jeunes et les chômeurs) ;
 - animer les différents acteurs économiques bruxellois qui font partie des trois pôles régionaux destinés aux entreprises (accompagnement, financement et localisation) ;
 - Coordonne les réseaux des attachés économiques et commerciaux de la Région de Bruxelles-Capitale ;
 - Assure le secrétariat du Conseil de Coordination Economique.

Les missions détaillées de hub.brussels sont spécifiées dans son contrat de gestion 2018 - 2023.

La force de hub.brussels réside notamment dans les partenariats qu'elle mène avec la ville et communes et les divers acteurs de l'activité économique locale pour réaliser des projets audacieux et structurants. Les relations entre hub.brussels et les villes et communes constituent l'un des leviers les plus importants pour mener une politique économique régionale cohérente et efficace sur l'ensemble de notre territoire.

Suite à la constitution des nouvelles majorités communales fin 2018, des rencontres individuelles ont été organisées par hub.brussels durant le premier trimestre 2019 avec l'ensemble des nouveaux bourgmestres et échevins en charge des activités économiques. Ces rencontres avaient pour buts :

- d'organiser les premiers contacts avec les nouveaux élus de manière cohérente et identique pour toutes les ville et communes, afin de tisser des premiers liens de confiance solides ;
- de présenter brièvement hub.brussels, son offre de services, et son SPOC pour la ville ou commune en question ;
- d'écouter les nouveaux élus sur leurs projets en matière d'économie ;
- de répondre à leurs premières questions ;
- de lister leurs attentes à l'égard des services de hub.brussels afin de préparer une proposition de texte pour la présente convention-cadre.

Suite à ces rencontres, les Parties souhaitent développer, structurer et approfondir davantage leur coopération afin d'optimiser les actions menées en vue du développement économique et commercial sur la partie du territoire qu'elles ont en commun.

Ont convenu ce qui suit :

Titre 1 - Dispositions générales

Article 1 - Objet

La présente convention-cadre (ci-après dénommée la « Convention ») vise à croiser les stratégies des Parties en définissant les projets et thématiques sur lesquelles les Parties peuvent s'accorder de collaborer sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale

qu'elles ont en commun.

La Convention peut être complétée par des conventions de projets spécifiques qui détaillent les engagements des Parties relatifs à un projet relevant des thématiques listées dans la Convention ou qui portent sur des projets communs ponctuels ou annuels. Ces conventions de projets spécifiques dépendent des ressources disponibles et sont mises en annexe de la Convention.

Article 2 – Engagements généraux des parties

Les Parties s'engagent à consacrer, dans la mesure du possible, les ressources humaines, financières, matérielles et techniques nécessaires à la bonne réalisation des projets dans le cadre de cette Convention.

Les Parties s'engagent à s'informer sur tous les sujets liés au développement de l'activité économique et à partager les outils existants de part et d'autre pour mieux gérer, communiquer et analyser les données de cette activité (ex. : cadastres, listes des commerces, liste des espaces vacants, brochures et guides à l'attention des entrepreneurs, nouveaux règlements communaux, nouvelles primes ou subsides communaux). La Commune est notamment informée par hub.brussels des chantiers annoncés à la Commission de Coordination des Chantiers risquant d'impacter fortement ses quartiers commerçants.

Les Parties s'engagent à communiquer positivement sur leurs services mutuels et à mettre en valeur leurs projets communs.

Dans la mesure où l'exécution de la Convention implique un traitement des données à caractère personnel, les Parties s'engagent à respecter leurs obligations dans le cadre du Règlement relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel (RGPD).

Article 3 – Durée et fin de la Convention

La Convention prend cours à dater de sa signature et prend fin la veille du jour des prochaines élections communales. Elle sera revue annuellement par le Comité de pilotage pour modifier et adapter au minimum les annexes de la Convention reprenant éventuellement les projets de l'année concernée.

Les Parties disposent du droit de mettre fin à la Convention moyennant un préavis de 15 jours calendrier à compter de sa notification écrite à l'autre Partie.

Titre 2 – Projets spécifiques et thématiques

Article 4 – Projets spécifiques

4.1. Désignation des projets spécifiques

Lorsqu'ils font l'objet d'une convention écrite (ce n'est pas obligatoire), les projets spécifiques sont repris en annexe de la Convention. Ces annexes précisent notamment :

les dates et lieux concernés ;

la description du projet, avec son planning de réalisation et ses objectifs ;

les ressources budgétaires, humaines et techniques mobilisées ;

le maître d'œuvre ;

les obligations de chaque Partie pour la préparation et le lancement du projet, son organisation et son évaluation.

L'annexe 1 à la Convention peut servir de modèle aux conventions de projet spécifique.

4.2. Désignation du maître d'œuvre

Une Partie est désignée comme maître d'œuvre pour la réalisation, la gestion et le pilotage de chaque projet spécifique.

Les décisions finales et urgentes sont prises par la Partie identifiée comme maître d'œuvre, qui est notamment responsable de la passation et du suivi de l'exécution des contrats utiles à l'organisation du projet spécifique, en ce compris les marchés publics, sauf si la convention de projet spécifique indique le contraire.

Article 5 – Thématiques

5.1. Renfort des services communaux en contact avec les entrepreneur.es

Pour une première réponse et l'orientation vers le bon interlocuteur, la Commune peut toujours renvoyer les entrepreneur.es ou les membres de ses services en contact avec les entrepreneur.es vers les services du 1819 (accessible par téléphone, mail ou au guichet Infopoint situé au 110 de la chaussée de Charleroi à Saint-Gilles).

Les membres des services communaux en contact avec les entrepreneur.es peuvent s'inscrire aux séances d'information générale ou thématiques dispensées par le service du 1819 (voir le calendrier de ces séances sur le site du service 1819), et assister aux formations dispensées dans le cadre de la Brussels Coach Academy du service 1819.

Sur simple demande, la Commune peut aussi compter sur le soutien de hub.brussels pour renforcer ses services en charge des entrepreneurs et des activités économiques, via, notamment :

- des conseils juridiques (ex. : quelle est la législation applicable aux pop-up stores ?),
- la mise en contact avec des services performants dans d'autres communes, les partenaires et réseaux du service 1819 et de hub.brussels en général, et ceux de la sensibilisation à l'entrepreneuriat des jeunes, des femmes et des chômeurs en particulier.

Après consultation de la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut en outre monter un projet spécifique avec hub.brussels visant à renforcer ses services (ex. : prévoir une formation spécifique pour ses agents, soutenir un projet-pilote économique innovant).

5.2. Audit et diagnostic de l'activité économique

Sur simple demande, les Parties peuvent obtenir l'une de l'autre les données, les études, les benchmarks, les cadastres (ex. : cadastre communal des espaces commerciaux vacants), et les guides (ex. : guides de hub.brussels sur les marchés, les associations de commerçants) dont elles disposent.

Suivant la disponibilité des ressources chez hub.brussels :

- les représentants de la Commune et les membres du personnel communal intéressés peuvent être formés à l'usage de l'outil Analytics développé par hub.brussels ;
- la Commune peut monter un projet spécifique avec hub.brussels portant sur l'audit

ou le diagnostic de l'activité économique sur son territoire (ex. : enquête de satisfaction sur le terrain).

5.3 Développement économique et commercial de la Commune

La Commune informe régulièrement hub.brussels de ses projets destinés à développer l'activité économique sur son territoire. Elle fait le point à cet égard lors de chacun des réunions du comité de pilotage visé à l'article 7.

Sur simple demande, la Commune peut obtenir de hub.brussels :

d'orienter des projets économiques de qualité (ex. : un investisseur étranger, un type de commerce en particulier, un projet industriel innovant et porteur d'emplois) pour les installer dans les quartiers prioritaires ou en difficulté ;

- d'aider à la constitution ou au renforcement d'une association de commerçants (ex. : aide à la création juridique, mise en place d'un plan d'action, encouragement à utiliser les réseaux sociaux) ;
- de co-organiser avec elle une rencontre avec les associations de commerçants existantes pour lui présenter les services du 1819 ou de hub.brussels ou aborder un sujet pour lequel hub.brussels ou le service 1819 dispose d'une expertise particulière (ex. : la constitution juridique d'une association de commerçants, les aides publiques) ;
- de communiquer un message commun à l'attention de toutes les associations commerçantes de la Commune ou d'un périmètre défini.

Après consultation de la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut en outre monter un projet spécifique avec hub.brussels dont l'objet est le développement économique ou commercial de la Commune (ex. : création d'un label, concertation avec les propriétaires de biens commerciaux pour discuter des loyers, animation d'un atelier participatif avec les associations de commerçants).

5.4 Soutien direct aux entrepreneur.es

La Commune peut toujours renvoyer les entrepreneur.es vers les services du 1819 et de hub.brussels directement accessibles aux entrepreneur.es. Elle en fait la promotion tout en veillant à ne renvoyer vers ces services que les entrepreneur.es qui répondent à leurs critères et conditions.

Suivant la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut en outre monter un projet spécifique avec hub.brussels (ex. : présentation des aides à l'emploi et à la formation au sein de la Maison de l'Emploi, partenariat avec les écoles de la Commune afin de susciter l'envie d'entreprendre chez les jeunes).

5.5.Soutien en cas de chantier impactant gravement un quartier commerçant

En cas de chantier impactant fortement l'un de ses quartiers commerçants, la Commune informe hub.brussels le plus en amont possible des dispositions qu'elle compte adopter pour limiter les impacts négatifs.

Suivant la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut monter un projet spécifique avec hub.brussels pour :

- l'aider à déterminer les bonnes pratiques en matière d'accompagnement de chantier (ex. : conseils pour une stratégie de communication envers les commerçants) et définir son plan d'action, éventuellement sur base d'ateliers participatifs avec les commerçants impactés pour faire remonter des propositions de mesures d'accompagnement ;
- favoriser la communication avec le maître d'œuvre du chantier (ex. : avec Bruxelles-Mobilité, la STIB) ;
- le montage d'un projet-phare porté par la Commune pour limiter les impacts négatifs d'un chantier sur un quartier commerçant ;
- l'intermédiation avec les réseaux de commerçants locaux et l'assistance aux commerçants impactés par un chantier impactant gravement un quartier commerçant (conseils, informations relatives aux subsides, indemnités) ;
- le relais de l'information relative aux indemnités disponibles au niveau régional.

5.6. Relais des problématiques locales au niveau régional

La Commune peut compter sur hub.brussels pour être son relais au niveau régional concernant ses préoccupations en matière économique, notamment pour ce qui concerne :

- l'impact des chantiers sur les quartiers commerçants ;
- la problématique du commerce de chaussée ;
- le Schéma de Développement Commercial ;
- les incubateurs commerciaux ;
- les heures de fermeture des commerces.

hub.brussels peut compter sur la Commune pour lui relayer son point de vue dans le cadre des groupes de travail et des études qu'elle mène dans le cadre de ses différentes missions.

Titre 3 – Modalités de suivi et d'évaluation de la Convention

Article 6 – Désignation d'un SPOC au sein de hub.brussels

hub.brussels désigne Julie Krotoszyner en tant que « SPOC » de la Commune.

Le SPOC est la personne de contact (au sein de l'équipe en charge de la coordination des partenariats locaux de hub.brussels) à laquelle les représentants et les services de la Commune peuvent s'adresser pour obtenir des informations, des conseils ou une mise en contact avec d'autres personnes au sein de hub.brussels et de ses partenaires.

Le SPOC de hub.brussels porte une attention particulière à l'entretien de ses connaissances et de son réseau de contacts utiles au développement économique sur le territoire des communes dont il est le SPOC. Il assure le relais et le suivi des demandes de la Commune à l'égard des services de hub.brussels.

La Commune s'engage à s'adresser prioritairement à son SPOC lorsqu'elle veut faire appel aux services de hub.brussels. Elle le met en copie de tous ses échanges avec les services de hub.brussels.

Article 7 – Désignation d'un SPOC au sein de la Commune

La Commune désigne Margaux ETIENNE et Marie-Rose PAGE en tant que « SPOC » de hub.brussels.

Le SPOC est la personne de contact à laquelle les représentants et les services de hub.brussels peuvent s'adresser pour obtenir des informations ou une mise en contact avec d'autres personnes au sein de la Commune et de ses partenaires.

Le SPOC assure le relais et le suivi des demandes de hub.brussels à l'égard des services de la Commune.

hub.brussels s'engage à s'adresser prioritairement à son SPOC lorsqu'elle veut faire appel aux services de la Commune. Elle le met en copie de tous ses échanges avec les services de la Commune.

Article 8 – Comité de pilotage

Le suivi de la Convention est assuré par un comité de pilotage constitué, au minimum, de la manière suivante :

Pour hub.brussels :

- la direction générale ou leur délégué.e
- Julie Krotoszyner en tant que SPOC pour la Commune

Pour la Commune :

- le Bourgmestre ou son/sa délégué.e
- Margaux ETIENNE et Marie-Rose PAGE en tant que SPOC pour hub.brussels

Le comité de pilotage se réunit au moins une fois par an ou à la demande expresse de l'une des parties. Il peut prendre toutes dispositions utiles pour assurer la bonne exécution de la Convention et a notamment pour missions :

- d'assurer le suivi de l'exécution et les éventuelles modifications de la Convention ;
- d'assurer le suivi des projets en listant, le cas échéant, les difficultés rencontrées et en proposant des adaptations ;
- d'identifier les opportunités de projets conjoints et de définir les résultats attendus ;
- d'évaluer annuellement les projets conjoints.

Article 9 – Evaluation finale

Au terme de la Convention, un rapport d'évaluation finale de la Convention est préparé par hub.brussels sur base des évaluations annuelles du Comité de pilotage.

Fait à Bruxelles, le, en

autant d'exemplaires qu'il y a de parties.

Pour hub.brussels
Pour la Commune

Isabelle Grippa
Directrice Générale

.....

Annelore Isaac
Directrice Générale adjointe

... ..

Annexe 1 – Modèle de convention pour les projets spécifiques

Commune d'Etterbeek

Projet « XXXX »

Date(s) du Projet	
Lieu(x) de réalisation du Projet	
Description du Projet	
Objectifs hub.brussels	
Objectifs d'Etterbeek	
Budget 2019 pour ce Projet	TOTAL : XXXX € Budget 2019 hub.brussels : XXXX € Budget 2019 Etterbeek : XXXX €
Maitre d'œuvre	
Engagements/actions Commune :	
• RH et assurances	
• Logistique	
• Communication/visibilité	
• Autres	
Engagements/actions hub.brussels	
• RH et assurances	
• Logistique	

• Communication/visibilité	
• Autres	

Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 30 votes positifs.

Overeenkomst tussen de gemeente van Etterbeek en Hub.Brussels

De gemeenteraad,

overwegende dat de dienst Middenstand een ontmoeting heeft gehad met de afgevaardigden van Hub.brussels;

overwegende dat Hub.brussels alle Brusselse gemeenten voorstelt om een kaderovereenkomst te ondertekenen voor deze nieuwe legislatuur;

overwegende dat die overeenkomst tot doel heeft om de banden tussen Hub.brussels en de gemeente Etterbeek te versterken om een samenwerking voor toekomstige projecten te vergemakkelijken;

overwegende dat er voor elk specifiek project een andere "projectovereenkomst" opgesteld zal worden (zie model in bijlage);

BESLIST

om de voorwaarden van de overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en Hub.brussels, zoals hieronder opgenomen, goed te keuren:

Raamovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en hub.brussels

TUSSEN

**HET BRUSSELS AGENTSCHAP VOOR DE ONDERSTEUNING VAN HET
BEDRIJFSLEVEN,**

naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, maatschappelijke zetel op de Charleroiesteenweg 110, Brussel, België, ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0678.485.603, handelend onder de maatschappelijke benaming hub.brussels, geldig vertegenwoordigd door Isabelle Grippa, Algemeen Directeur en Annelore Isaac, Adjunct Algemeen Directeur.

Hierna genoemd "hub.brussels".

en

De Gemeente Etterbeek geldig vertegenwoordigd door de burgemeester Vincent De Wolf en de waarnemend gemeentesecretaris

Hierna "de Gemeente" te noemen.

Hierna gezamenlijk "de Partijen" of afzonderlijk "de Partij" genoemd

Inhoudsopgave

[Inhoudsopgave. 2](#)

[Inleiding. 3](#)

[Titel 1 Algemene bepalingen. 5](#)

[Artikel 1 - Voorwerp. 5](#)

[Artikel 2 - Algemene verbintenissen van de Partijen. 5](#)

[Artikel 3 - Duur en einde van de Overeenkomst 6](#)

[Titel 2 - Specifieke en themaprojecten. 6](#)

[Artikel 4 – Specifieke projecten. Erreur ! Signet non défini.](#)

[Artikel 5 – Thema's. 7](#)

[Titel 3 - Modaliteiten voor de follow-up en evaluatie van de Overeenkomst 9](#)

[Artikel 6 - Aanstelling van een SPOC bij hub.brussels. 9](#)

[Artikel 7 - Aanstelling van een SPOC bij de Gemeente. 10](#)

[Artikel 8 – Stuurgroep. 10](#)

[Artikel - Eindevaluatie. 11](#)

[Bijlage 1 - Modelovereenkomst voor de specifieke projecten. 12](#)

Inleiding

hub.brussels is het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven. Het Agentschap, gelanceerd op 1 januari 2018, is ontstaan uit de fusie van Atrium.brussels, Brussel Invest & Export en Impulse.brussels. hub.brussels, de toonaangevend publieke partner, beoogt van Brussel de meest aantrekkelijke Europese stad te maken voor ondernemerschap en de ontwikkeling van handelsactiviteiten.

hub.brussels heeft tot doel bij te dragen tot de duurzame ontwikkeling van de Brusselse economie en vervult in dit opzicht een drievoudige missie:

- De Brusselse economische projecten en hun initiatiefnemers adviseren, uitrusten en begeleiden om hun succes zowel in Brussel als in het buitenland te verzekeren;
- Nieuwe economische, technologische en handelskansen opsporen, stimuleren, organiseren en aantrekken, zowel in Brussel als in het buitenland;
- De overheid helpen een slagvaardig economisch beleid uit te stippelen en uit te voeren en een stimulerend ondernemingsklimaat te verzekeren.

Overige opdrachten van hub.brussels:

- Zorgt ervoor dat de dienst 1819:
 - zijn rol kan vervullen van gewestelijke toegangspoort en transversaal informatie- en oriëntatiepunt voor alle ondernemers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
 - de Brusselaars kan sensibiliseren voor de kansen die het ondernemerschap te bieden heeft, in al zijn vormen en gericht tot verschillende doelgroepen (vrouwen, jongeren, werklozen);
 - de verschillende Brusselse economische actoren kan leiden die deel uitmaken van de drie gewestelijke polen bestemd voor de bedrijven (begeleiding, financiering en lokalisatie);
- Coördineert de netwerken van de economische en handelsattachés van het

Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- Belast zich met het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie

De gedetailleerde opdrachten van hub.brussels zijn beschreven in de beheersovereenkomst 2018 - 2023.

De kracht van hub.brussels schuilt onder meer in de partnerschappen die het agentschap sluit met de steden en gemeenten en met de diverse actoren van de lokale economie voor de organisatie van dynamische en structurerende projecten. De betrekkingen tussen hub.brussels en de steden en gemeenten zijn een van de belangrijkste hefboomen voor het voeren van een coherent en doeltreffend gewestelijk economisch beleid op het gehele grondgebied

Na de samenstelling eind 2018 van de nieuwe gemeentelijke meerderheden, heeft hub.brussels in het eerste kwartaal van 2019 individuele ontmoetingen georganiseerd met alle nieuwe burgemeesters en schepenen belast met de economische activiteiten. Deze ontmoetingen hadden tot doel:

- de eerste contacten te organiseren met de nieuwe gemeentelijke vertegenwoordigers, op een coherente en identieke wijze voor alle steden en gemeenten, om de basis te leggen voor een hechte vertrouwensband
- de betrokken stad of gemeente een korte voorstelling te geven van hub.brussels, van zijn dienstenaanbod en van zijn SPOC;
- te luisteren naar de nieuwe gemeentelijke vertegenwoordigers over hun economische projecten;
- hun eerste vragen te beantwoorden;
- hun verwachtingen te kennen ten opzichte van de diensten van hub.brussels om een draft op te stellen voor deze raamovereenkomst.

Naar aanleiding van deze ontmoetingen wensen de Partijen hun samenwerking te ontwikkelen, te structureren en uit te diepen om de acties te optimaliseren ter bevordering van de economische en commerciële ontwikkeling op het gewestelijk grondgebied dat ze gemeen hebben.

Ze zijn als volgt overeengekomen:

Titel 1 Algemene bepalingen

Artikel 1 - Voorwerp

Deze raamovereenkomst (hierna de "Overeenkomst") heeft tot doel de strategieën van de Partijen met elkaar te kruisen door projecten en thema's te bepalen voor welke ze kunnen overeenkomen om samen te werken op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat ze gemeen hebben.

De Overeenkomst kan worden aangevuld met overeenkomsten voor specifieke projecten die de verbintenissen van de Partijen verder detailleren betreffende een project onder een van de thema's opgelijst in de Overeenkomst of die betrekking hebben op een van de gemeenschappelijke projecten die eenmalig of jaarlijks doorgaan. Deze overeenkomsten

voor specifieke projecten zijn bij deze Overeenkomst gevoegd.

Artikel 2 - Algemene verbintenissen van de Partijen

De Partijen verbinden zich ertoe om, voor zover mogelijk, de nodige menselijke, financiële, materiële en technische middelen in te zetten voor de succesvolle uitvoering van de projecten in het kader van deze Overeenkomst.

De Partijen verbinden zich ertoe elkaar op de hoogte te stellen van alle aangelegenheden die verband houden met de ontwikkeling van de economische activiteit, en de bestaande middelen met elkaar te delen om de gegevens van deze activiteit beter te beheren, mee te delen en te analyseren (bv. kadasters, lijsten van de handelszaken, lijsten van beschikbare panden, brochures en gidsen bestemd voor de ondernemers, nieuwe gemeentereglementen, nieuwe premies of gemeentelijke subsidies). Zo informeert hub.brussels de Gemeente over de door de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen aangekondigde bouwplaatsen die een aanzienlijke impact kunnen hebben op haar handelswijken.

De Partijen verbinden zich ertoe op een positieve wijze informatie uit te wisselen over hun respectieve diensten en hun gemeenschappelijke projecten in de kijker te zetten.

Voor zover de uitvoering van de Overeenkomst betrekking heeft op de verwerking van persoonsgegevens, verbinden de Partijen zich ertoe hun verplichtingen na te leven in het kader van de Verordening inzake de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens (AVG).

Artikel 3 - Duur en einde van de Overeenkomst

De Overeenkomst gaat in op de datum van haar ondertekening en loopt af op de dag voorafgaande aan de datum van de volgende gemeenteraadsverkiezingen. De Stuurgroep zal de Overeenkomst jaarlijks herzien om minstens de bijlagen bij de Overeenkomst te wijzigen en aan te passen die eventueel de projecten van het betrokken jaar bevatten.

De Partijen hebben het recht de Overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een voorafgaande kennisgeving van 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de schriftelijke kennisgeving aan de andere Partij.

Titel 2 - Specifieke en themaprojecten

Artikel 4 - Specifieke projecten

4.1. Aanduiding van de specifieke projecten

De specifieke projecten zijn als bijlage bij de Overeenkomst gevoegd. Deze bijlagen specificeren met name:

- de betreffende data en plaatsen;
- de projectomschrijving, de uitvoeringsplanning en de doelstellingen;
- de budgettaire, menselijke en technische middelen die zullen worden ingezet;
- de opdrachtgever;
- de verplichtingen van elke Partij voor de voorbereiding en de opstart van het project, de organisatie en de evaluatie.

Bijlage 1 bij de Overeenkomst kan dienen als model voor de overeenkomsten van specifieke projecten.

4.2. Aanwijzing van de opdrachtgever

Voor de uitvoering, het beheer en de leiding van elk specifiek project wordt een opdrachtgever aangewezen.

Definitieve en dringende beslissingen worden genomen door de Partij aangewezen als opdrachtgever die onder meer verantwoordelijk is voor de toewijzing en de follow-up van de uitvoering van de opdrachten in het kader van het specifiek project, met inbegrip van overheidsopdrachten, tenzij anders bepaald in de overeenkomst van het specifiek project.

Artikel 5 – Thema's

5.1. Ondersteuning van de gemeentediensten in contact met de ondernemers.

Voor een eerste antwoord en oriëntatie naar de juiste gesprekspartner, kan de Gemeente de ondernemers of de medewerkers van haar diensten die in contact staan met ondernemers altijd doorverwijzen naar de dienst 1819 (toegankelijk per telefoon, e-mail of via het Infopoint op de Charleroisesteenweg 110 in Sint-Gillis).

De medewerkers van de gemeentediensten in contact met de ondernemers kunnen zich inschrijven voor de algemene of thematische infosessies van de dienst 1819 (zie de datums van deze infosessies op de website van de dienst 1819) en kunnen de opleidingen volgen aangeboden door de Brussels Coach Academy van de dienst 1819.

Op eenvoudig verzoek kan de Gemeente ook een beroep doen op hub.brussels voor de ondersteuning van haar diensten belast met de ondernemers en de economische activiteiten, onder meer via:

- juridisch advies (bv. wat is de wetgeving die van toepassing is op de pop-upstores?),
- het in contact brengen met bevoegde diensten in andere gemeenten, met de partners en de netwerken van de dienst 1819 en van hub.brussels in het algemeen, en meer bepaald de diensten gericht op de sensibilisering voor het ondernemerschap van jongeren, vrouwen en werklozen.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren om haar diensten te versterken (bv. de organisatie van een specifieke opleiding voor haar medewerkers, de ondersteuning van een innovatief economisch proefproject).

5.2 Audit en diagnose van de economische activiteit

Op eenvoudig verzoek kunnen de Partijen gegevens, studies, benchmarks, kadasters (bv. gemeentelijk kadaster van de leegstaande handelspanden) alsook gidsen (bv. de gidsen van hub.brussels over de markten, de handelaarsverenigingen) met elkaar uitwisselen.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels:

- kunnen de gemeentelijke vertegenwoordigers een opleiding volgen voor het gebruik van de door hub.brussels ontwikkelde tool Analytics;

- kan de Gemeente samen met hub.brussels een specifiek project organiseren betreffende de audit of diagnose van de economische activiteit op haar grondgebied (bv.: tevredenheidsenquête op het terrein).

5.3 Economische en commerciële ontwikkeling van de Gemeente

De Gemeente stelt hub.brussels regelmatig op de hoogte over haar projecten voor de ontwikkeling van de economische activiteit op haar grondgebied. In dit opzicht stelt ze een stand van zaken op tijdens elke vergadering van de Stuurgroep als bedoeld in artikel 7.

De Gemeente kan hub.brussels verzoeken:

- kwalitatief hoogstaande economische projecten te oriënteren (bv. een buitenlandse investeerder, een bepaald type van bedrijf, een banenscheppend innovatief industrieel project) om ze te vestigen in prioritaire wijken of wijken in moeilijkheden;
- steun te verlenen aan de oprichting of de versterking van een handelaarsvereniging (bv. hulp bij de juridische oprichting, de uitvoering van een actieplan, de bevordering van het gebruik van de sociale netwerken);
- samen met haar een bijeenkomst te organiseren met de bestaande handelaarsverenigingen om hun de diensten voor te stellen van de dienst 1819 of van hub.brussels, of om een onderwerp te behandelen waarin hub.brussels of de dienst 1819 over een specifieke expertise beschikt (bv. de juridische oprichting van een handelaarsvereniging, de overheidssteun);
- een gemeenschappelijke boodschap over te brengen aan alle handelaarsverenigingen van de Gemeente of van een specifieke perimeter.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren dat de economische of commerciële ontwikkeling van de Gemeente als doel heeft (bv. ontwerp van een label, overleg met de eigenaars van handelspanden over de huurprijzen, organisatie van een participatieve workshop met de handelaarsverenigingen).

5.4 Directe ondersteuning van de ondernemers

De Gemeente kan de ondernemers altijd doorverwijzen naar de diensten van 1819 en van hub.brussels waartoe ze direct toegang kunnen hebben. Zij promoot deze diensten maar ziet er tegelijkertijd op toe alleen de ondernemers naar deze diensten door te verwijzen die aan hun criteria en voorwaarden voldoen.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren (bv. presentatie van de werkgelegenheids- en opleidingssteun bij de Jobhuizen, samenwerking met de scholen van de Gemeente om jongeren te stimuleren voor het ondernemerschap).

5.5 Ondersteuning in het geval van een bouwplaats met een grote impact op een handelswijk

Indien een bouwplaats een aanzienlijke impact kan hebben op haar handelswijken, stelt de Gemeente hub.brussels in een zo vroeg mogelijk stadium op de hoogte van de maatregelen die ze van plan is te nemen om de negatieve impact ervan te beperken.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren:

- om haar te helpen bij het vaststellen van goede praktijken voor de begeleiding van de handelaars in geval van bouwplaatsen (bv. advies over een communicatiestrategie aan de handelaars) en bij het opstellen van haar actieplan, eventueel op basis van participatieve workshops met de betrokken handelaars om voorstellen voor te leggen voor ondersteunende maatregelen;
- om de communicatie te bevorderen met de opdrachtgever van de bouwplaats (bv. Brussel-Mobiliteit, de MIVB);
- voor de organisatie van een door de Gemeente gedragen voorbeeldproject om de negatieve impact van een bouwplaats op een handelswijk te beperken;
- voor de bemiddeling met de lokale handelaarsnetwerken en de ondersteuning van de handelaars van een door een bouwplaats getroffen handelswijk (advies en informatie over subsidies, schadevergoeding);
- om op te treden als informatieschakel voor de op niveau van het Gewest beschikbare schadevergoeding.

5.6 Schakel op niveau van het Gewest voor lokale problemen

De Gemeente kan rekenen op hub.brussels om op te treden als schakel op niveau van het Gewest met betrekking tot aangelegenheden op economisch gebied, onder meer met betrekking tot:

- de impact van de bouwplaatsen op de handelswijken;
- het probleem van de handelszaken op een steenweg;
- het Commerciële Ontwikkelingsschema;
- de bedrijfsincubatoren;
- de sluitingstijden van de handelszaken;

hub.brussels kan op de Gemeente rekenen om hem haar standpunt mee te delen naar aanleiding van de werkgroepen en studies die zij organiseert in het kader van haar verschillende opdrachten.

Titel 3 - Modaliteiten voor de follow-up en evaluatie van de Overeenkomst

Artikel 6 - Aanstelling van een SPOC bij hub.brussels

hub.brussels stelt Julie Krotoszyner aan als "SPOC" van de Gemeente.

De SPOC is de contactpersoon (binnen het team belast met de coördinatie van de lokale

partnerschappen van hub.brussels) tot wie de vertegenwoordigers en de diensten van de Gemeente zich kunnen wenden voor informatie, advies of een contactname met andere personen bij hub.brussels en zijn partners.

De SPOC van hub.brussels zal er in het bijzonder voor zorgen zijn kennis en zijn netwerk van nuttige contacten bij te werken voor de economische ontwikkeling van de gemeenten waarvan hij de SPOC is. Hij treedt op als schakel met de diensten van hub.brussels en verzorgt de follow-up van de verzoeken van de Gemeente.

De Gemeente verbindt zich ertoe zich bij voorrang te wenden tot haar SPOC wanneer zij een beroep wenst te doen op de diensten van hub.brussels. De Gemeente verzendt de SPOC een kopie van al haar uitwisselingen met de diensten van hub.brussels.

Artikel 7 - Aanstelling van een SPOC bij de Gemeente

De Gemeente stelt Marie-Rose Page en Margaux Etienne aan als "SPOC" van hub.brussels.

De SPOC is de contactpersoon tot wie de vertegenwoordigers en de diensten van hub.brussels zich kunnen wenden voor informatie of een contactname met andere personen bij de Gemeente en haar partners.

Hij treedt op als schakel met de diensten van de Gemeente en verzorgt de follow-up van de verzoeken van hub.brussels.

hub.brussels verbindt zich ertoe zich bij voorrang te wenden tot zijn SPOC wanneer het een beroep wenst te doen op de diensten van de Gemeente. hub.brussels verzendt de SPOC een kopie van al zijn uitwisselingen met de diensten van de Gemeente.

Artikel 8 – Stuurgroep

De opvolging van de Overeenkomst wordt verzorgd door een stuurgroep samengesteld uit ten minste de volgende leden:

Voor hub.brussels:

- de algemene directie of haar vertegenwoordiger
- Julie Krotoszyner als SPOC voor de Gemeente

Voor de Gemeente:

- de Burgemeester of zijn/haar vertegenwoordiger
- Margaux Etienne en Marie-Rose Page als SPOC voor hub.brussels

De Stuurgroep vergadert minstens één keer per jaar of op uitdrukkelijk verzoek van een van de Partijen. De Stuurgroep kan alle nuttige maatregelen nemen om toe te zien op de goede uitvoering van de Overeenkomst en is onder meer belast met:

de follow-up van de uitvoering en de eventuele wijzigingen van de Overeenkomst;

de follow-up van de projecten, door in voorkomend geval de problemen te vermelden en aanpassingen voor te stellen;

het vaststellen van kansen voor gezamenlijke projecten en de bepaling van de verwachte resultaten;

de jaarlijkse evaluatie van de gezamenlijke projecten.

Artikel 9 - Eindevaluatie

Na de beëindiging van de Overeenkomst stelt hub.brussels op basis van de jaarlijkse evaluaties van de Stuurgroep een eindevaluatieverslag op.

Opgemaakt te Brussel, op, in evenveel exemplaren als er partijen zijn.

Voor hub.brussels
Voor de Gemeente

Isabelle Grippa
Algemene Directeur
.....

Annelore Isaac
Adjunct Algemene Directeur
.....

Bijlage 1 - Modelovereenkomst voor de specifieke projecten

Gemeente Etterbeek

Project « XXXX »

Datum(s) van het Project	
Plaats(en) van uitvoering van het Project	
Beschrijving van het Project	
Doelen van hub.brussels	
Doelen de Etterbeek	
Budget 2019 voor dit Project	TOTAAL: € XXXX Budget 2019 hub.brussels: € XXXX Budget 2019 Etterbeek: € XXXX
Opdrachtgever	
Verbintenissen/acties: XXXXXXX (partner):	
• HR en verzekeringen	
• Logistiek	
• Communicatie/zichtbaarheid	
• Overige	

Verbintenissen/acties hub.brussels	
• HR en verzekeringen	
• Logistiek	
• Communicatie/zichtbaarheid	
• Overige	

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

De gemeenteraad.docx, convention-cadre Etterbeek -20190515.pdf, convention-Etterbeek-20190520_NL.pdf

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

23.09.2019/A/0036 Culte Catholique - Eglise Sainte Gertrude - Compte 2018

Vu la décision du 18 juin 2019 du Conseil de fabrique de l'Eglise Sainte-Gertrude arrêtant son compte pour 2018

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

ordinaires	€	8.663,26
extraordinaires	€	445.985,51
Total	€	454.648,77

DEPENSES

relatives au culte	€	4.418,60
ordinaires	€	7.654,79
extraordinaires	€	115.074,19
total	€	127.147,58

SOIT AVEC UN BONI DE € 327 .501,19

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale :

DECIDE

D'émettre un avis favorable à l'approbation du compte 2018 de l'Eglise Ste-Gertrude, compte tenu qu'il se clôture en boni sans intervention de la commune.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 29 votes positifs, 1 abstention.

Abstention : Patrick Lenaers.

Katholieke Eredienst - Sint Gertrudiskerk - Rekening 2018

Gelet op de beslissing van 18 juni 2019 van de kerkfabriek van de Sint-Gertrudiskerk houdende vaststelling van haar rekening over 2018.

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft:

ONTVANGSTEN

Gewone	€ 8663,26
buitengewone	€ 445.985,51
totaal	€ 454.648,77

UITGAVEN

betreffende de eredienst	€ 4.418,60
gewone	€ 7.654,79
buitengewone	€ 115.074,19
totaal	€ 127.147,58

HETZIJ MET EEN OVERSCHOT VAN € 327.501,19

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten:

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet:

BESLIST

Een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de rekening over 2018 van de Sint Gertrudiskerk aangezien dit zich afsluit met een boni zonder tussenkomst van de gemeente.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 29 positieve stemmen, 1 onthouding.

Onthouding : Patrick Lenaers.

23.09.2019/A/0037 **Culte Catholique - Eglise Sainte Gertrude - Budget 2020**

Vu la délibération du 18 juin 2019 du Conseil de fabrique de l'Eglise Sainte-Gertrude arrêtant son budget pour 2020:

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

ordinaires	€	8.100,00
extraordinaires	€	250.500,00
Total	€	258.600,00

DEPENSES

relatives au culte	€	5.470,00
ordinaires	€	12.750,00
extraordinaires	€	200.000,00
Total	€	218.220,00

SOIT AVEC UN BONI DE : € 40.380,00

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale

DECIDE

d'émettre un avis favorable à l'approbation du budget 2020 de l'Eglise Ste-Gertrude.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 29 votes positifs, 1 abstention.

Abstention : Patrick Lenaers.

Katholieke Erendienst - Sint Gertrudiskerk - Begroting 2020

Gelet op de beraadslaging van 18 juni 2019 van de Fabrieksraad van de Sint-Gertrudiskerk houdende vaststelling van zijn begroting over 2020

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft :

ONTVANGSTEN

Gewone	€ 8.100,00
Buitengewone	€ 250.500,00
totaal	€ 258.600,00

UITGAVEN

betreffende de eredienst	€ 5.470,00
gewone	€ 12.750,00
buitengewone	€ 200.000,00
totaal	€ 218.220,00

HETZIJ MET EEN OVERSCHOT : € 40.380,00

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de eredienst;

Gelet op artikel 155, 9° van de gemeentewet;

BESLIST

een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de begroting over 2020 van de Sint-Gertrudiskerk.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
30 stemmers : 29 positieve stemmen, 1 onthouding.
Onthouding : Patrick Lenaers.

*1 annexe / 1 bijlage
20190805104149430.pdf*

23.09.2019/A/0038 **Culte Protestant - Eglise Anglicane Unifiée - Budget 2020**

Attendu que la Commune d'Ixelles nous a transmis le budget 2020 du Culte Protestant de l'Eglise Anglicane Unifiée en date du 02 juillet 2019 dont la circonscription territoriale s'étend partiellement sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document arrêté par le Conseil de Fabrique se présente comme suit ;

RECETTES

Ordinaires	161.000,00 €
extraordinaires	80.438,96 €
TOTAL	241.438,96 €

DEPENSES

relatives au culte	19.025,00 €
Ordinaires	172.300,00 €
extraordinaires	50.000,00 €
TOTAL	241.325,00 €

SOIT AVEC UN BONI DE 113,96 €

Attendu que le compte se clôture par un boni ;

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255 9° de la loi communale ;

DECIDE

d'émettre un avis favorable à l'approbation par l'autorité supérieure du budget 2019 du Culte Protestant de l'Eglise Anglicane Unifiée.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 29 votes positifs, 1 abstention.

Abstention : Patrick Lenaers.

Protestantse Eredienst - Verenigde Anglikaanse Kerk - Begroting 2020

Overwegende dat het Gemeente van Elsene ons de begroting 2020 van de Verenigde Anglicaanse Kerk "Holy Trinity" op 2 juli 2019, waarvan de gebiedsomschrijving gedeeltelijk op het grondgebied van onze gemeente ligt, heeft toegestuurd ;

Overwegende dat deze begroting werd vastgesteld door de Kerkfabriek dat zij de volgende inhoud heeft

ONTVANGSTEN

gewone	161.000,00 €
buitengewone	80.438,96 €
TOTAAL	241.438,96 €

UITGAVEN

betreffende de eredienst	19.025,00 €
gewone	172.300,00 €
buitengewone	50.000,00 €
TOTAAL	241.325,00

HETZIJ MET EEN OVESCHOT VAN 113,96 €

Overwegende dat de begroting met een overschot afsluit ;

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten ;

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet ;

BESLIST

een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring door de Hogere Overheid van de begroting van 2020 van de Verenigde Anglicaanse Kerk “ Holy Trinity”.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 29 positieve stemmen, 1 onthouding.

Onthouding : Patrick Lenaers.

1 annexe / 1 bijlage

20190805100729266.pdf

Laure-Mélanie Defèche entre en séance / treedt in zitting.

Action sociale - Maatschappelijk Welzijn

23.09.2019/A/0039 Convention et vade-mecum du service volontariat géré par CONTACT PLUS - mise à jour

Le Conseil communal,

Considérant que le service volontariat de CONTACT PLUS met en relation les bénéficiaires et les prestataires de services. Une procédure avait été établie et des documents avaient été créés afin de formaliser et encadrer l’engagement des volontaires et les demandes des bénéficiaires;

Considérant que ces documents permettent à chaque partie de prendre connaissance des dispositions légales et des modalités pratiques liées à l’engagement réciproque des deux parties;

Considérant que ces documents nécessitent quelques mises à jour. Cette dernière est faite dans une optique de simplification administrative mais également de clarification et de meilleure compréhension des documents pour les utilisateurs du service volontariat. Ainsi, la Charte est supprimée (les éléments sont déjà cités dans la convention ou le vade-mecum), tandis que la convention et le vade-mecum sont simplifiées;

Considérant que les anciens documents ainsi que les nouveaux sont joints pour lecture et comparaison.

DECIDE

de marquer un accord sur la mise à jour de la convention de volontariat et le Vade-mecum.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Votes sur les amendements : 31 votants - 31 oui

Votes sur le texte amendé :

31 votants : 31 votes positifs.

Overeenkomst en vademecum van de dienst Vrijwilligerswerk beheerd door Contact Plus - bijgewerkte versie

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de dienst Vrijwilligerswerk van Contact Plus begunstigen en dienstverleners met elkaar in contact brengt; dat er twee jaar geleden een procedure en documenten opgesteld werden om de aanwerving van vrijwilligers en de aanvragen van begunstigen te formaliseren en te regelen;

Overwegende dat elke partij aan de hand van die documenten kan kennisnemen van de wettelijke bepalingen en de praktische voorwaarden die verbonden zijn aan de wederzijdse verbintenis van beide partijen;

Overwegende dat er enkele aanpassingen aangebracht moeten worden aan die documenten; dat die aanpassingen aangebracht worden met het oog op een administratieve vereenvoudiging, maar ook voor meer duidelijkheid en een beter begrip van de documenten voor de gebruikers van de dienst Vrijwilligerswerk; dat het charter wordt geschraapt (de elementen zijn al opgenomen in de overeenkomst of in het vademecum) terwijl de overeenkomst en het vademecum vereenvoudigd worden;

Overwegende dat zowel de oude documenten als de nieuwe documenten zijn bijgevoegd om na te lezen en te vergelijken;

BESLIST

akkoord te gaan met de bijgewerkte versie van de vrijwilligersovereenkomst en het vademecum.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

Stemmen over het amendement : 31 stemmers - 31 ja

Stemmen op de geamendeerde tekst :

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Amendement:

Dans la nouvelle Convention de Volontariat – page 2 – paragraphe 1 - Ajout de la phrase :
«Ces derniers reconnaissent avoir pris connaissance des modalités précisées dans l'exemplaire du Vade-mecum qui leur a été remis et marquent leur accord»

Amendement:

In de nieuwe Vrijwilligersovereenkomst – pagina 2 – paragraaf 1 - Toevoeging van de zin :

«Zij erkennen kennis genomen te hebben van de voorwaarden die worden toegelicht in het exemplaar van het vademecum dat hen overhandigd werd en gaan ermee akkoord»

2 annexes / 2 bijlagen

Annexes Collège Charte-Convention mise à jour.pdf, Annexes 2 Collège Charte-Convention mise à jour.pdf

Secrétariat - Secretariaat

23.09.2019/A/0040 **Question orale de Monsieur MOMMER (Défi) concernant la Nuit de l'Obscurité du 12 octobre 2019.**

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs les Echevins et Echevins,

Le samedi 12 octobre prochain aura lieu la 12^{ème} nuit de l'obscurité. Cette action annuelle a pour objectif de sensibiliser la population et ses élus à la pollution lumineuse et au gaspillage énergétique lié aux éclairages excessifs.

En date du 15 juillet, l'ensemble des membres de notre Conseil a reçu par courriel une invitation à participer à cette action, laquelle peut être déclinée de manières multiples. Sans vouloir être exhaustif, il peut s'agir :

- D'éteindre l'éclairage public d'un quartier en prenant contact pour ce faire avec Sibelga et en prévenant la population du quartier choisi de l'intérêt de cette action ;
- D'éteindre l'éclairage de différents monuments et de bâtiments publics ;
- D'inviter les commerçants à éteindre les éclairages de leurs enseignes;
- De prévoir une action de sensibilisation à la pollution lumineuse en profitant de l'occasion pour organiser des activités en relation avec l'observation du ciel et des étoiles ou une marche nocturne dans le quartier non éclairé par exemple;
- D'organiser une conférence sur le sujet ;
- De rédiger un article dans la vie etterbeekoise sur cette thématique, etc.

Les communes participantes sont invitées à s'enregistrer sur le site de l'association qui promeut l'action.

Par la présente question orale, puis-je demander au Collège :

- S'il envisage de participer à la 12^{ème} nuit de l'obscurité le samedi 12 octobre?
- Si non, pourquoi ?
- Si oui, par le biais de quelle(s) action(s) ?

Par avance, qu'il soit remercié pour sa prochaine réponse,

Thierry Mommer, conseiller communal.

Le Conseil entend la question orale.

Mondelinge vraag van Mijnheer MOMMER (Défi) betreffende de Nacht van de Duisternis op 12 oktober 2019.

Mijnheer de burgemeester, dames en heren schepenen,

Op zaterdag 12 oktober vindt de twaalfde nacht van de duisternis plaats. Met die jaarlijkse actie wil men de bevolking en de verkozenen bewustmaken van de lichtvervuiling en de energieverpilling die gepaard gaat met de excessieve verlichting.

Op 15 juli hebben alle leden van onze raad via e-mail een uitnodiging ontvangen om deel te nemen aan die actie en dat kan op verschillende manieren. Zonder volledig te zijn, zijn dit enkele mogelijkheden:

- De openbare verlichting in een wijk doven en daarvoor contact opnemen met Sibelga en de bewoners van de gekozen wijk informeren over het belang van de actie;
- De verlichting van verschillende monumenten en openbare gebouwen doven;
- De handelaars vragen om de verlichting van hun uithangborden te doven;
- Een bewustmakingsactie over lichtvervuiling op touw zetten en van de gelegenheid gebruikmaken om activiteiten te organiseren om naar de hemel en de sterren te kijken of een avondwandeling te maken in een niet-verlichte wijk bijvoorbeeld;
- Een lezing over het onderwerp organiseren;
- Een artikel over dit thema publiceren in Leven te Etterbeek;
- Enzovoort.

Aan de deelnemende gemeenten wordt gevraagd om zich te registreren op de website van de vereniging die de actie promoot.

Met deze mondelinge vraag wil ik aan het college vragen:

- Of het van plan is om deel te nemen aan de twaalfde nacht van de duisternis op zaterdag 12 oktober?
- Zo niet, waarom?
- Zo ja, met welke actie(s)?

Ik dank het college bij voorbaat voor zijn antwoord.

Thierry Mommer, gemeenteraadslid

De raad hoort de mondelinge vraag.

Réponse de Madame Nathalie URBAIN (Eco-Conseillère – Service Transition Ecologique) :

Monsieur le Conseiller Mommer,

Nous avons eu l'occasion d'en discuter avec Mme De Halleux, qui en a elle-même parlé avec les autres échevins Ecolos.

Le souhait est donc de ne pas participer cette année à la nuit de l'obscurité, mais plutôt d'envisager une action à l'occasion de la prochaine Earth Hour (mars 2020), événement de plus grande envergure qui revêt donc d'une symbolique plus importante.

Le fait d'éteindre des rues ou des quartiers est néanmoins exclu car impliquerait un risque sécuritaire.

En revanche, il s'agirait :

- d'envisager d'éteindre les arcades du parc du Cinquenaire

- de mener une réflexion plus globale et à long terme sur deux éléments :
 - sensibiliser les commerçants à éteindre leur devanture durant leurs heures de fermeture.
 - éteindre l'éclairage des parcs communaux durant leurs heures de fermeture.
 Une réflexion serait menée avec les services de Police et de Prévention pour prévenir tout risque sécuritaire (cambriolages en hausse du fait des zones d'ombre créées, etc.). Un éclairage de plus faible intensité ou muni de détecteurs de mouvements pourrait par exemple être envisagé.

Réponse de Monsieur Ludovic GENARD (Responsable Service Travaux Publics - Technique) :

En ce qui concerne les arcades du 50naire : celles-ci ne se situent pas sur le territoire d'Etterbeek mais sur celui de la Ville de Bruxelles. De plus, le site n'est pas géré par la Ville, mais par la Régie des Bâtiments qui est un organe fédéral.

Pour les parcs communaux : actuellement les parcs dans lesquels il y a de l'éclairage public sont

- les parcs du Paradis des Enfants,
- le parc de Fontenay,
- le petit parc de la rue Gérard,
- le parc ING (qui n'est pas communal, mais privé),
- le parc du Delhaize (qui n'est pas communal mais privé),
- le parc de l'Arsenal (qui n'est pas communal mais privé),
- le parc Jo Heyne,
- le Clos du 50naire (qui nest pas communal mais privé),
- et quelques éclairages dans le parc de la cité Jouët-Rey.

Tout d'abord, il convient de rappeler que l'éclairage public (EP) n'est pas sous la gestion directe de la commune. La mission de gestion de cet EP a été dévolue à SIBELGA dans le cadre de ses missions de service public. Sibelga octroie un budget chaque année pour le renouvellement de l'EP de chaque commune (voirie communale uniquement, les voiries régionales sont gérées en direct par la Région sans concertation avec les communes). Une installation doit être défectueuse, présenter un problème avéré de sécurité (trop faible par exemple) ou avoir plus de 25 ans pour pouvoir être éligible à un renouvellement. L'EP ne s'allume pas ou ne s'éteint pas sur ordre d'une horloge qui serait placée dans les coffrets de chaque installation. Les commandes sont informatisées. Chaque armoire contient une puce électronique qui réagit à une impulsion informatique envoyée sur le réseau électrique pour allumer ou éteindre, sur base du principe des courants porteurs. Ainsi, c'est sur base d'une horloge astronomique qu'Elia (pour le moment, mais bientôt Sibelga en direct) envoie chaque jour l'impulsion d'allumage ou d'extinction sur le réseau électrique global. C'est exactement la même chose pour allumer ou éteindre les illuminations de fin d'année par exemple. Ainsi, lorsque l'impulsion est envoyée, c'est l'ensemble de l'éclairage en voirie communale sur toute la Région qui s'allume.

Outre le fait qu'ils soient privés, les parcs ING, Delhaize, Clos du 50naire, de l'Arsenal sont également des espaces menant à des lieux privatifs ou permettant un passage libre d'un quartier à l'autre. Le passage Securex est également dans ce cas. Il n'est donc pas envisageable d'y éteindre l'éclairage public. C'est également ce principe pour la cité Jouët-Rey où des habitations à sécuriser se trouvent, ou le parc Jo Heyne qui donne un accès au parking public de la place Jourdan.

En ce qui concerne les autres parcs, la question sécuritaire se pose. Ce n'est par ailleurs pas pour rien que des caméras de la police s'y trouvent (hors rue Gérard). Malgré une fermeture physique le soir, il arrive que les grilles soient forcées avec comme conséquence des intrusions dans le voisinage ou nos locaux ou des dégradations. L'éclairage permet d'apporter un sentiment de sécurité aux riverains, et permet à la police de visionner correctement les images des caméras malgré la nuit. De plus, pour un parc comme le Paradis ou celui de la rue Gérard qui servent également de cour de récréation pour les enfants des écoles (surtout Paradis, Gérard étant surtout un accès), il faut penser aux périodes hivernales durant lesquelles de l'éclairage est nécessaire lors de la période d'arrivée à l'école le matin et durant laquelle les enfants jouent en attendant le démarrage des cours. Au niveau de Fontenay, il y a également des activités en soirée, que ce soit par la location de la salle des Blés Mûrs ou par les activités des asbl occupant le site. Ces activités en hiver continuent au-delà de 16h, et en été déborde parfois au-delà de 22h30, le tout avec la nécessité de garder les entrées au parc ouvertes.

Il n'est donc pas simple du tout de supprimer purement et simplement l'éclairage des parcs en dehors d'une action tout fait ponctuelle. Sibelga ne peut prendre en charge l'installation d'horloge avec des horaires différents et même variables pour chaque parc. Et il n'est pas du tout envisageable que la commune prenne la main sur ces installations. Nous n'avons pas, que ce soit dans nos ouvriers ou dans nos techniciens, du personnel à même de gérer l'éclairage public, tant au niveau conception qu'entretien. De plus, cela entraînera un coût élevé pour la commune, tant au niveau investissement, entretien ou consommation électrique. Pour rappel, l'ensemble des frais lié au fonctionnement de l'EP est à charge de Sibelga.

Cela ne veut malgré tout pas dire qu'il n'y a rien à faire.

D'une part, dans le cadre d'une action ponctuelle comme l'Earth Hour, il est tout à fait envisageable de demander à Sibelga de couper l'éclairage d'un parc ou d'une rue. Sibelga nous remet une offre pour cette prestation car elle implique le déplacement d'une personne pour manipuler manuellement le coffret pour éteindre et ensuite rallumer à la fin de l'action. S'agissant d'un travail en dehors des heures classiques, le coût n'est pas anecdotique. Avec l'accord de la police et du service prévention, il est donc tout à fait envisageable de couper l'éclairage d'un parc pour cette action ponctuelle.

D'autre part, Sibelga est très sensible au respect de la vie nocturne dans les espaces verts (et même en voirie). Et la technologie vient aider à concrétiser cette sensibilité. L'intercommunale mène des essais dans différents espaces verts de la Région comme le Bois de la Cambre ou le Rouge-Cloître pour y installer un éclairage doux, en harmonie avec les espaces verts, et, par exemple, non-gênant pour le développement et la vie des chauves-souris. Des essais de réduction de l'intensité lumineuse en fonction de l'horaire se déroulent actuellement. La technologie LED permet ce genre de chose. Mais le développement sur le plan de l'EP et toutes ses implications en sont encore au stade du démarrage. Les principes doivent être étudiés, faire leurs erreurs de jeunesse, ... A terme, une fois les essais concluants, ces nouvelles manières de concevoir et de gérer l'EP seront généralisées sur les 19 communes.

A Etterbeek, le premier site qui devrait bénéficier des nouvelles technologies seront les Jardins de la Chasse. Même là, ce sera un site expérimental sur certains aspects. Il est donc encore un peu tôt pour dire ce qu'il sera réellement possible de faire, et de même, dans quelle échelle temporelle.

Je reste bien sûr à votre disposition pour répondre à vos éventuelles questions sur ce sujet

ou pour tout ce qui concerne l'EP de manière générale, voire même l'ensemble des missions de Sibelga auprès de qui je représente la commune au sein du Comité Technique qui regroupe les responsables des services techniques des 19 communes et les responsables de département de l'intercommunale.

Antwoord van mevrouw Nathalie URBAIN (milieuadviseur - dienst Ecologische Transitie):

Geachte raadslid Mommer,

Wij hebben de kans gehad om dit te bespreken met mevrouw De Halleux, die het op haar beurt heeft besproken met de andere schepenen van Ecolo.

We willen dit jaar niet deelnemen aan de Nacht van de Duisternis, maar eerder een actie op touw zetten voor de volgende editie van Earth Hour (maart 2020). Dat is een grootschaliger evenement dat dus ook een belangrijke symboliek heeft.

Het licht doven in straten of wijken is echter uitgesloten omdat dit een veiligheidsrisico inhoudt.

We overwegen daarentegen wel:

- om de lichten op de triomfboog van het Jubelpark te doven
- om meer algemeen en op lange termijn na te denken over twee elementen:
 - de handelaars sensibiliseren om het licht in hun winkelraam te doven tijdens de sluitingsuren.
 - de verlichting van de gemeentelijke parken te doven tijdens de sluitingsuren. Er zal samen met de politie en de dienst Preventie nagedacht worden over hoe we veiligheidsrisico's kunnen voorkomen (meer inbraken doordat donkere zones worden gecreëerd, enzovoort). Er kan bijvoorbeeld nagedacht worden over verlichting met een mindere intensiteit of over bewegingsdetectoren.

Antwoord van de heer Ludovic GENARD (verantwoordelijke dienst Openbare Werken - Techniek):

Wat de triomfboog van het Jubelpark betreft, die is niet gelegen op het grondgebied van Etterbeek maar op het grondgebied van de Stad Brussel. Bovendien wordt de site niet beheerd door de Stad Brussel, maar door de Regie der Gebouwen, een federale instelling. Wat de gemeentelijke parken betreft, momenteel zijn dit de parken met openbare verlichting:

- de parken van Paradis des Enfants,
- het Fontenaypark,
- het kleine park in de Gérardstraat,
- het ING-park (dat niet van de gemeente is, maar privé),
- het Delhaizepark (dat niet van de gemeente is, maar privé),
- het Arsenalpark (dat niet van de gemeente is, maar privé),
- het Jo Heynepark,
- de Jubelgaarde (die niet van de gemeente is, maar privé),
- en enkele verlichtingspunten in het park van Cité Jouët-Rey.

Allereerst moet ik erop wijzen dat de openbare verlichting niet rechtstreeks door de gemeente wordt beheerd. Dat beheer van de openbare verlichting werd toevertrouwd aan SIBELGA in het kader van zijn opdrachten van openbare dienstverlening. Sibelga maakt elk jaar een budget vrij voor de vernieuwing van het openbare verlichtingssysteem van elke gemeente (alleen gemeentelijke wegen, de gewestwegen worden rechtstreeks door het Gewest beheerd zonder enig overleg met de gemeenten). Een installatie moet defect zijn, een bewezen veiligheidsprobleem hebben (bijvoorbeeld te weinig intensiteit) of meer dan 25 jaar oud zijn om voor vernieuwing in aanmerking te komen. De openbare verlichting schakelt niet aan of uit in opdracht van een klok die in de kastjes van elke installatie wordt geplaatst. De besturing is geautomatiseerd. Elke kast bevat een elektronische chip die reageert op een computerimpuls die naar het elektriciteitsnet wordt gestuurd om aan of uit te schakelen op basis van het principe van de draagstroom. Het is dus op basis van een astronomische klok dat Elia (op dit moment, maar binnenkort ook Sibelga live) elke dag de in- of uitschakelimpuls naar het elektriciteitsnet stuurt. Het is precies hetzelfde voor het in- of uitschakelen van bijvoorbeeld de eindejaarsverlichting. Zo wordt bij het versturen van de impuls de hele gemeentelijke straatverlichting in het hele Gewest ingeschakeld.

Het ING-park, het Delhaizepark, de Jubelgaarde en het Arsenaalpark zijn niet alleen privé, maar ook ruimtes die naar privéplaatsen leiden of die een vrije doorgang bieden van de ene wijk naar de andere. Dat is ook het geval voor de Securexdoorgang. Het is dus niet mogelijk om daar de openbare verlichting uit te schakelen. Hetzelfde principe geldt voor de tuinwijk Jouët-Rey waar zich woningen bevinden die beveiligd moeten worden of voor het Jo Heynepark dat toegang biedt tot de openbare parking op het Jourdanplein.

Wat de andere parken betreft, rijst de vraag naar de veiligheid. Het is niet voor niets dat er daar politiecamera's zijn (behalve in de Gérardstraat). Ondanks een fysieke sluiting 's avonds, gebeurt het dat de poorten worden geforceerd, wat resulteert in inbraken in de buurt of in onze gebouwen. De verlichting zorgt voor een gevoel van veiligheid voor de bewoners en stelt de politie in staat om de camerabeelden ondanks de nacht goed te bekijken. Bovendien moet men voor een park als dat van Paradis of het park in de Gérardstraat, die ook dienstdoen als speelplaats voor schoolkinderen (vooral Paradis terwijl Gérard vooral een toegang is), denken aan de winterperiodes waarin verlichting nodig is tijdens de periode waarin de kinderen 's morgens op school aankomen en spelen terwijl ze wachten op het begin van de lessen. In Fontenay zijn er ook avondactiviteiten, hetzij via de verhuur van de zaal "Blés Mûrs", hetzij via de activiteiten van de vzw's die op het terrein actief zijn. Deze activiteiten gaan in de winter na 16.00 uur door en in de zomer soms tot na 22.30 uur, waarbij de ingangen van het park open moeten blijven.

Het is dus helemaal niet eenvoudig om de verlichting in de parken buiten een eenmalige actie te doven. Sibelga kan geen klokken met verschillende en zelfs variabele tijden voor elk park installeren. En het is helemaal niet denkbaar dat de gemeente deze installaties overneemt. We hebben geen personeel, noch bij onze arbeiders, noch bij onze technici, dat in staat is om de openbare verlichting te beheren, zowel wat betreft het ontwerp als het onderhoud. Bovendien brengt dit hoge kosten met zich mee voor de gemeente, zowel wat betreft de investeringen, het onderhoud als het elektriciteitsverbruik. Ter herinnering: alle kosten in verband met de werking van de openbare verlichting zijn voor rekening van Sibelga.

Dat betekent echter niet dat we niets kunnen doen.

Enerzijds is het, als onderdeel van een eenmalige actie zoals Earth Hour, goed mogelijk om Sibelga te vragen de verlichting in een park of straat te doven. Sibelga bezorgt ons een offerte voor deze dienst omdat iemand zich moet verplaatsen om de koffer handmatig van een persoon die de doos handmatig te bedienen om deze uit te schakelen en weer aan te

zetten aan het einde van de actie. Aangezien het gaat om werk buiten de normale werktijden, zijn de kosten niet onbelangrijk. In overleg met de politie en de dienst Preventie is het dus mogelijk om voor deze eenmalige actie de verlichting in een park uit te schakelen.

Anderzijds is Sibelga zeer gevoelig voor het respect voor het nachtleven in de groene ruimten (en zelfs op de weg). En de technologie helpt om deze gevoeligheid concreet vorm te geven. De intercommunale voert testen uit in verschillende groene ruimten in het Gewest zoals het Ter Kamerenbos of het Rood Klooster om er zachte verlichting te installeren die in harmonie is met de groene ruimten en bijvoorbeeld de ontwikkeling en het leven van vleermuizen niet verstoort. Momenteel worden er tests uitgevoerd om de lichtintensiteit in functie van het uur te verminderen. Ledtechnologie maakt zulke dingen mogelijk. Maar de ontwikkeling op het vlak van openbare verlichting en alle gevolgen daarvan bevindt zich nog in de beginfase. De principes moeten worden bestudeerd, er worden beginnersfouten gemaakt... Zodra de testresultaten overtuigend zijn, zullen deze nieuwe manieren om openbare verlichting te ontwerpen en te beheren op termijn veralgemeend worden in de 19 gemeenten. In Etterbeek zal het Jachthof de eerste site zijn die van de nieuwe technologieën gebruik zou maken. Zelfs daar zal de site voor bepaalde aspecten dienstdoen als experiment. Het is dus nog een beetje vroeg om te zeggen wat er echt mogelijk is en op welke termijn.

Uiteraard sta ik steeds tot uw beschikking om uw vragen over dit onderwerp te beantwoorden of voor alles wat de openbare verlichting in het algemeen of zelfs alle opdrachten van Sibelga betreft. Bij Sibelga vertegenwoordig ik de gemeente in het technisch comité dat de verantwoordelijken van de technische diensten van de 19 gemeenten en de departementshoofden van de intercommunale samenbrengt.

SÉANCE À HUIS-CLOS - BESLOTEN ZITTING

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

23.09.2019/A/0041 **Personnel administratif – Désignation, à titre temporaire, dans les liens d'un contrat pour un travail nettement défini, d'une collaboratrice politique à temps plein de niveau A (Mme Karima FACHQOUL).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 26/05/1997 portant modification des arrêtés organiques du personnel communal en vue de l'application de la « Charte sociale », rendue exécutoire par la lettre du Service de la Tutelle du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 04/09/1997 (réf. : 005-97/11749-iv) ;

Considérant la délibération du Conseil communal du 17/12/2018 (réf : 17.12.2018/0007) portant création de 9 emplois à mi-temps de secrétaire d'administration (niveau A) au cadre temporaire ;

Considérant que ces postes de collaborateur politique à mi-temps sont voués à assurer de manière optimale une étroite collaboration entre l'organe politique et les services communaux ;

Considérant dès lors qu'il est indiqué de délimiter dans le temps les désignations des candidats audits emplois au moyen d'un contrat pour un travail nettement défini prévoyant que la mission sera exercée durant la période et dans le cadre de l'exercice des compétences échevinales de l'élu auquel le collaborateur est directement attaché ;

Considérant qu'il est opportun d'occuper deux de ces emplois à mi-temps par une collaboratrice exerçant des missions à temps plein ;

Considérant que Mme Karima FACHQOUL, née à Saint-Josse-ten-Noode le 14/03/1988, de nationalité belge, titulaire d'un master d'études européennes délivré par l'Université Catholique de Louvain le 30 juin 2012 s'est portée candidate audit emploi ;

Vu les articles 100 et 149 de la Nouvelle Loi Communale ;

Désigne :

-- au scrutin secret, par suffrages sur votants,

- en qualité de collaboratrice politique de niveau A (secrétaire d'administration), à temps plein, dans les liens d'un contrat pour un travail nettement défini, prenant cours au plus tôt le 02/09/2019;

- Mme Karima FACHQOUL, née à Saint-Josse-ten-Noode le 14/03/1988, de nationalité belge, titulaire d'un master d'études européennes délivré par l'Université Catholique de Louvain le 30 juin 2012

Fixe :

le traitement de l'intéressée, conformément au statut pécuniaire du personnel communal, comme suit :

- budget 2019 – Article 101/111/05,

- € 21.494,54 (traitement annuel à 100 % - indice 138,01)

La présente délibération fera l'objet d'un contrat pour un travail nettement défini signé par les parties lors de l'entrée en fonction.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Vice-Gouverneur et au service GRH.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Administratief personeel - Aanstelling van een voltijds politiek medewerker met een arbeidsovereenkomst voor een duidelijk omschreven werk niveau A (Mme Karima FACHQOUL).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

FACHQOULKarima.pdf, Diplome UCL-FUSL karima fachqoul_pdf.pdf, Karima

23.09.2019/A/0042 **Personnel administratif – Désignation, à titre temporaire, dans les liens d'un contrat pour un travail nettement défini, d'une collaboratrice politique à temps plein de niveau A (Mme Charlotte DARDENNE).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 26/05/1997 portant modification des arrêtés organiques du personnel communal en vue de l'application de la « Charte sociale », rendue exécutoire par la lettre du Service de la Tutelle du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 04/09/1997 (réf. : 005-97/11749-iv) ;

Considérant la délibération du Conseil communal du 17/12/2018 (réf : 17.12.2018/0007) portant création de 9 emplois à mi-temps de secrétaire d'administration (niveau A) au cadre temporaire ;

Vu la délibération en séance portant création d'un emploi supplémentaire de niveau A à mi-temps au cadre temporaire ;

Considérant qu'en l'attente de la régularisation de ce poste supplémentaire à mi-temps il serait opportun de le pourvoir en surnombre ;

Considérant que ces postes de collaborateur politique à mi-temps sont voués à assurer de manière optimale une étroite collaboration entre l'organe politique et les services communaux ;

Considérant dès lors qu'il est indiqué de délimiter dans le temps les désignations des candidats audits emplois au moyen d'un contrat pour un travail nettement défini prévoyant que la mission sera exercée durant la période et dans le cadre de l'exercice des compétences échevinales de l'élu auquel le collaborateur est directement attaché ;

Considérant qu'il est opportun d'occuper un de ces emplois à mi-temps et l'emploi supplémentaire à mi-temps en surnombre par une collaboratrice exerçant des missions à temps plein ;

Considérant que Mme Charlotte DARDENNE, née à La Louvière le 21/12/1994, de nationalité belge, titulaire d'un master en politique économique et sociale délivré par l'Université de Mons en 2018 s'est portée candidate audit emploi ;

Considérant qu'un appel a été fait auprès des services d'ACTIRIS et qu'aucun candidat demandeur d'emploi possédant le brevet linguistique et les qualifications requis n'a été présenté ;

Considérant que l'intéressé s'engage à suivre une formation linguistique et à présenter l'examen du Selor ;

Considérant que le bilinguisme est assuré dans le service ;

Vu les articles 100 et 149 de la Nouvelle Loi Communale ;

Désigne :

- au scrutin secret, par suffrages sur votants,

- Mme Charlotte DARDENNE, née à La Louvière le 21/12/1994, de nationalité belge, titulaire d'un master en politique économique et sociale délivré par l'Université de Mons en 2018 en qualité de collaboratrice politique de niveau A (secrétaire d'administration), à temps plein dans les liens d'un contrat pour un travail nettement défini, prenant cours au plus tôt le 16/09/2019;

Fixe :

le traitement de l'intéressée, conformément au statut pécuniaire du personnel communal, comme suit :

-budget 2019 – Article 101/111/05,

-€ 21.494,54 (traitement annuel à 100 % - indice 138,01)

La présente délibération fera l'objet d'un contrat pour un travail nettement défini signé par les parties lors de l'entrée en fonction.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 29 votes positifs, 2 abstentions.

Administratief personeel - Aanstelling van een voltijds politiek medewerker met een arbeidsovereenkomst voor een duidelijk omschreven werk niveau A (Mme Charlotte DARDENNE).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 29 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

1 annexe / 1 bijlage

DARDENNE Charlotte.doc

23.09.2019/A/0043 **Personnel - Remplacement d'un coordinateur de la gestion culturelle, en congé parental à mi-temps - Désignation d'un chargé de projet à mi temps - Fixation du traitement - Entérinement**

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Personeel - Vervanging van een cultuurbeleidscoördinator, in halftijds ouderschapsverlof - Aanstelling van een halftijds project medewerker - Vaststelling van de wedde - Bekrachtiging (Mev. Fleur WIRTZ)

De Gemeenteraad,

Gezien de afwezigheid van Mev. Sofie DECORTE, cultuurbeleidscoördinator, wegens halftijds ouderschapsverlof vanaf 02/09/2019 ;

Overwegende dat het hoort de betrokkene zo snel mogelijk te vervangen om de goede werking van de dienst te verzekeren ;

Overwegende dat naar aanleiding van een werkaanbieding en op basis van een selectie Mev. Fleur WIRTZ, titularis van een diploma van Master sociologie, afgeleverd door de Universiteit van Amsterdam, zich kandidaat heeft gesteld ;

Gelet op artikels 100 en 149 van de nieuwe Gemeentewet ;

Stelt aan :

- Fleur WIRTZ, geboren te Tilburg (Nederland) op 01/02/1986, titularis van een diploma van Master sociologie, afgeleverd door de Universiteit van Amsterdam ;

- In hoedanigheid van halftijds projectmedewerker, ten vroegste vanaf 02/09/2019, ter vervanging van Mev Sofie DECORTE, cultuurbeleidscoördinator, afwezig wegens halftijds ouderschapsverlof.

Deze aanstelling zal eindigen op de dag dat de titularis, Mev. Sofie DECORTE, haar functies terug opneemt.

Stelt vast :

- overeenkomstig het geldelijk statuut van het gemeentepersoneel,

-als volgt, de wedde van de betrokkene :

Begroting 2019 – artikel 762/11103/03

21.494,54 € X ½ (jaarlijks bedrag aan 100 % - spilindex 138,01)

Afschrift van deze beraadslaging zal worden overgemaakt aan de H. Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering Hoofdstad en aan de dienst Personeelsbeleid.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

WirtzNl.doc, CV_FWirtz.pdf

Service de prévention (personnel) - Preventiedienst (personeel)

23.09.2019/A/0044 **Service de Prévention- Revalorisation barémique pour un poste d'adjoint au fonctionnaire de prévention - Octroi d'une indemnité pour mission pour une période de six mois - Fixation de l'indemnité . (M. PINCHART Michaël)**

Le Conseil communal,

Vu les délibérations du Conseil communal des 10 février 1994 et 10 avril 1995, portant conclusion d'un Contrat de Sécurité entre l'Etat fédéral, représenté par le Ministre de l'Intérieur, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et de la commune d'Etterbeek ;

Vu la délibération adoptée en séance du Conseil communal du 28/11/2011 relative aux modifications du Plan Bruxellois de Prévention et de Proximité (PBPP) à partir de 2012;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 5/7/2007 désignant M. PINCHART Michaël, en qualité d'évaluateur interne , à temps plein (niveau A), sous le régime du contrat de travail à durée indéterminée débutant au plus tôt au 4/9/2007;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de désigner un adjoint au fonctionnaire de prévention pour une gestion optimale d'un service composé de 70 personnes, ouvert 6 jours sur 7 de 7h45 à 22h (horaire hiver) et 01h00 du matin (horaire été) ;

Considérant que M. PINCHART Michaël donne satisfaction dans sa manière de servir et dispose de l'expérience nécessaire à cette fonction qu'il a déjà exercée par le passé, dans la mesure où il connaît les métiers de la prévention, les obligations envers les pouvoirs subsidiaires, le fonctionnement communal, les partenaires ainsi que les équipes de la prévention ;

Considérant que l'intéressé est dès lors proposé en accord avec Mme JENTGES , fonctionnaire de prévention , pour assurer la fonction d'adjoint précitée, pour une première période de six mois ;

Considérant que l'intéressé a déjà satisfait aux tests de néerlandais conformément à l'art.8 de l'AR du 8/3/2001, organisés par le Selor et s'inscrira également à l'oral pour satisfaire aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18/7/1966 ;

Considérant qu'il serait judicieux d'adapter la rémunération de l'intéressé afin qu'elle corresponde aux tâches et responsabilité supplémentaires attribuées progressivement ;

Attendu qu'une évaluation sera établie avant le terme des six mois mentionnés plus haut ;

Considérant que le Service de Prévention bénéficie de plusieurs subsides dont celui du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui peut prendre à charge une indemnité pour mission ;

Vu les articles 100 et 149 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

- au scrutin secret, par voix sur votants,

-d'octroyer une indemnité pour mission liée à la fonction d'adjoint au fonctionnaire de prévention, au sein du service de Prévention, à partir du 1/10/2019, pour une période de six mois

-à M. PINCHART Michaël, de nationalité belge, né le 6/3/1979 à Ottignies-Louvain-La-Neuve et titulaire d'un diplôme de maîtrise d'ethnologie délivré par l'Université de Provence Aix -Marseille le 8/3/2005 avec une équivalence au diplôme faisant foi de

l'octroi du grade académique de master en sociologie et anthropologie tel que conféré en Communauté française de Belgique en date du 30/01/2006.

FIXE , sur base du statut pécuniaire du personnel communal, comme suit, l'indemnité de mission suivante

Budget 2019 - Article budgétaire 300/111/03 :

Indemnité de mission : 1871,26 € - montant brut annuel non indexé

Conformément aux dispositions légales, un avenant au contrat de travail à durée indéterminée sera signé par les parties.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et au Service du Personnel.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Preventiedienst - Herziening van het barema voor een ambt van adjunct van de preventie ambtenaar - Toekenning van een vergoeding voor missie, voor een periode van zes maanden - Vaststelling van de vergoeding.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

SELOR Pinchart.pdf, diplôme PINCHART.pdf

Personnel enseignant - Onderwijzend personeel

23.09.2019/A/0045 **Enseignement spécial communal - Demande d'interruption de carrière justifiée par des raisons de convenances personnelles à raison de 4 périodes/semaine durant l'année scolaire 2019/2020 - Accord (Mme Martine DELSARTRE).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération, en date du 10/03/1994, portant nomination à titre définitif de Mme Martine DELSARTRE, en qualité de logopède, à l'école spéciale communale d'Etterbeek, avec effet au 01/04/1994 ;

Considérant que l'intéressée a sollicité une interruption de carrière réversible par des raisons de convenances personnelles à raison de 4 périodes/semaine durant l'année scolaire 2019/2020 ;

Vue les articles, 100, 145 et 149 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur l'interruption de carrière justifiée par des raisons de convenances personnelles à raison de 4 périodes/semaine durant l'année scolaire 2019/2020 sollicitée

par Mme Martine DELSARTRE, en qualité de logopède, à l'école spéciale communale d'Etterbeek.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Bijzonder gemeentelijk onderwijs - Aanvraag loopbaanonderbreking wegens persoonlijke aangelegenheden 4 perioden/week voor het schooljaar 2019/2020 - Accord (Mevr Martine DELSARTRE).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
DELSARTRE COURR.pdf

23.09.2019/A/0046 **Enseignement fondamental communal - Demande de congé pour prestations réduites pour raisons sociales et familiales pour la période d'un an à partir du 01/09/2019 (Ruby WILLEMS).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération datée du 29/03/1999, nommant Mme Ruby WILLEMS en qualité de maîtresse spéciale de seconde langue à titre définitif ;

Considérant que l'intéressée a sollicité un congé pour prestations réduites pour raisons sociales et familiales à partir du 01/09/2019 pour la période d'un an ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

de marquer accord sur la demande de congé pour prestations réduites pour raisons sociales et familiales à partir du 01/09/2019 pour la période d'un an sollicité par Mme Ruby Willems maîtresse spéciale de seconde langue.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk basisonderwijs - Aanvraag verlof voor verminderde prestaties wegens sociale en familiale redenen voor de periode van één jaar vanaf 01/09/2019 (Ruby WILLEMS).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
WILLEMS COURR.pdf

23.09.2019/A/0047 **Enseignement fondamental communal - Demande d'un congé pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles accordé au membre du personnel qui a au moins deux enfants à charge qui n'ont pas dépassé l'âge de 14 ans durant l'année scolaire 2019/2020. (Mélania ARCHAMBAULT)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 27/10/2016, nommant Mme Mélania ARCHAMBAULT en qualité d'institutrice primaire à titre définitif au sein des écoles communales d'Etterbeek avec effet au 01/04/2016 ;

Considérant que l'intéressée a sollicité un congé pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles accordé au membre du personnel qui a au moins deux enfants à charge qui n'ont pas dépassé l'âge de 14 ans, à raison d'un cinquième temps, durant l'année scolaire 2019/2020 ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur la demande d'un congé, pour prestations réduites justifiées par des raisons de convenances personnelles accordé au membre du personnel qui a au moins deux enfants à charge qui n'ont pas dépassé l'âge de 14 ans, à raison d'un cinquième temps, durant l'année scolaire 2019/2020 sollicité par Mme Mélania ARCHAMBAULT, institutrice primaire à titre définitif au sein des écoles communales d'Etterbeek.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk basisonderwijs - Verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke redenen voor het schooljaar 2019/2020 toegekend aan een personeelslid met ten minste twee kinderen ten laste onder de 14 jaar (Mélania ARCHAMBAULT).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage
courr archembaultquatre cinquieme.pdf*

23.09.2019/A/0048 **Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek - Ernest Richard - Congé sollicité pour exercer provisoirement une fonction également rémunérée dans l'enseignement non universitaire - Année scolaire 2018/2019 - Prolongation (SEPULCHRE François).**

Le conseil communal,

Vu la délibération du 23/06/2014 nommant à titre définitif Monsieur François SÉPULCHRE en qualité de surveillant-éducateur à raison de 36/36 au sein du Centre d'Enseignement Secondaire d'Etterbeek « Ernest Richard », avec effet au 01/10/2013 ;

Considérant que l'intéressé a sollicité, conformément à l'arrêté royal du 15/01/1974, un congé pour exercer provisoirement une fonction également rémunérée dans un enseignement non universitaire, notamment au sein de l'athénée Joseph Bracops sis à Anderlecht, à raison de l'entièreté de ses périodes, soit 36/36, du 22/03/2019 au 12/06/2019 ;

Considérant que l'intéressé a sollicité, la prolongation du congé, à savoir du 13/06/2019 au 27/06/2019 ;

Considérant que l'agent réunit les conditions prévues par la législation précitée pour bénéficier de ces congés ;

Vu les articles 100,145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur la demande de prolongation du congé introduit par **Monsieur François SÉPULCHRE**, surveillant-éducateur nommé à titre définitif au sein du Centre d'Enseignement Secondaire d'Etterbeek « Ernest Richard », pour exercer provisoirement une fonction également rémunérée du 13/06/2019 au 27/06/2019.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek - Ernest Richard - Toekenning van verlof aangevraagd om tijdelijk een bezoldigde functie uit te oefenen in het niet universitair onderwijs - Schooljaar 2018/2019 - Verlenging (SEPULCHRE François).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
COURR SEPULCHRE.pdf

23.09.2019/A/0049 **Enseignement spécial communal - Demande de congé pour exercer une autre fonction dans l'enseignement au sein de la Haute école "Institut Marie Haps". (VANVREKOM Floriane)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 26/10/2015 nommant à titre définitif Mme Floriane VANVREKOM, en qualité de logopède au sein de l'école communale spéciale « Les Carrefours », à raison de 27/30 avec effet au 01/04/2015 ;

Vu la délibération du 22/10/2018 octroyant à l'intéressée, deux congés pour exercer provisoirement une fonction également ou mieux rémunérée, dans un enseignement autre que l'enseignement universitaire notamment au sein :

- de l'Institut Alexandre Herling du 01/09/2017 au 30/06/2018 à raison de 12/30 ;

- et de la Haute école « Institut Libre Marie Haps », du 20/11/2017 au 31/01/2018, à raison de 15/30 ;

Considérant que l'intéressée a bénéficié d'une prolongation de son congé pour exercer une autre fonction au sein de la Haute école « Institut Libre Marie Haps » du 01/02/2018 au 30/06/2018, à raison de 15/30 ; que ce congé a été prolongé du 14/09/2018 au 30/06/2019 ;

Considérant que l'intéressée a sollicité une nouvelle prolongation, de son congé pour exercer une autre fonction au sein de la Haute école « Institut Libre Marie Haps » à raison de 15/30 du 14/09/2019 au 30/06/2020 ; que Mme VANVREKOM a également sollicité un congé à raison de 12 périodes du 01/09/2019 au 30/06/2020 pour pouvoir exercer en qualité de logopède ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

d'accorder à Mme Floriane VANVREKOM, logopède au sein de l'école communale spéciale « Les Carrefours » :

1. la prolongation de son congé pour exercer une autre fonction dans l'enseignement au sein de la Haute école « Institut Libre Marie Haps », du 14 septembre 2019 au 30 juin 2020 ;
2. un congé à raison de 12 périodes du 01/09/2019 au 30/06/2020 pour pouvoir exercer en qualité de logopède au sein de l'Institut Alexandre Herling.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk bijzonder onderwijs - Verlof aangevraagd om een andere functie uit te oefenen in de Hoge school "Institut Marie Haps".

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
VANVREKOM COURR.pdf

23.09.2019/A/0050 **Enseignement fondamental communal - Demande de pause-carrière - Année scolaire 2019/2020 (Mme MENTEN Marie-Paule)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 18/12/2006, nommant Mme Marie-Paule MENTEN, née le 03/05/1966 à Charleroi, en qualité de maîtresse spéciale de religion catholique à titre définitif ;

Considérant que l'intéressée sollicite une pause-carrière à mi-temps durant l'année scolaire 2019/2020 ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur la pause-carrière à mi-temps durant l'année scolaire 2019/2020 sollicitée par Mme Marie-Paule MENTEN, maîtresse spéciale de religion catholique.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk basisonderwijs - Aanvraag loopbaanonderbreking - Schooljaar 2019/2020 (Mevr MENTEN Marie-Paule)

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

MENTEN COURRIER.pdf

23.09.2019/A/0051 **Centre d'Enseignement secondaire "Ernest Richard" - Demande d'interruption de carrière dans le cadre d'un congé parental (CAMBIER Doriane).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 04/10/2018 décidant d'étendre la nomination, à titre définitif de Mme Doriane CAMBIER en qualité de professeur de cours généraux-mathématiques et de sciences, nomination à titre définitif au 01/07/2018 :

Pour 11/22 au DE CG mathématiques

Pour 10/20 au DS CG sciences

Considérant que l'intéressée a sollicité une interruption de carrière dans le cadre d'un congé parental à mi-temps du 01/09/2019 au 30/04/2020

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur la demande d'une interruption de carrière dans le cadre d'un congé parental à mi-temps du 01/09/2019 au 30/04/2020 sollicitée par Mme Doriane CAMBIER.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk secundair onderwijscentrum "Ernest Richard" - Aanvraag loopbaanonderbreking in het kader van een ouderschapsverlof (CAMBIER Doriane).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0052 **Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek "Ernest Richard" - Demande de congé pour prestations réduites pour convenances personnelles (AMORIS Sabine).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 26 juin 1995 confirmant la nomination définitive de Mme Sabine AMORIS, en qualité de professeur dans les sections comptabilité-informatique de gestion et travaux de bureau au niveau secondaire inférieur et au niveau secondaire supérieur au sein du Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek « Ernest Richard » ;

Attendu que pour l'année 1994/1995 l'intéressée est chargée de 8 périodes/semaine ETSS et 12 périodes EPSS ;

Vu la délibération du 23 juin 2014 décidant de modifier la nomination définitive comme suit :

20/20 DS de cours commerciaux, comptabilité et législation à partir du 01/10/2013 ;

Vu que Mme Sabine AMORIS sollicite un congé pour prestations réduites pour convenances personnelles durant l'année scolaire 2019/2020 ;

Vue les articles, 100, 145 et 149 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur la demande de pouvoir bénéficier d'un congé pour prestations réduites pour convenances personnelles durant l'année scolaire 2019/2020 sollicité par Mme Sabine AMORIS.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk secundaire onderwijscentrum "Ernest Richard" - Aanvraag voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden (AMORIS Sabine).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0053 **Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek - Ernest Richard - Congé pour exercer auprès d'un autre pouvoir organisateur (DEL FAR Joseph).**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 26 octobre 2015 prenant acte de la démission partielle à raison de 04/30 heures de M. Joseph DEL FAR professeur de mécanique nommé à titre définitif au Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek « Ernest Richard » ; que l'horaire de l'intéressé est fixé comme suit :

- 10/22 au DI mécanique et technologie
- 8/22 au DI dessin technique à partir du 01/05/2015

Vu que M. DELFAR sollicite un congé pour exercer une fonction de sélection au sein d'un autre Pouvoir Organisateur à partir du 1^{er} septembre 2019 au 31 décembre 2019 ; que l'intéressé assurera la fonction de Chef d'atelier ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'accorder à M. DELFAR, professeur de mécanique nommé à titre définitif un congé pour exercer une fonction de sélection au sein d'un autre Pouvoir Organisateur à partir du 1^{er} septembre 2019 au 31 décembre 2019.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk secundair onderwijscentrum van Etterbeek - Verlof om een functie uit te oefenen bij een andere overheid (DELFAR Joseph).

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
COURR JOSEPH CONGE.pdf

Personnel de soin, d'assistance, parascolaire - Verzorgend, ondersteunend en buitenschools personeel

23.09.2019/A/0054 **Inspection médicale scolaire – Ecoles communales – Personnel – Désignation, à titre temporaire, d'un médecin inspecteur - Fixation du traitement (Mme Marie DECERF)**

Le Conseil communal,

Vu le décret du 14 mars 2019 (M. B. du 17/4/2019) relatif à la promotion de la Santé à l'école et dans l'enseignement supérieur non universités ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 11/10/2018 a acté la démission de Mme Anne MAGOTTEAUX, moyennant la prestation d'un préavis réduit débutant le 8/10/2018 et se terminant le 31/10/2018 (dernier jour de contrat) ;

Considérant qu'il convient, dès lors, de désigner un nouveau médecin-inspecteur scolaire afin de satisfaire aux dispositions légales et réglementaires en matière de Promotion de la Santé à l'école ;

Vu la délibération du Conseil communal du 18/12/2019 désignant M. Thibaut CHIMEGNE CHEKAM, de nationalité Camerounaise, né le 6/11/1992 à Bafoussam, en qualité de médecin –inspecteur aux écoles communales d'Etterbeek, à mi-temps, à titre

temporaire, sous le régime du contrat de travail à durée déterminée d'un an, avec effet au plus tôt au 3/12/2018 (cfr. Obtention de l'autorisation d'occupation d'un travailleur de nationalité étrangère et délivrance du permis de travail B) ;

Vu l'autorisation d'occupation n° BR 201813088 du Service public régional de Bruxelles datée de fin mars 2019 concernant l'engagement de M. CHIMEGNE CHEKAM, en qualité de médecin –inspecteur auprès de nos écoles communales et subordonnée à la délivrance du permis B ;

Considérant que M. CHIMEGNE CHEKAM n'a pas pris ses fonctions et est considéré se désister suite au courrier daté du 25/4/2019 transmis à l'intéressé, en recommandé avec accusé réception ;

Considérant qu'une offre d'emploi de médecin scolaire a été lancée sur plusieurs sites (Etterbeek, ONE, UCL, ULB , Actiris) ;

Considérant que les conditions d'exercice de la fonction médicale ont été revues dans le décret précité à l'article 19 ;

Considérant que pour les médecins, il est exigé le diplôme de médecin complété par un master de spécialisation dans le domaine des sciences médicales et soit le certificat de médecine scolaire soit le diplôme de master en santé publique ;

Considérant que parmi les quelques candidats qui ont postulé pour le poste et qui ont été reçus en entrevue par la coordinatrice de l'enseignement, la candidature de Mme Marie DECERF a été retenue ;

Considérant que Mme DECERF, docteur en médecine générale, candidate pour assumer les fonctions de médecin- inspecteur des écoles, ne présente pas le certificat de médecine scolaire ou diplôme d'études spécialisées en Santé Publique prévu à l'article 19 §3 du décret en cause ;

Considérant que Mme DECERF suivra dès lors, avant son entrée en fonction, le stage formatif court de médecin scolaire et devra s'engager à suivre la formation et en obtenir le titre requis endéans les trois ans ;

Considérant que les écoles communales d'Etterbeek sont exclusivement des écoles à régime linguistique français ;

Vu les articles 100 et 149 de la nouvelle loi communale ;

Désigne

- au scrutin secret, par suffrages sur votants

-en qualité de médecin –inspecteur aux écoles communales d'Etterbeek, à mi-temps, à titre temporaire, avec effet au plus tôt le 01/10/2019, sous le régime du contrat de travail à durée indéterminée, avec une clause résolutoire par laquelle le médecin s'engage à acquérir la formation indispensable pour l'exercice de cette fonction et répondre ainsi aux conditions reprises dans le décret du 14/03/2019.

-Mme Marie DECERF, de nationalité belge, née le 15/08/1987 à Etterbeek, munie d'une attestation de l'UCL datée du 19/9/2014 précisant qu'elle remplit les conditions d'obtention du diplôme d'études spécialisées en médecine générale

Fixe

Comme suit, le traitement du Médecin –Inspecteur des écoles communales d’Etterbeek

Article budgétaire : 871/111/03

26551,99 e X1/2 (montant annuel 100% - indice 138,01 – base 1990)

Une valorisation de services antérieurs prestés dans le secteur public et/ou privé interviendra dès réception des attestations adéquates.

La présence réelle et exigée de l’intéressée dans nos écoles et notre Centre de Santé est liée à l’organisation des visites médicales scolaires et aux réglementations en vigueur dans le cadre de la médecine scolaire.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de l’Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Receveur communal, au Ministère de la Communauté Française (Direction générale de la Santé), au Service du Personnel et à l’intéressée.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Medisch schooltoezicht – Gemeentescholen – Personeel – Aanstelling, in tijdelijk verband, van een arts inspecteur - Vaststelling van de wedde .

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*3 annexes / 3 bijlagen
annexe DECERF.pdf, CV Marie Decerf.pdf, DECERFMarie.doc*

Personnel enseignant - Onderwijzend personeel

23.09.2019/A/0055 **Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek "Ernest Richard" - Congé sollicité par un surveillant-éducateur nommé à titre définitif, pour exercer provisoirement une fonction également rémunérée dans l'enseignement non-universitaire - Année scolaire 2019/2020 - Accord. (François SEPULCHRE)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 23/06/2014 nommant à titre définitif Monsieur François SÉPULCHRE en qualité de surveillant-éducateur à raison de 36/36 au sein du Centre d’Enseignement Secondaire d’Etterbeek « Ernest Richard », avec effet au 01/10/2013 ;

Considérant que l’intéressé a sollicité, conformément à l’arrêté royal du 15/01/1974, un congé pour exercer provisoirement une fonction également rémunérée dans un

enseignement non universitaire, notamment au sein du Collège Saint-Michel, à Etterbeek, à raison de l'entièreté de ses périodes, soit 36/36, durant l'année scolaire 2019/2020 ;

Considérant que l'agent réunit les conditions prévues par la législation précitée pour bénéficier de ces congés ;

Vu les articles 100,145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur la demande du congé introduit par **Monsieur François SÉPULCHRE**, surveillant-éducateur nommé à titre définitif au sein du Centre d'Enseignement Secondaire d'Etterbeek « Ernest Richard », pour exercer provisoirement une fonction également rémunérée durant l'année scolaire 2019/2020.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Centre d'Enseignement secondaire d'Etterbeek "Ernest Richard" - Verlof aangevraagd door een definitief benoemde toezichter opvoeder om tijdelijk een bezoldigde functie uit te oefenen in het niet-secundair onderwijs - Schooljaar 2019/2020 - Akkoord.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
SEPUL CC DELIB.pdf

23.09.2019/A/0056 **Enseignement fondamental communal - Octroi d'une disponibilité pour convenance personnelle à un directeur nommé à titre définitif - Prolongation. (Jean-François MAURER)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 27/06/2011 nommant à titre définitif M. Jean-François MAURER en qualité de directeur de l'école fondamentale ordinaire communale « La Colombe de la Paix », avec effet au 01/04/2011 ;

Vu la délibération du 18/12/2017 (modifiée par la délibération du 21/01/2019) accordant à l'intéressé, une disponibilité pour convenance personnelle du 01/03/2018 au 31/08/2018, conformément à l'arrêté royal du 18/01/1974 ;

Considérant que l'intéressé a réitéré sa demande pour la période du 01/09/2018 au 31/08/2019 ;

Considérant que M. MAURER sollicite la prolongation de sa disponibilité pour convenance personnelle, pour un an, du 01/09/2019 au 31/08/2020 ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

de prolonger la disponibilité pour convenance personnelle du 01/09/2019 au 31/08/2020 sollicitée par M. Jean-François MAURER, directeur, nommé à titre définitif.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk basisonderwijs - Toekenning van een beschikbaarheid wegens persoonlijke aangelegenheden aan een vastbenoemde directeur - Verlenging.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
MAURER DIS CPERS CONS DELIB.pdf

23.09.2019/A/0057 **Enseignement fondamental communal - Détachement pédagogique - Année scolaire 2019/2020. (DESMET Nancy)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 14 février 2000 nommant Mme Nancy DESMET en qualité d'institutrice primaire à titre définitif au sein des écoles fondamentales communales d'Etterbeek avec effet au 01/03/2000 ;

Considérant que le Conseil de l'Enseignement des Communes et Provinces a marqué son accord sur un détachement pédagogique (congé pour mission) durant la période du 01/09/2019 au 30/06/2020 sollicité par Mme Nancy DESMET institutrice primaire nommée à titre définitif ;

Considérant que pendant son congé pour mission l'intéressée exercera en qualité de formatrice au sein du Conseil de l'Enseignement des Communes et Provinces (C.E.C.P.) ;

DECIDE

de prendre connaissance du détachement pédagogique (congé pour mission) du 01/09/2019 au 30/06/2020 sollicité par Mme Nancy DESMET institutrice primaire nommée à titre définitif.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk basisonderwijs - Pedagogisch detachement - Schooljaar 2019/2020.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
cecp mission desmet n..pdf

23.09.2019/A/0058 **Enseignement fondamental communal - Interruption de carrière - Prolongation.
(Jean LAMBERT)**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 24 juin 2013 nommant M. Jean LAMBERT en qualité d'instituteur primaire à titre définitif au écoles fondamentales communales d'Etterbeek avec effet au 1er avril 2013 ;

Considérant que l'intéressé a sollicité une interruption de carrière complète durant l'année scolaire 2018/2019 ;

Considérant que M. Jean LAMBERT réitère sa demande pour l'année scolaire 2019/2020 ;

Vu les articles 100, 145 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

de marquer accord sur l'interruption de carrière complète durant l'année scolaire 2019/2020 sollicitée par M. Jean Lambert d'instituteur primaire à titre définitif.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Gemeentelijk basisonderwijs - Loopbaanonderbreking - Verlenging.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage
COURR IC JEAN LAMBERT.pdf*

23.09.2019/A/0059 **URGENCE - Paradis des Enfants - interruption de carrière justifiée par des raisons
de convenances personnelles - Année scolaire 2019/2020**

Le Conseil communal,

Vu la délibération, en date du 10/03/1994, portant nomination à titre définitif de Mme Linda DHENNIN, en qualité d'institutrice maternelle, à l'école communale d'Etterbeek, le Paradis des Enfants, avec effet au 01/02/2002 ;

Considérant que l'intéressée a sollicité une interruption de carrière réversible par des raisons de convenances personnelles à raison de 5 périodes/semaine durant l'année scolaire 2019/2020 entre le 01/10/2019 et le 31/08/2020;

Vue les articles, 100, 145 et 149 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

De marquer accord sur l'interruption de carrière justifiée par des raisons de convenances personnelles à raison de 5 périodes/semaine durant l'année scolaire 2019/2020 entre le 01/10/2019 et le 31/08/2020; sollicitée par Mme Linda DHENNIN, en qualité d'institutrice maternelle, à l'école communale d'Etterbeek, le Paradis des Enfants.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, à Mme la Ministre de la Fédération Wallonie-Bruxelles-Enseignement, au Service de l'Enseignement, à la Direction de l'école et à l'intéressée.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

URGENTIE - Paradis des Enfants - Loopbaanonderbreking wegens persoonlijke aangelegenheden - Schooljaar 2019/2020

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van 10/03/1994 tot de definitieve benoeming van mevrouw Linda DHENNIN, als kleuteronderwijzeres in de gemeenteschool van Etterbeek, Paradis des Enfants, met ingang vanaf 01/02/2002;

overwegende dat de betrokkene een omkeerbare loopbaanonderbreking wegens persoonlijke aangelegenheden heeft aangevraagd van 5 periodes/week tijdens het schooljaar 2019/2020 tussen 01/10/2019 en 31/08/2020;

gelet op artikels 100, 145 en 149 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

om akkoord te gaan met de loopbaanonderbreking wegens persoonlijke aangelegenheden van 5 periodes/week tijdens het schooljaar 2019/2020 tussen 01/10/2019 en 31/08/2020 aangevraagd door mevrouw Linda DHENNIIN, kleuteronderwijzeres in de gemeenteschool van Etterbeek, Paradis des Enfants.

Een kopie van deze beraadslaging wordt bezorgd aan de minister-president van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de minister van Onderwijs van de Federatie Wallonië-Brussel-Onderwijs, aan de dienst Onderwijs, aan de schooldirectie en aan de betrokkene.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

ANNXE_20190911_DHENNIN_LINDA_DEMANDE_IC_VF.pdf

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

23.09.2019/A/0060 **Convention de mise à disposition précaire de l'appartement 2 chambres F2ET5D sis au 5ème étage droit de l'immeuble 2 rue de l'Etang à 1040 Etterbeek.**

Le Conseil Communal,

Attendu que Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE ont reçu leur préavis pour le logement qu'ils louent à l'A.I.S.-Etterbeek rue Alex Marcette 9 et doivent impérativement quitter les lieux pour le 15/07/2019;

Attendu qu'un logement 4 chambres F68JO3 situé au 3^{ème} étage de l'immeuble 68 place Jourdan leur a été attribué en urgence à la Régie Foncière;

Attendu que les travaux de remise en état de l'appartement ne seront pas terminés avant fin octobre 2019;

Attendu que les propriétaires de la maison rue Alex Marcette 9 revenant spécialement du Canada le 15/07/19 pour l'état des lieux de sortie et la préparation avec l'entrepreneur des travaux de rénovation prévus en septembre, n'ont pas pu accéder à la demande l'A.I.S.-Etterbeek de prolonger le préavis de 2 mois;

Attendu que l'A.I.S.-Etterbeek n'a pas de solution de logement temporaire pour Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE;

Attendu que la Régie Foncière dispose d'un appartement 2 chambres situé au 5^{ème} étage droit de l'immeuble 2 rue de l'Etang, dont la rénovation vient de se terminer;

Attendu que le loyer mensuel à l'index de juin 2019, s'élève à 673,06 €;

Attendu que la présente convention d'occupation précaire permettrait de reloger temporairement Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE et leurs enfants, le temps que les travaux de rénovations de l'appartement 68 place Jourdan soient terminés;

Attendu qu'il serait demandé une redevance occupation mensuelle de 472,00 € et un forfait mensuel pour les charges (comprenant l'eau, le chauffage, l'électricité et les charges communes de l'immeuble) de 200,00 € ;

Attendu que la conclusion de cette convention exclut tout bail ou toute convention générant un droit d'occupation durable ;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2013 modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement et visant à préserver le parc de logements des pouvoirs publics en Région bruxelloise et à établir des règles minimales en matière d'attribution de ces logements ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juin 2014 relatif aux règles applicables aux logements mis en location par des opérateurs immobiliers publics et par les agences immobilières sociales;

Vu le règlement d'attribution des logements communaux adopté par le Conseil Communal du 15 décembre 2014 et modifié par le Conseil communal des 2 mars et 26 octobre 2015 ;

Vu l'article 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

d'entériner les termes de la convention d'occupation précaire conclue avec Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE pour l'appartement 2 chambres F2ET5D sis au 5^{ème} étage droit de l'immeuble 2 rue de l'Etang à 1040 Etterbeek, ci-dessous :

COMMUNE D'ETTERBEEK - REGIE FONCIERE

CONVENTION DE MISE À DISPOSITION PRÉCAIRE DE L'APPARTEMENT 2 CHAMBRES F2ET5D SIS AU 5^{ÈME} ÉTAGE DROIT DE L'IMMEUBLE 2 RUE DE L'ETANG A 1040 ETTERBEEK.

Entre la Commune d'Etterbeek représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins au nom de qui agissent Monsieur **Vincent DE WOLF** Bourgmestre, et Madame **Annick**

PETIT, Secrétaire Communal, f.f. « propriétaire » (gérance : Service de la Régie Foncière – 115 avenue d’Auderghem – 2^{ème} étage) ;
Ci après « La Commune d’Etterbeek »

Et Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE, domiciliés 9 rue Alex Marcette à 1040 Etterbeek.

Ci-après « l’occupant »

1. Préambule

Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE se retrouvent avec leurs 3 enfants sans logement au 15 juillet 2019.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins leur a attribué un logement 68 place Jourdan au 01/10/2019, l’appartement devant être entièrement rénové.

La Régie Foncière dispose d’un appartement 2 chambres situé au 5^{ème} étage droit de l’immeuble 2 rue de l’Etang, dont la rénovation vient d’être terminée.

La présente convention permettrait de reloger temporairement Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE, le temps qu’ils puissent intégrer le logement qui leur a été attribué 68 place Jourdan.

L’appartement 2 chambres F2ET5D sis au 5^{ème} étage droit de l’immeuble 2 rue de l’Etang, appartenant à la Régie Foncière de la Commune d’Etterbeek, est soumis au règlement d’attribution des logements communaux adopté par le Conseil Communal du 15 décembre 2014 et modifié par le Conseil communal des 2 mars 2015 et 26 octobre 2015 conformément à l’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2013 modifiant l’ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement et à l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juin 2014 relatif aux règles applicables aux logements mis en location par des opérateurs immobiliers publics et par les agences immobilières sociales;

L’Ordonnance et l’Arrêté prévoient notamment l’obligation de tenir un registre reprenant dans l’ordre chronologique de l’introduction des demandes, la liste des demandeurs pour l’attribution d’un logement.

La décision d’attribution doit suivre l’ordre chronologique des demandes du Registre qui sont en adéquation avec la localisation et le nombre de chambres du logement mis en location, éventuellement pondéré par les critères inscrits dans le Règlement d’attribution.

Il en résulte que le Collège des Bourgmestre et Echevins ne peut attribuer un logement qu’à des personnes reprises dans le registre, dans le respect de l’Ordonnance. Toute décision en violation de l’Ordonnance et du règlement d’attribution adopté par le Conseil Communal pourrait donner lieu à un recours de la part d’un candidat locataire inscrit au registre qui s’estimerait lésé, suspendant la décision attaquée.

Par la présente, la Commune d’Etterbeek entend trouver une solution dans l’urgence pour l’hébergement à titre précaire et provisoire de **Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE et leurs enfants** mais en excluant tout bail à leur profit ou plus généralement toute convention générant un droit d’occupation durable et ce dans le respect de l’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2013 (modifiant l’ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement et visant à préserver le parc de logements des pouvoirs publics en Région bruxelloise et à établir des règles minimales en matière d’attribution de ces logements).

2. En conséquence de quoi il est convenu

Article 1^{er} : Objet

La Commune d'Etterbeek représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins au nom de qui agissent Monsieur **Vincent DE WOLF**, Bourgmestre, et Madame **Annick PETIT**, Secrétaire Communal, f.f. « propriétaire » (gérance : Service de la Régie Foncière – 115 avenue d'Auderghem – 2^{ième} étage) consent un droit d'occupation précaire et essentiellement révocable portant sur l'appartement 2 chambres F2ET5D sis au 5^{ème} étage droit de l'immeuble 22 rue de l'Etang 1040 Etterbeek à **Mr et Mme MOUTHAR-LOUTANE**;

Le droit d'occupation précaire et provisoire est consenti moyennant paiement d'une redevance occupation mensuelle de **472,00 €**.

La présente convention ne constitue pas un bail et n'est pas soumise à la loi sur les baux à loyer.

Article 2 : Durée

La mise à disposition prend cours au 01/07/2019 pour se terminer de plein droit le 31/10/2019, sans qu'une tacite reconduction ne puisse être invoquée.

Outre l'impossibilité de conférer un droit d'occupation durable au vu de l'Ordonnance relative aux logements publics dont question ci-dessus, la Commune d'Etterbeek insiste sur le fait que l'appartement doit être impérativement libéré à cette date.

Article 3 : Occupation

Seuls les signataires à la présente convention peuvent occuper les lieux.

Toute infraction à quelque clause que ce soit entraînerait de plein droit la rupture de la présente convention.

L'occupant s'engage à utiliser les lieux en bon père de famille, à les entretenir et les maintenir en bon état de propreté et à n'occasionner aucun trouble de voisinage de par son occupation (notamment à ne pas gêner les voisins par la diffusion de bruits anormaux et cela plus particulièrement entre 22 heure et 7 heure du matin).

Les communs devront être maintenus libres en tout temps.

Il est interdit d'entreposer des matières, marchandises susceptibles de présenter un danger quelconque telles que bonbonne de gaz, ...

Article 4 : Divers

Il est expressément spécifié qu'en critère de collecte d'immondices, les récipients contenant les ordures ménagères ne peuvent être déposés sur la voie publique qu'à partir de la veille du jour de la collecte dès 20 heures et le jour de celle-ci jusqu'à 14 heures.

L'usage de sacs du modèle requis par les services de collecte est obligatoire. Les sacs seront soigneusement fermés. Tout autre dépôt doit se conformer aux règlements élaborés par la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune d'Etterbeek.

Article 5 : Charges

Les charges d'entretien et notamment les frais relatifs aux distributions d'électricité, de gaz et d'eau sont à charge de l'occupant.

L'occupant payera un forfait de **200,00 €** par mois destiné à couvrir les frais relatifs aux distributions d'eau, de gaz et d'électricité et les charges communes de l'immeuble.

Ce montant pourra être revu en fonction des consommations réelles de l'occupant. Pour se faire un relevé des compteurs sera fait au moment de l'entrée et de la sortie.

Article 6 : Assurance

L'occupant est tenu d'avoir une assurance responsabilité civile. Il en fournira la preuve.

Article 7 : Condition résolutoire

La présente convention est soumise sous la condition résolutoire de sa non approbation par le Conseil Communal.

Fait à Etterbeek le 05 juillet 2019 en autant d'exemplaires que de parties, chaque partie reconnaissant avoir reçu le sien.

LA COMMUNE D'ETTERBEEK :

Par Ordonnance :

Le Secrétaire Communal, f.f.

Le Bourgmestre,

Annick PETIT

Vincent DE WOLF

LES OCCUPANTS :

Abdelilah MOUTHAR

Khadija LOUTANE

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Precaire bezettingsovereenkomst van het appartement F2ET5D op de 5de verdieping recht van het gebouw 2 Vijverstraat te 1040 Etterbeek.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

GRH - assurances - HRM - verzekeringen

23.09.2019/A/0061 **GRH - Accidents du travail - Incapacité permanente - Réparation - Mme VAN LAEKEN Christine**

Le Conseil Communal,

Vu la décision par laquelle une incapacité permanente a été proposée à Mme. VAN LAEKEN Christine, en réparation de son accident du travail du 07 décembre 2015 ;

Considérant que cette décision a été notifiée par pli recommandé à la poste à Mme. VAN LAEKEN Christine ;

Considérant que Mme. VAN LAEKEN Christine a marqué son accord le 03 avril 2019 sur

la proposition qui lui a été faite ;

Vu la loi du 3 juillet 1967 ;

Vu l'Arrêté royal du 13 juillet 1970 ;

DECIDE

ARTICLE 1

A la suite de l'accident du travail du 07 décembre 2015, une incapacité permanente est accordée à Mme. VAN LAEKEN Christine, née le 03 mai 1968 et demeurant à 3060 BERTEM, rue Oude Baan 61.

ARTICLE 2

Les données ci-après sont prises en considération :

- Salaire de base à l'index 138,01 y compris autres avantages professionnels et pécule de vacances : 20.014,47€
- Lésions :

Séquelles d'une fracture de la malléole externe de la cheville gauche traitée par ostéosynthèse et détaillées dans la décision du MEDEX du 22/02/19.

- Taux d'incapacité permanente, fixé à 3,00% par l'autorité médicale compétente.
- Date de consolidation : 10 décembre 2016
- Effet de la rente : 01 décembre 2016

ARTICLE 3

Mme. VAN LAEKEN Christine peut prétendre à une rente viagère annuelle fixe calculée en fonction de l'index en vigueur au moment de l'accident.

Cette rente à sa valeur hors index, c'est-à-dire à 100% à 138,01 s'élève à : $20.014,47\text{€} \times 3,00/100 = 600,43\text{€}$.

En fonction de l'article 4 § 3 de la loi du 3 juillet 1967 la rente de 600,43€ est ramenée à $600,43\text{€} \times 50/100 = 300,22\text{€}$.

A l'index 221,96 en vigueur au moment de l'accident, la rente s'élève à $300,22\text{€} \times 1,6084 = 482,87\text{€}$, elle est payable annuellement.

Conformément aux dispositions légales, cette rente n'est pas adaptée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

ARTICLE 4

Ethias A.A.M., rue des Croisiers 24 à Liège, dans le cadre du contrat d'assurance souscrit par la commune d'Etterbeek, s'engage à exécuter l'intégralité du règlement prévu par notre décision.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

HRM - Arbeidsongeval - Permanente arbeidsongeschiktheid - mevrouw VAN LAEKEN Christine

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

23.09.2019/A/0062 **URGENCE - G.R.H. - Accidents du travail - Incapacité permanente - Mme VILLACILLO Victoria**

Le Conseil Communal,

Vu la décision par laquelle une incapacité permanente a été proposée à Mme VILLACILLO Victoria, en réparation de son accident du travail du 07 décembre 2017 ;

Considérant que cette décision a été notifiée par pli recommandé à la poste à Mme VILLACILLO Victoria ;

Considérant que Mme VILLACILLO Victoria a marqué son accord le 05 septembre 2019 sur la proposition qui lui a été faite ;

Vu la loi du 3 juillet 1967 ;

Vu l'Arrêté royal du 13 juillet 1970 ;

DECIDE

ARTICLE 1

A la suite de l'accident du travail du 07 décembre 2017, une incapacité permanente est accordée à Mme VILLACILLO Victoria, née le 26 novembre 1962 et demeurant à 1040 Etterbeek, chaussée de Wavre 477.

ARTICLE 2

Les données ci-après sont prises en considération :

- Salaire de base à l'index 138,01 y compris autres avantages professionnels et pécule de vacances : 15.775,90€

- Lésions :

Séquelles de lésion du ligament latéral de la métacarpophalangienne du pouce droit chez une droitrière ayant nécessité une ligamentoplastie. Les séquelles sont reprises dans le détail dans les conclusions du service médical compétent du 19 mars 2019.

- Taux d'incapacité permanente, fixé à 5,00% par l'autorité médicale compétente
- Date de consolidation : 01 septembre 2018
- Effet de la rente : 01 septembre 2018

ARTICLE 3

Mme VILLACILLO Victoria peut prétendre à une rente viagère annuelle fixe calculée en fonction de l'index en vigueur au moment de l'accident.

Cette rente à sa valeur hors index, c'est-à-dire à 100% à 138,01 s'élève à : $15.775,90\text{€} \times 5,00/100 = 788,80\text{€}$.

En fonction de l'article 4 § 3 de la loi du 3 juillet 1967 la rente de 788,80€ est ramenée à $788,80\text{€} \times 75/100 = 591,63\text{€}$.

A l'index 230,93 en vigueur au moment de l'accident, la rente s'élève à $591,60\text{€} \times 1,6734 = 989,98\text{€}$, elle est payable annuellement.

Conformément aux dispositions légales, cette rente n'est pas adaptée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

ARTICLE 4

Ethias A.A.M., rue des Croisiers 24 à Liège, représentée par son directeur général, s'engage à exécuter le règlement énoncé ci-dessus dans le cadre du contrat d'assurance souscrit par le Collège des Bourgmestre et Echevins

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

URGENTIE - Personeel - Werkongevallen - Blijvende arbeidsongeschiktheid - Mevrouw VILLACILLO Victoria

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Levée de la séance à 22:00
Opheffing van de zitting om 22:00

Le Secrétaire communal f.f.,
De wnd. gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Annick Petit

Vincent De Wolf